

Journal anonyme



Journal anonyme
Archives nationales de France, série Marine, 5JJ53

Description matérielle

Période couverte

26 vendémiaire an IX [18 octobre 1800] – 1^{er} prairial an XI [21 mai 1803]

Remarques particulières

D'après les indications données tant dans ce manuscrit que dans d'autres textes l'auteur serait vraisemblablement Charles Moreau, embarqué comme aspirant de 1^{ère} classe sur le *Naturaliste*.

La numérotation donnée dans cette transcription est celle qui se trouve tantôt en bas, tantôt en haut de chaque page du manuscrit, mais ces numéros ne paraissent pas être de la main de l'auteur et auraient pu être ajoutés ultérieurement au voyage.

Transcription

Malcolm Leader

Validation

Cette transcription n'a pas encore été validée.

Échantillon du manuscrit

Indisponible

Protocoles de transcription

Les numéros de page paraissent avoir été ajoutés au manuscrit *a posteriori*, au crayon. Ces numéros se trouvent parfois en haut de la page, parfois en bas.

L'orthographe et la ponctuation originales sont respectées. L'emploi des majuscules a été standardisé pour se conformer à l'usage moderne.

Vendémiaire an 9^{eme} N° 7

(1)

Le 26 [vendémiaire an 9, 18 octobre 1800] à 10h du matin nous sortimes des bassins du Havre à laide des cordelles, lorsque nous fumes arrivées à la pointe du NO nous touchames sur la jetée ; mais favorisé par le flot nous rentrames sans avarie.

Du 26 au 27 [18-19 octobre 1800]. A 9h du matin appareillé sous nos huniers à 9h½ doublé la pointe du NO. Ensuite mis en panne pour attendre le Geographe qui nous suivoit. A 10h viré vent devant et passé à poupe du commandant qui nous à donné l'ordre de gouverner au NNO. A midi et demi mis en travers pour renvoyer le pilote ; et gouverné ensuite au NO. A 2h nous avons joint une frégate anglaise, en vue depuis le matin. Un canot du Geographe fut envoyé à bord, et aussitot quil fut de retour un[e] des officiers de la frégate se rendit à bord du Geographe ou il y resta l'espace d'un quart d'heure. A 5h du soir la route fut signalé au NNO, le tems nébuleux le vent à l'ESE bon frais et par raffales.

Relevemens de midi

Le Cap de Grace au SE¼S 3° sud

Le Cap Antifer au NE¼E 3°N

Le milieu de la Hêve à l'E¼SE 4°S

Dives au SO¼S2°O à 7h du soir. [V4] Le feu des Casquets nous restant au SO¼S2°S. Distance de 6 lieues.

(2)

Du 27 au 28 vendemiaire [an 9, 19-20 octobre 1800]

Le vent au SO bon frais à calmi à midi. A 4h bon frais d'ONO pendant la nuit tems couvert et brumeux. Au jour apperçu une corvette américaine et un brick danois courant à contre bord.

Du 28 au 29 [vendémiaire, an 9, 20-21 octobre 1800]. Les vents variables du SO à IO. Calme depuis 11h du matin jusqu'à 4h du soir, ou il s'est élevé une petite brise de l'ONO, qui à soufflé pendant toute la nuit ; le ciel beau ; la mer houleuse.

Du 29 au 30 [vendémiaire an 9, 21-22 octobre 1800]. Le vent à l'ONO le ciel couvert, la mer grosse. Courant basbord amures, augmenté de voiles à chaque [un mot illisible] pour suivre le commandant qui nous gagnoit ; plusieurs personnes¹ non comprises sur le role déquipage ont été trouvé à bord.

Du 30 vendemiaire au 1^{er} brumaire [an 9, 22-23 octobre 1800]. Le vent à l'ONO joli frais l'horison gras. A 1h½ relevé les Casquets au SSO¼S et la partie la plus est d'Aurigny au SSE.

¹ Ce mot est partiellement illisible, dû vraisemblablement à une déchirure de la page.

Brumaire

Du 1 au 2 [23-24 octobre 1800]. Le vent à IONO petit frais et presque calme dans la matinée. Forcé de voile dans laprès midi pour rallier le commandant. Le cap à IOSO la mer belle et un peu houleuse.

Lat^e esté 48° 35' long^e esté 9° 16'.

Du 2 au 3 [brumaire, an 9, 24-25 octobre 1800]. Le vent au sud joli frais, la mer belle, et le tems couvert. Le commandant de lavant à nous ; à 7h du soir le vent à passé au[~~x~~] SSO grand frais. Pris un ris dans les huniers et cargué la grande voile ; à minuit vu un feu dans IESE.

Lat^e esté. 47° 53' long^e 10° 30' Ost.

(3)

Brumaire an 9^{eme}

Du 3 au 4 brumaire [25-26 octobre 1800]. Le vent de NO joli frais la mer houleuse, à 10h du matin nous avons rejoint le commandant que nous avons perdu de vue la veille. A 4h viré de bord.

Lat^e obs. 45° 19. Long^e esté 13° 24' 0".

Du 4 au 5 [brumaire, an 9, 26-27 octobre 1800]. Vent de NE petit frais, la mer clapoteuse le ciel couvert. A 4h½ la route à été signalé au SO. A 5h nous avons apperçu un navire courant au NNE et un autre au S¼SO courant comme nous. Le dit navire toujours en vue.

Lat^e obs. 45° 40' long^e 14° 35'.

Du 5 au 6 [brumaire, an 9, 27-28 octobre 1800]. Vent de NE bon frais ciel couvert, la mer grosse le commandant toujours de lavant et au vent à nous. A 10h du matin l'itaque du grand hunier à cassé, la vergue à tombé sur ses balancines, ce qui à occasionné la rupture de la vergue de perroquet.

Lat^e obs 39° 38' long^e .15° 10' V^{on} NO 25° 20'.

Du 6 au 7 [brumaire, an 9, 28-29 octobre 1800]. Vent de NE bon frais, le tems chargé le cap au SSO. On à travaillé à greer notre grand perroquet qui à été établi à 1h. A 2h 15 on à passé une itaque neuve au grand hunier. A 6h¾ du matin apperçu 3 voiles au vent à nous, nous avons parlé à un batiment danois venan de Malaga et allant à Hambourg ; il tenoit le vent srib. amures.

Lat^e 36° 12' long. 14° 42' V^{on} NO 36° 30'.

Du 7 au 8 [brumaire, an 9, 29-30 octobre 1800]. Bon frais de NE le ciel beau, le cap au SO sous toutes voiles dehors à 1h½ vu deux voiles dans le OSO distant de 4 lieues. A 3h les deux batimens étoient par notre travers. L'un à trois mats et lautre un brick tous deux américains. Ils tenoient le vent basb. amures ils mirent leurs pavillons et de suite nous hissames le notre.

Lat^e 33° 20'. 14° 42'.

(4)

Brumaire an 9^{eme}

Du 8 au 9 [brumaire, an 9, 30-31 octobre 1800]. Le vent à lest joli frais, beau tems, belle mer. A 11h du soir nous avons observée la hauteur méridienne de la lune à 64° 40' son bord inferieure.

Lat^e. 31° 0' long^e 15° 52'. V^{on} 22° 28'.

Du 9 au 10 brumaire [an 9, 31 octobre-1 novembre 1800]. Le vent de IENE joli frais beau tems, belle mer. A 1h¼ nous avons parlé au commandant. A 4h nous appercumes un cutter courant au plus près basb. amures. A 4h¾ il étoit près du Geographe alors de lavant à nous. Le commandant mit en panne et hissa le hiack au mat de misaine et son pavillon à la corne. Le cutter après avoir viré de bord deux fois dans lespace de 25' tira sur le Geographe un coup de canon à boulet. Puis il séloigna, le Geographe fit servir et continua sa route. Le lendemain nous revimes derrière nous à une distance de ¾ de lieues. Il nous suivit à cette distance jusqu'à midi ; alors il vira de bord et nous le perdimes de vue dans laprès midi.

Lat^e. 28° 46' long^e 17° 10' V^{on} NO21° 16'.

Du 10 au 11 [brumaire, an 9, 1-2 novembre 1800]. Le vent à IENE petit frais la mer belle à 2h½ relevé la partie la plus est de la g^{de} Canarie au sud. Et la plus O au SO. A 4h nous lavons relevé à louest.

A 7h du soir parlé au commandant et louvoyé toute la nuit pour nous tenir au vent de lisle.

A 9h du matin nous avons relevé lisle et la pointe du sud de Ténériffe au SO¼O et la pointe du nord au O. Sous toutes voiles dehors longeant lisle Ténériffe nous avons gouverné sur la ville avec une brise légère à 9h½ au matin le Geographe à tiré un coup de canon et à arboré...

(5)

Brumaire an 9^{eme}

...le pavillon national. Nous avons de suite hissé le notre et nous nous sommes préparés au mouillage. A 10h nous laissames tomber l'ancre par vingt cinq brasses fond de vasse. La chaloupe du port est venu pour nous affourcher peu de tems après.

Lat^e 28° 28' long^e 19° 15'. V^{on} NO 19° 5'.

Pendant notre relache à St^e Croix Ténériffe nous nous sommes occupés à faire de leau et à envoyer nos malades à lhopital et débarquer ceux qui étoient jugés incapable de faire la campagne ; nous recumes la visite du Consul français Broussonnet et de plus personnes distingués de la ville. Nous mimes chez le Consul francais des lettres pour France qui devoit partir sur la gabare la rena Loussa chargés de porter à Gibraltar des prisonniers anglais échangés. Le 17 [brumaire, an 9, 8 novembre 1800] nous apprimes que les anglais s'en étoient emparés, et qu'ils avoient envoyés dans une chaloupe les espagnols et les francais passager. Le 20 nous avons pavoisé pour célébrer lanniversaire de la naissance de sa majesté catholique le commandant 21 coups de canon.

Le 21 le commandant fit signal d'appareiller.

Du 22 au 23 [brumaire, an 9, 13-14 novembre 1800] nous mimes sous voile les vents étoient de la partie de IENE. On avoit manœuvré de maniere à abatre sur srib. lancre qui dabord déplanté reprit ensuite nous força dabatre sur basbord nous avions le cap sur la terre.

(6)

Brumaire an 9^{eme}

Le C^{en} Milius officier de manœuvre fit virer lof pour lof. Après avoir couru pendant quelque tems nous ralliames le commandant et mimes le cap au SO. A 5h du soir nous avons relevé le pic Ténériffe au O 29° N distant de terre de 2 lieues et demi.

Du 23 au 24 [brumaire, an 9, 14-15 novembre 1800]. Les vents dENE joli frais, le tems beau la mer belle, nous nous sommes tenu à une petite distance du commandant ayant le cap au SO.

Lat^e obs. 26° 4' long^e 18° 58' V^{on} NO 17° 32'.²

Du 24 au 25 [brumaire, an 9, 15-16 novembre 1800]. Le vent dENE joli frais, le tems beau la mer belle, nous avons passé le tropique de Cancer le 24 du dit à 2h de laprès midi par 21° 50' de long^e O. Vu quelques poissons volans.

Lat^e 23° 16' long^e 21° 31'.

Du 25 au 26 [brumaire, an 9, 16-17 novembre 1800]. Le vent dest variable à IENE. Chaud latmosphère épais et la mer un peu grosse. Vu beaucoup doiseaux connu sous le nom dhirondelle de mer.

Lat^e 16° 42' long^e. 22° 24'.

Du 26 au 27 [brumaire, an 9, 17-18 novembre 1800]. Les vents variables de lest à IENE. Le tems beau la mer belle. A 7h du matin nous gouvernions au sud. Et à 4h 45' de laprès midi nous avons observé un lit de courant portant au NE.

Lat^e 14° 14' 17" long^e. 22° 10' 0".

Du 27 au 28 [brumaire, an 9, 18-19 novembre 1800]. Beau tems, belle mer et lhorison gras. Les vents variables de lest à IENE nous avons gouverné daprès lordre du commandant au S¼SE.

Lat^e 12° 11' long^e. 21° 46' V^{on} NO 16° 45'.

Du 28 au 29 [brumaire, an 9, 19-20 novembre 1800]. Vents petit frais la mer belle et la route au S¼SE.

Lat^e 10° 10' long^e. 20° 43. V^{on} NO 16° 59'.

² À partir de ce jour, et jusqu'au 15 frimaire an 9 [6 décembre 1800], les indications de latitude, de longitude et (le cas échéant) de variation se trouvent en marge du manuscrit, à côté du texte correspondant.

(7)

Brumaire an 9^{eme}

Du 29 au 30 [brumaire, an 9, 20-21 novembre 1800]. Vent dENE le cap au SSE la mer belle à 7h¼ du matin le commandant nous à ordonné de forcer de voile, le vent presque calme de la partie de IENE.

Lat^e 8° 50' long^e 19° 14' V^{on} NO 16°.

Du 30 brumaire au 1^{er} frimaire [an 9, 21-22 novembre 1800]. Le vent extrêmement léger, le tems beau la mer un peu houleuse de IENE.

frimaire an 9^{eme}

Du 1^{er} au 2 [22-23 novembre 1800]. Le vent IENE le cap au SE¼S le tems beau la mer belle ; des éclairs partoient de tous les points de l'horison ils étoient suivis de coups de tonnerre dont le bruit sourd annoncoient léloignement. A 6h½ du matin nous avons mis en panne pour attendre le canot du commandant qui nous apportoit de la viande fraiche. A 7h½ le commandant à fait signal d'envoyer un canot à son bord pour prendre nos officiers qui y étoient restés.

Lat^e 8° 5' long^e 19° 27' V^{on} 16° 33'.

Du 2 au 3 [frimaire, an 9, 23-24 novembre 1800]. Meme tems et même vents le batiment ne gouvernant pas. A 5h le vent ayant un peu soufflé du sud nous avons pris srib. amures.

Lat^e 7° 43' long^e.18° 43'.

Du 3 au 4 [frimaire, an 9, 24-25 novembre 1800]. Calme, tems couvert ; le batiment ne gouvernant pas. A 3h il à soufflé un petit vent de NNO éclairant beaucoup et par intervalles dans IOuest.

Lat^e 7° 30' long^e.19° 1'.

Du 4 au 5 [frimaire, an 9, 25-26 novembre 1800]. Petit vent dENE tems orageux et à grains le 5 à 10h du matin nous en avons essuyé cinq qui nous ont forcé de riser les huniers et damener le perroquet de fougue. Ils étoient accompagnés de coup de tonnerre il à tombé à une lieue et demi de nous dans le SE. Nous venions alors de prendre les amures à srib.

Lat^e 7° 0' long^e 18° 27'.

Du 5 au 6 [frimaire, an 9, 26-27 novembre 1800]. Vent dENE tems orageux et pluvieux ; à 2h il s'est éclairci, et mis toutes voiles dehors. Virés de bord vent devant à 6h½ et le cap au SSE.

Lat^e 6° 48' long^e.17° 56'.

(8)

Frimaire an 9^{eme}

Du 6 au 7 [an 9, 27-28 novembre 1800]. Beau tems, la mer belle, l'horizon chargé de toutes parts éclairant dans le SO. A 6h½ la brise s'étant déclaré au sud nous avons pris srib. amures. A 7h pris vent devant basbord amures pour ralié le commandant.

Lat^e 6° 36' long^e.17° 56'.

Du 7 au 8 [frimaire, an 9, 28-29 novembre 1800]. ~~Vent~~ Vent de SE et pluie à 6h du matin nous avons aperçu un trois mats dans le SO¼S. Nous lavons signalé au commandant. A 10h du matin nous avons pris vent devant srib. amures. Nous avons mis nos couleurs et notre pavillon yak au mat de misaine, nous navons pu distinguer les siennes.

Lat^e 6° 43' long^e.17° 54'.

Du 8 au 9 [frimaire, an 9, 29-30 novembre 1800]. Beau tems peu de vent naviguant à peu de distance du commandant. Le tems à grains la mer belle et le cap au SSO.

Du 9 au 10 [frimaire, an 9, 30 novembre-1 décembre 1800]. Meme route et meme vent. Nous avons essuyé plusieurs grains venant de la partie du SSE. La mer grosse le tems très épais.

Du 10 au 11 [frimaire, an 9, 1-2 décembre 1800]. Petit frais dESE. Le ciel nuageux, la mer belle. Vu un batiment dans le NO. Pris des marsoins et bonites.

Du 11 au 12 [frimaire, an 9, 2-3 décembre 1800]. Petit frais de SSE le ciel nuageux la mer belle à 6h du matin le commandant nous à signalé un[e] avarie dans son petit mat d'hune.

Lat^e 3° 37' long^e.19° 11 V^{on} NO 18° 48'.

Du 12 au 13 [frimaire, an 9, 3-4 décembre 1800]. Tems couvert, mer houleuse, et calme dans la près midi nous avons essuyé plusieurs grains.

Lat^e 3° 11' long^e 19° 13'.

Du 13 au 14 [frimaire, an 9, 4-5 décembre 1800]. Les vents au SSO et S¼SO joli frais à 6h du soir les vents ont sauté au ONO.

Lat^e 2° 39' long^e.18° 41 V^{on} NO 18° 20'.

Du 14 au 15 [frimaire, an 9, 5-6 décembre 1800]. Vents de sud ciel couvert, mer clapoteuse nous avons parlé au commandant qui nous à donné la route au SSE en cas que les vents vinsent à adonner. A 5h du matin viré lof pour lof. A 9h nous avons passé à poupe du commandant...

Lat^e 2° 20' 30'' long^e 18° 41' V^{on}. 18° 28'.

(9)

Frimaire an 9^{eme}

...qui changeoit alors son petit mat dhune le capitaine lui à demandé la permission d'envoyer à son bord un officier pour affaire de service. Nous avons mis en panne, et mis de suite le petit canot à son retour à midi le petit mat d'hune du commandant étoit guindé mis pendant la nuit un feu à la corne pour indiquer notre position au commandant.

Du 15 au 16 [frimaire, an 9, 6-7 décembre 1800]. Le vent au sud joli frais la mer un peu grosse, tenant le vent basbord amures. N'apercevant pas le commandant nous avons lancé une fusée à laquelle il à répondu et nous l'avons relevé au S¹/₄SO.

Du 16 au 17 [frimaire, an 9, 7-8 décembre 1800]. Tems couvert, la variété des vents nous ont forcé de changer trois fois damures. A 6h¹/₂ il a fraichi du SE nous avons pris le plus près basbord amures. Le commandant dans IOSO moyenne distance.

Du 17 au 18 [frimaire, an 9, 8-9 décembre 1800]. Le tems couvert et pluvieux la mer grosse à 4h¹/₂ la route à été signalé au sud en cas que les vents vinssent à adonner. A 6h pris sribord amures. Le commandant à petite dist^{ce}.

Du 18 au 19 [frimaire, an 9, 9-10 décembre 1800]. Le tems beau le vent petit frais à midi ¹/₂ viré de bord, et mis le cap au OSO. Dans laprès midi les vents ayant adonné nous avons gouverné au SSE. A 7h du soir nous avons mis le cap en route. A 3h du matin il a passé une trombe le long du bord. Au même instant le vent à sauté avec force à IENE.

Du 19 au 20 [frimaire, an 9, 10-11 décembre 1800]. Le vent au NNO, le tems beau, la mer belle le batiment ne gouvernant pas.

Du 20 au 21 [frimaire, an 9, 11-12 décembre 1800]. Le vent au NNO petit frais, le tems beau la mer belle et le ciel nuageux. A 10h du soir le commandant à lancé une fusée nous lui avons répondu ; dans la matinée nous avons fait passer derrière le poids de trois tonneau et demi. Nous avons remarqué que le [mot barré, illisible] batiment gouvernoit mais que le Geographe tenoit mieux le cap que nous.

(10)

Frimaire an 9^{eme}

Du 21 au 22 [frimaire, an 9, 12-13 décembre 1800]. Le vent au SE bon frais. A 7h¹/₄ nous avons fait passer toute léquipage sur larriere pour voir si nous serions dégale marche avec le Geographe dont la voilure étoit aux quatre voiles majeurs. Dans lespace de ³/₄ dheure nous lavons gagné de 3° il nous restoit au S¹/₄SE.

Du 22 au 23 frimaire [an 9, 13-14 décembre 1800], tems par grains la mer grosse le vent au SE joli frais il a tombé beaucoup de pluie.

Du 23 au 24 [frimaire, an 9, 14-15 décembre 1800]. Joli frais de SE¼S beau tems, la mer un peu grosse. De huit heures à midi, le commandant nous ayant considérablement gagnée nous avons mis notre ancre de tribord dans la calle.

Du 24 au 25 [frimaire, an 9, 15-16 décembre 1800]. Beau tems, la mer assez tranquille les vents petits frais de la partie du SE. A 4h le commandant nous à signalé son point, nous avons mis une des ancres [~~de bossøir~~] à jet en avant du grand mat.

Du 25 au 26 [frimaire, an 9, 16-17 décembre 1800]. Les vents variables du SE à IESE, le tems beau la mer belle, le vent assez agréable.

Du 26 au 27 [frimaire, an 9, 17-18 décembre 1800]. Le vent dESE petit frais. Le bâtiment moux. Dans la nuit lancé des fusées pour nous faire appercevoir du commandant. Au jour nous l'avons apperçu dans l'ENE.

Du 27 au 28 [frimaire, an 9, 18-19 décembre 1800]. Le vent ESE joli frais. Le tems beau, la mer un peu grosse et le ciel clair.

Du 28 au 29 [frimaire, an 9, 19-20 décembre 1800]. Vent dESE joli frais, la mer belle, et ciel nuageux. Le lock étant trop long nous lavons réduit à 43 pieds ½.

Du 29-30 [frimaire, an 9, 20-21 décembre 1800]. Beau tems, belle mer et joli frais d'ESE dans la nuit hissé un feu à la corne pour nous faire appercevoir du commandant.

Du 30 [frimaire] au 1^{er} [nivose, an 9, 21-22 décembre 1800]. Le vent dESE joli frais, la mer grosse nous avons changé notre mat de foc qui étoit cassé.

(11)

Nivose an 9^{eme}

Du 1^{er} au 2 [nivose, an 9, 22-23 décembre 1800]. Le vent dENE joli frais, le tems beau, la mer un peu houleuse ; le commandant nous restant au SSE 5° sud.

Du 2 au 3 [nivose, an 9, 23-24 décembre 1800]. Beau tems, la mer belle, le commandant au SSE les vents variables du SE¼E à lest.

Du 3 au 4 [nivose, an 9, 24-25 décembre 1800]. Beau tems, la mer belle, le ciel nuageux bon frais de NE le commandant nous à signalé son point et nous lui avons signalé le notre.

Du 4 au 5 [nivose, an 9, 25-26 décembre 1800]. Le tems beau, la mer belle le vent de NE bon frais. Le commandant nous à signalé la route au SE.

Du 5 au 6 [nivose, an 9, 26-27 décembre 1800]. Petit frais de NE la mer un peu houleuse le ciel nuageux le commandant au SSE grande distance.

Du 6 au 7 [nivose, an 9, 27-28 décembre 1800]. Le vent de NE petit frais, le tems beau le ciel nuageux, la mer houleuse. A 9h les vents ont passé à IESE nous avons pris basbord amures au jour apperçu un bâtiment dans IOSO que nous avons signalé au commandant.

Du 7 au 8 [nivose, an 9, 28-29 décembre 1800]. Petit frais d'ESE la mer assez belle et le tems très inconstant. Le commandant nous restant dans l'ESE.

Du 8 au 9 [nivose, an 9, 29-30 décembre 1800]. Vent dest bon frais par raffales, le tems très inconstant la mer très houleuse. A 10h½ nous avons fait signal au commandant que nos huniers étoit endommagé ; nous les avons de suite dévergué et réparé.

Du 9 au 10 [nivose, an 9, 30-31 décembre 1800]. Beau tems, presque calme. Nous avons passé le tropique du Capricorne le 10 sur les 6h du matin par 22° 2' 18" de latitude.

(12)

Nivose an 9^{eme}

Du 10 au 11 [nivose, an 9, 31 décembre 1800-1^{er} janvier 1801]. Le tems nébuleux, le vent très léger. Pluie et brouillard dans l'après midi ; la mer houleuse. Le commandant très près.

Du 11 au 12 [nivose, an 9, 1^{er}-2 janvier 1801]. Le tems assez beau, la mer belle, presque calme. Nous nous sommes occupés à roidir nos grands haubans et ceux du mat de misaine.

Du 12 au 13 [nivose, an 9, 2-3 janvier 1801]. Beau tems, belle mer, le vent d'est petit frais à 10h viré de bord pour rallier le commandant.

Du 13 au 14 [nivose, an 9, 3-4 janvier 1801]. Beau tems, belle mer, à 7h du soir nous avons mis en panne et mis un canot à la mer pour sauver un sac qui y étoit tombé un moment après nous avons fait servir.

Du 14 au 15 nivose [an 9, 4-5 janvier 1801]. Beau tems, belle mer, les vents petits frais du sud. Le commandant très loin.

Du 15 au 16 [nivose, an 9, 5-6 janvier 1801]. Le vent de sud assez frais, le tems par grains le ciel nuageux, le commandant nous à donné l'ordre de rallier étant par son travers il nous à donné l'ordre de gouverner au SE sitot que nous le pourrions.

Du 16 au 17 [nivose, an 9, 6-7 janvier 1801]. Les vents su SSO au SSE le tems beau la mer clapoteuse, à 6h le commandant nous à fait signal de viré lof pour lof. Nous avons de suite pris basbord amures.

Du 17 au 18 [nivose, an 9, 7-8 janvier 1801]. Les vents variables du SSE à IESE le ciel nuageux, la mer grosse.

(13)

Nivose an 9^{eme}

Du 18 au 19 [nivose, an 9, 8-9 janvier 1801]. Les vents variables de IESE à lest. Le ciel clair et la mer grosse. Pendant la nuit nous mimes toutes les demi heures un fanal au haut du mat de mizaine

pour montrer [à] notre position au commandant et lui demander la sienne ce ne fut qua 3h du matin que nous distinguames son feu de poupe au S½E.

Du 19 au 20 [nivose, an 9, 9-10 janvier 1801]. Le vent de lest grand frais, le ciel nuageux la mer belle. Le commandant à une lieue devant nous nous avons hissé un feu à la corne pour lui marquer notre position.

Du 20 au 21 [nivose, an 9, 10-11 janvier 1801]. Les vents de IESE à IENE petit frais la mer belle et le ciel serein. A 8 heures nous nappercevions pas le commandant, nous lui fimes des signaux auxquels il n'a pas répondu.

Du 21 au 22 [nivose, an 9, 11-12 janvier 1801]. Les vents au NE et ENE petit frais. Le ciel serein, la mer belle, le commandant de l'avant à grande distance à 8h du soir nous lavons perdu de vue, ce ne fut qu'à 1h¾ le lendemain matin nous lapperçumes au vent à nous. Forcé de voile pour le rallier.

Du 22 au 23 [nivose, an 9, 12-13 janvier 1801]. Les vents dENE et de NE petits frais le tems beau, la mer belle à midi les vents ont un peu fraichi à 7h du matin nous avons apperçu un brick courant à contre bord et nous restant au NE¼E. Nous l'avons signalé au commandant.

Du 23 au 24 [nivose, an 9, 13-14 janvier 1801]. Meme vents le tems beau, la mer belle mais houleuse de la partie du SO. Vu plusieurs albatros.

(14)

Nivose an 9^{eme}

Du 24 au 25 [nivose, an 9, 14-15 janvier 1801]. Les vents ont passé successivement du N, NNE, NNO, le ciel beau, la mer clapoteuse, à midi et demi nous avons passé à poupe du commandant il nous à ordonné de gouverner à IESE.

Du 25 au 26 [nivose, an 9, 15-16 janvier 1801]. Le vent de NNO petit frais, la mer belle et le tems à grains. Le commandant nous restant à IESE petite distance. A midi le tems est devenu clair.

Du 26 au 27 [nivose, an 9, 16-17 janvier 1801]. Les vents ont passés du N au NNO bon frais. Le tems couvert la mer belle, le commandant à signalé la route à IESE.

Du 27 au 28 [nivose, an 9, 17-18 janvier 1801]. Le vent de SSO joli frais le tems beau la mer belle. Le commandant nous à signalé son point après quoi il nous [~~lui avons~~] à signalé la route au SE¼E.

Du 28 au 29 [nivose, an 9, 18-19 janvier 1801]. Les vents de SSO au sud bon frais la mer belle le tems couvert. A 5h du soir le commandant nous à fait le signal de serré le vent. A 8h du matin la balancine de vergue barré s'est rompue par un coup de tangage on la de suite réparé. A midi viré lof pour lof.

Du 29 au 30 [nivose, an 9, 19-20 janvier 1801]. Le vent SSE joli frais par raffales le tems couvert, la mer un peu grosse à 7h¾ la route nous à été signalé à IESE. Pris les ris du perroquet de fougue.

Du 30 nivose au 1^{er} pluviöse [an 9, 20-21 janvier 1801]. Les vents au SE et SE¼E bon frais le tems couvert, la mer houleuse.

(15)

Pluviöse an 9^{eme}

Du 1^{er} au 2 [pluviöse, an 9, 21-22 janvier 1801]. Les vents variables du SE au SSE. Petit frais le ciel nuageux, la mer houleuse, le commandant sous le vent à moyenne distance.

Du 2 au 3 [pluviöse, an 9, 22-23 janvier 1801]. Les vents de lest à IENE. Le tems beau, la mer un peu houleuse. A 3h de laprès midi nous avons envoyé un canot à bord du Geographe. A 4h le tems par grains et l'horizon très chargé dans lest sétendant vers louest à 8h du matin le commandant le commandant nous à signalé la route à IESE.

Du 3 au 4 [pluviöse, an 9, 23-24 janvier 1801]. Les vents variables de IESE à lest et au NE. La mer grosse. A 9h du soir la draille du grand foc s'est [réparé] rompue on la réparé de suite. Eclairant de tous les points de l'horizon.

Du 4 au 5 [pluviöse, an 9, 24-25 janvier 1801]. Le vent du SO joli frais le ciel couvert la mer houleuse.

Du 5 au 6 [pluviöse, an 9, 25-26 janvier 1801]. Les vents variables du sud au S¼SO le ciel nuageux, la mer un peu grosse, le commandant à petite distance.

Du 6 au 7 [pluviöse, an 9, 26-27 janvier 1801]. Petit frais du SSE le tems beau, la mer un peu houleuse. A 8h 30' du matin le commandant nous à signalé lordre de laisser arriver sur lui, à 9h nous avons réparé une avarie dans le grand hunier nous lui avons de suite signalé.

Du 7 au 8 [pluviöse, an 9, 27-28 janvier 1801]. Les vents variant de lest à IENE, le tems beau, la mer belle ; le commandant très loin dans l'ONO. Nous nous sommes apperçu que notre grand mat de perroquet étoit pourri, nous l'avons de suite changé.

(16)

Pluviöse an 9^{eme}

Du 8 au 9 [pluviöse, an 9, 28-29 janvier 1801]. Les vents de sud au SO. A 6h du soir le capitaine à demandé au commandant, la permission de mettre un canot à la mer au premier jour de calme, pour pouvoir nétoyer le dehors du batiment ce qui lui à été accordé. Le tems très léger, la mer belle et le ciel serein.

Du 9 au 10 [pluviöse, an 9, 29-30 janvier 1801]. Le vent du SO très foible, à midi le commandant à mis le perroquet de fougue sur le mat pour nous attendre. Le tems beau, la mer belle.

Du 10 au 11 [pluviöse, an 9, 30-31 janvier 1801]. Vent de SO très foible la mer belle. Le commandant dans [le] ESE.

Du 11 au 12 [pluvieuse, an 9, 31 janvier-1^{er} février 1801]. Les vents variants du OSO au SO. Le commandant dans le SE. Beau tems, belle mer.

Du 12 au 13 [pluvieuse, an 9, 1^{er}-2 février 1801]. Les vents joli frais variants du sud au SSE. Nous avons dégréé nos perroquets, le grand étant déchiré par la violence des vents. A 5h½ la route à été signalé au SE¼E. Le ciel nuageux, la mer houleuse.

Du 13 au 14 [pluvieuse, an 9, 2-3 février 1801]. Joli frais de SO. A 3h après midi aperçu une voile dans le NO distant de 5 lieues. Nous avons observé que la mer étoit changée, elle étoit devenue d'un bleu sale, elle marquoit des traces rougeatre de distances en distances ce que nous avons attribué aux courants et à l'approche du bancs des Aiguilles. A 3h½ le commandant à mis en travers pour sonder et n'a pas trouvé fond.

(17)

Pluviose an 9^{eme}

Du 14 au 15 [pluvieuse, an 9, 3-4 février 1801]. Le vent bon frais de l'OSO mais variables à 7h nous avons aperçu la terre au nord. Le commandant dans le NNO et éclairant beaucoup dans la partie du SSE. A midi la route à été signalé au SE. Le tems beau la mer un peu grosse.

Du 15 au 16 [pluvieuse, an 9, 4-5 février 1801]. Bon frais d'OSO. Tems par grains la mer grosse ; le commandant à une moyenne distance dans l'ESE.

Du 16 au 17 [pluvieuse, an 9, 5-6 février 1801]. OSO bon frais. Le tems beau, la mer houleuse. A midi la route à été signalé à l'E¼SE le 17 notre grand voile s'étant déchiré nous l'avons de suite réparé ; vu beaucoup d'albatrosse.

Du 17 au 18 [pluvieuse, an 9, 6-7 février 1801]. Les vents variants du O au NO et SSO. La route à l'E¼SE. La mer grosse, le ciel nuageux.

Du 18 au 19 [pluvieuse, an 9, 7-8 février 1801]. Beau tems, la mer grosse et les vents variants du sud au SSE. A 6h nous avons changé notre grand[e] hunier le vieux étant déchiré ; nous avons refait le signal de notre avarie.

Du 19 au 20 [pluvieuse, an 9, 8-9 février 1801]. Les vents SE et dest. Bon frais le tems beau la mer houleuse.

Du 20 au 21 [pluvieuse, an 9, 9-10 février 1801]. Vents de SE et dest. Joli frais. Le ciel nuageux. A 6h 30' le commandant à signalé la route à l'E¼SE s'ils adonnoient. Quau contraire il vireroit de bord. Le commandant au NNE à moyenne distance.

(18)

Pluviose an 9^{eme}

Du 21 au 22 [pluviose, an 9, 10-11 février 1801]. Les vents variables du NE au NNE grand frais. A 4h la route à été signalé à lest. A 6h du soir lécoute du grand hnuier s'est rompu nous lavons réparé de suite. Le tems brumeux, la mer grosse.

Du 22 au 23 [pluviose, an 9, 11-12 février 1801]. Meme vents, le tems pluvieux la mer grosse. Le cap à lest.

Du 23 au 24 [pluviose, an 9, 12-13 février 1801]. NE et NNE grand frais de vent, le ciel nuageux, la mer belle. Vu une petite baleine que lon à estimé de 20 à 25 pieds de longueur.

Du 24 au 25 [pluviose, an 9, 13-14 février 1801]. Vents de NE joli frais. Au soir on avoit de la peine à distinguer le commandant de dessus le gaillard d'avant. A 10h du matin calme plat.

Du 25 au 26 [pluviose, an 9, 14-15 février 1801]. Les vents variants du NE à lest. Petit frais, le tems orageux et la mer houleuse de la partie de lest. A 8h du soir viré de bord. A 10h du matin litaque du perroquet de fougue ayant cassé on à de suite réparé lavarie.

Du 26 au 27 [pluviose, an 9, 15-16 février 1801]. Le vent de la partie de lE petit frais le tems très humide et le ciel nuageux et brumeux, le commandant par un signal nous à demandé quel étoit la quantité de jours d'eau restant à bord. Nous lui avons répondu quil y en avoit pour cinquante jours.

Du 27 au 28 [pluviose, an 9, 16-17 février 1801]. Le vent à lESE joli frais. A 10h½ nous avons parlé au commandant, nous lui avons demandé quel étoit la terre qu'il contoit avoir vu près du Cap de Bonne Espérance. Il nous à répondu que cétoit Fals Cap.

(19)

Pluviose an 9^{eme}

Du 28 au 29 [pluviose, an 9, 17-18 février 1801]. Les vents variants de lest à lESE. Le ciel couvert et le tems brumeux, nous avons perdu de vue le commandant à 8h du matin [deux mots illisibles] ayant viré de bord nous avons imité sa manœuvre.

Du 29 au 30 [pluviose, an 9, 18-19 février 1801]. Beau tems, belle mer les vents de ESE. Presque calme. A 6h½ du soir viré lof pour lof.

Du 30 pluviose au 1^{er} ventose [an 9, 19-20 février 1801]. Les vents variants de lest à lENE petit frais. A 2h du matin viré lof pour lof.

Ventose

Du 1^{er} au 2 ventose [an 9, 20-21 février 1801]. Le ciel nuageux la mer belle et le vent joli frais variables de lENE, NE et NNE le commandant au NNE

Du 2 au 3 [ventose, an 9, 21-22 février 1801]. Beau tems, belle mer, les vents petit frais et très variables du NNE, N, NNO, ouest, SO, sud et SSE. A minuit la brise s'est élevé du SO la mer un peu grosse, le ciel couvert et lourd et le vent bon frais.

Du 3 au 4 ventose [an 9, 22-23 février 1801]. Tems couvert, mer grosse, le vent très frais du SE au SSE. Le commandant nous restant au NE petite distance.

Du 4 au 5 [ventose, an 9, 23-24 février 1801]. La mer grosse, le ciel couvert et gros frais de vent du SSE au SE. Le commandant dans le SSE très loin à 9h du matin nous lui avons signalé une avarie dans le perroquet de fougue à dix heures tout étoit paré.

(20)

Ventose an 9^{eme}

Du 5 au 6 [ventose, an 9, 24-25 février 1801]. Le tems gris et nébuleux la mer grosse les vents frais et variables du SSE au SE. Vu passer le long du bord une tige de varéc à midi la mer assez belle et le vent soufflant agreablement.

Du 6 au 7 [ventose, an 9, 25-26 février 1801]. Tems par grains le vent bon frais par raffalles du SSE, SE, est et ESE. A 2h du matin le commandant à fait le signal de virer lof pour lof. La patte de bouline du grand hunier s'étant rompue nous lavons amené et cargué pour la remplacer.

Du 7 au 8 [ventose, an 9, 26-27 février 1801]. La mer très grosse, et le tems à grains accompagnée de forte pluie, le vent petit frais et variables de IESE à lest et à l'ENE à 10h le tems s'est embelli, et le navire extremement moux.

Du 8 au 9 [ventose, an 9, 27-28 février 1801]. Le tems par grains, le vent variant de l'ENE au SE et au NE il à tombé beaucoup de pluie. A 10h 55' du soir le commandant hors de vue gardé constamment un feu à la corne, et après avoir lancé quelques fusée nous l'avons apperçu dans le N¼NO. A 8h du matin la route fut signalé au SE¼E.

Du 9 au 10 [ventose, an 9, 28 février-1^{er} mars 1801]. Le tems beau, la mer belle. A 7h du soir, pris le ris de chasse dans les trois huniers tems très humide et le vent bon frais du NE au NNE.

Du 10 au 11 [ventose, an 9, 1^{er}-2 mars 1801]. Beau tems, le ciel nuageux la mer belle, joli frais de NE.

(21)

Ventose an 9^{eme}

Du 11 au 12 [ventose, an 9, 2-3 mars 1801]. Le tems beau, la mer belle, joli frais de NE à IENE. A 1h le commandant à signalé la route au l'E¼NE. Le tems très humide, les nuages chassant de la partie du NO.

Du 12 au 13 [ventose, an 9, 3-4 mars 1801]. Le tems beau, la mer belle, le vent foible et variable de IENE, SSO, sud, SSE, SE, ENE, NE. A 3h de l'après midi viré de bord. La route signalé à IE¼SE. A 4h pris les ris dans les huniers. Le palenquin du grand hunier sétant rompue on la de suite épissé mais il s'est déchiré parce qu'il à été trop long à être réparé. A 8h½ du matin viré lof pour lof. Peu de tems après le trop du grand hunier, la drisse du petit foc et le trelingage se sont [~~déchiré~~] cassé, nous sommes restés sous la mizaine et le petit hunier. Nous avons eu de nos sous barbes de cassé par la force de la lame qui défferloit continuellement à bord.

Du 13 au 14 [ventose, an 9, 4-5 mars 1801]. Le tems couvert, la mer grosse, les vents ont passés successivement du NE au nord vbles au NNO, NO et ONO grand frais et par raffales. A 10h½ du soir la mer étoit extraordinairement grosse et la lame defferlant toujours à bord. Nous avons appareillé le foc d'artimon, mais ayant voulu amurer la misaine la poulie damure s'est cassé nous l'avons de suite cargué, nous avons appareillé la pouillouse mais n'ayant pu réussir à cette premiere tentative par rapport à la rupture de la draille, nous lavons halé bas avec beaucoup de peine ; et après avoir réparé l'estrope nous lavons rehisser et resté à la cape sous cette voilure, le cap à IE¼SE. A 10h½ du matin le tems étant...

(22)

Ventose an 9^{eme}

...devenu beau, nous avons largué la misaine, et les humiers au bas ris. Le commandant hors de vue le 14 au matin nous apperçumes une voile dans IESE que nous crumes être le commandant.

Du 14 au 15 [ventose, an 9, 5-6 mars 1801]. Le tems beau, la mer un peu houleuse et le vent foible. A 2h½ le commandant à répondu aux signaux de reconnoissances et nous à signalé la route à l'ENE à 4h nous lui avons parlé et rendu compte des avaries que nous [...] éprouvé durant le coup de vent. Le vent variant de IO au OSO, SSO et SSE petit frais.

Du 15 au 16 [ventose, an 9, 6-7 mars 1801]. Le tems beau, la mer belle leger vent de SE variable à 4h 30' mis tout dehors et orienté au plus près.

Du 16 au 17 [ventose, an 9, 7-8 mars 1801]. Beau tems, belle mer le ciel serein le vent de SE au SSE petit frais.

Du 17 au 18 [ventose, an 9, 8-9 mars 1801]. Le tems beau, le vent foible, [~~du~~] variable du SSE, SO, OSO, NO et SO. La mer belle. A 10h nous avons essuyé un grain qui nous à fait passer les vents au SSO.

Du 18 au 19 [ventose, an 9, 9-10 mars 1801]. Beau tems, belle mer, le ciel nuageux et les vents bon frais du SSO au sud. Lécoute du perroquet de fougue ayant cassé nous lavons cargué sous le vent pour la réparer.

Du 19 au 20 [ventose, an 9, 10-11 mars 1801]. Beau tems, belle mer et le vent léger du sud, SE et SSE à midi la route nous fut signalé au NE¼N jusqua minuit ou lon gouverneroit au NNE.

Du 20 au 21 [ventose, an 9, 11-12 mars 1801]. Beau tems, belle mer le vent foible du SE sud SSO et sud. Nous avons demandé au commandant si nous étalinguerions les cables sans signal il nous à répondu que non.

(23)

Ventose an 9^{eme}

Du 21 au 22 [ventose, an 9, 12-13 mars 1801]. Beau tems, belle mer, les vents petits frais du sud, SSE et SSO. A 3h les vents ont sauté tout d'un coup au OSO au lever du soleil on à cru voir la terre dans le ONO le vent à molli. Vu une grande quantité de pail en queue.

Du 22 au 23 [ventose, an 9, 13-14 mars 1801]. Beau tems, le vent foible et variables du SSE, SE, N, NE, est et SE. A 5h passé à poupe du commandant qui nous donna l'ordre verbal de ne filer que 3 nœuds et demi à IONO et que si le tems devenoit mauvais nous mettrions en travers. A onze heures et quart le commandant à mis en travers srib amures. Nous avons imité sa manœuvre. A 4h du matin, le vent ayant sauté au nord nous avons pris basbord amures.

Du 23 au 24 [ventose, an 9, 14-15 mars 1801]. Beau tems, le vent joli frais du SE à l'ESE à 5h½ nous avons découvert la terre et un moment apres le commandant nous à signalé la route au OSO. A 1h du matin viré de bord vent devant, le tems orageux et par grains. Au jour nous avons apperçue la terre au ONO distance de 6 lieues environ. Le commandant nous à hélé de gouverner sur l'isle ronde et de nous tenir dans ses eaux le plus près possible. Il nous à demandé si nous avions à bord quelqu'un qui connoisse la passe, nous lui avons répondu qu'il y avoit le C^{en} Piquet enseigne de vaisseau.

Du 24 au 25 [ventose, an 9, 15-16 mars 1801]. Le tems beau, la mer belle et joli frais dESE. Après avoir doublé le coin de mire le commandant nous à fait signal dimiter sa manœuvre, il tenoit le vent basbord amures. A 3h le commandant ayant eu calme sous la terre il prit les amures à sribord.

(24)

Ventose an 9^{eme}

Un instant après les vents ont sauté au SSO nous avons toujours continué notre bord et viré de bord un instant après pour courir sur la terre, nous avons toujours lutté contre l'inconstance des vents pour aller au mouillage sous lisle aux Tonneliers, mais leurs foiblesses ne nous ont pas permis d'approcher la terre dassez près pour laisser tomber lancre. A la nuit nous avons tiré un coup de canon et mis notre pavillon en berne pour appeller un pilote. A 8h½ du soir nous primes le bord du large, les courans nous ont porté au OSO. A 10h 30' du soir nous avons pris les amures à srib. Les vents ayant sauté nous avons couru sur la terre et sondé sans trouver fond ce ne fut qua 10h 35' que [un mot répété] nous trouvames 26 et 17 b. Nous avons laissé tombé lancre par 14 brasses fond de corail et filé 36 b de cable. Nous avons envoyé un canot sondé tout autour du batiment le Port Louis

nous restant au S¼SE à petite distance le commandant au NE¼E grande distance, le tems beau, calme plat.

Au point du jour nous avons mis nos couleurs et notre pavillon de poupe en berne, à 6h¾ nous appercumes un canot qui de terre se dirigoit vers nous et ne nous approchoit quavec précaution, étant à porté de voix ils nous à hélé et sur notre réponse il vint à bord. Le capitaine du port qui le montoit nous à laissé un pilote et nous à donné un signal pour nous faire connoitre de la terre, nous avons eu la visite de santé et celle de lassemblée coloniale, ledit capitaine de port à été à bord du Geographe à 7h½ viré et déplanté et caponné notre ancre. Nous avons appareillé en...

(25)

Ventose an 9^{eme}

...abbattant sur basbord. Ayant été favorisé par une brise du large nous nous sommes dirigé sur le Port Louis doublé les Deux Freres à 9h les laissant à basbord nous avons doublé lisle aux Tonneliers. A 10h nous avons mouillé par cinq brasses et demi peu après le Geographe est venu mouiller de l'avant à nous.

Du 25 au 26 [ventose, an 9, 16-17 mars 1801]. Pendant la journée le pilote étant à bord nous levames l'ancre pour nous haler dedans ; à la nuit nous étions mouillé par six brasses de fond et 70 brasses de cable dehors à srib. et par le cable de basbord amaré sur un corps mort. Et le matin du 26 nous mouillames en arriere une troisieme ancre.

Relache à lisle de France

Germinal au 5 floreal [an 9, 25 avril 1801]

Pendant notre relache à lisle de France, on soccupa de visiter le gréement, et de calfater le batiment, de nouvelles provisions furent embarqués. Les nuits étoient assez fraiches et les jours furent calmes. Dans le jour les vents étoient assez régulièrement du SE au SSE et la nuit du NO au ONO. Nous hûmes beaucoup de déserteur, plus des officiers et savans des deux corvettes resterent à l'isle de France. Pour éviter la desertion le commandant nous fit appareiller pour aller au mouillage. Le 28 [germinal, an 9, 18 avril 1801] au matin les officiers du Naturaliste furent assemblé à bord du Geographe par ordre du commandant. Ils se rendirent tous avec le capitaine au lieu de leurs desinations. Le commandant dit avoir fait tenir un conseil ; à leffet de savoir quels étoient les mesures les plus convenables à prendre, pour faire rentrer...

(26)

Germinal an 9^{eme}

...nos déserteurs, et en même tems il fit lecture du petition adressés aux autorités constitués de cette colonie pour les reclamer. Le commandant ayant demandé l'opinion de chacun tous furent d'avis de ne pas signer cette pétition et d'un accord unanime parmi les officiers des deux bords on

porta sur la table de lock du Geographe les déclarations suivantes Les officiers composant les états majors des deux corvettes le Geographe et le Naturaliste, convoqué en conseil par le commandant en chef de l'expédition de découvertes ; à l'effet de délibérer sur les moyens les plus efficaces, pour faire rentrer les matelots déserteur des deux bords, ont déclaré que le commandant seul avoit le droit de prendre les mesures qui paroistroient les plus convenables.

Tous les officiers signerent cette déclaration, mais le C^{en} Hamelin déclara qu'il ne la signeroit point et le commandant dit qu'il ne devoit pas le faire. Le capitaine Baudin ayant annoncé que le but de la convocation étoit rempli l'on prit congé de lui et tous nos officiers se rendirent à bord nous avons embarqués notre chaloupe et notre grand canot. A 6h du matin le 2 floreal [an 9, 22 avril 1801] un jendarme maritime nous à amené dix hommes par ordre du bureau des armemens le 3 floreal [an 9, 23 avril 1801] un canot expédié par le bureau des armemens à apporté des hardes et de l'argent à divers matelots embarqués la veille. A 3h 30' de laprès midi le 5 [an 9, 25 avril 1801] le commandant à donné l'ordre de désaffourcher ; nous avons de suite envoyé une chaloupe pour lever notre ancre à jet. A 5h du matin le 5 les vents à IESE petit frais à 7h moins un quart le commandant nous fit le signal d'appareiller. Aussitot nous avons viré sur notre ancre et hissé nos huniers à...

(27)

Floreal an 9^{eme}

...tete de bois et sitot que nous fumes dérapé nous fimes servir.

Relevement de huit heures du matin

Le Coin de Mire au NE¹/₄E

Lisle aux Tonneliers à IE¹/₄SE 5° sud

Les vents [un mot répété] variables de lest à IESE et à louest.

Relevement de midi

Le Coin de Mire au N60°E

La montagne de la découverte du port à IE¹/₄SE

Le morne Brabant au [H]SSO 5° sud.

Du 5 au 6 [floréal, an 9, 25-26 avril 1801]. Les vents de la partie du ONO foibles, relevement fait à 5h¹/₂ du soir.

Le morne Brabant au sud 5°E dist^{ce} estimée 3 lieues et demi

La montagne des signaux du port NO au NE¹/₄E.

Beau tems, belle mer, les vents joli frais.

Du 6 au 7 [floréal, an 9, 26-27 avril 1801]. Beau tems, la mer un peu grosse et le vent bon frais de lest à IESE la lame chassant du sud.

Du 7 au 8 [floréal, an 9, 27-28 avril 1801]. Joli frais d'ESE. La mer assez belle. Le tems beau, et le ciel serein à 10h du matin nous nous sommes aperçu que le troisième hauban de lavant du grand mat étoit rompu au dessus du trelingage on à de suite réparé cet avarie.

Du 8 au 9 [floréal, an 9, 28-29 avril 1801]. Joli frais de SE. Le tems beau, la mer belle. A 4h la route à été signalé au SE et nous avons signalé notre avarie dans nos bas haubans au commandant.

(28)

Floreale an 9^{eme}

Du 9 au 10 [floréal, an 9, 29-30 avril 1801]. Petit frais d'est ; le ciel nuageux. A 1h laisser porter pour rallier le commandant. A trois heures nous en étions assez proche. Le commandant ayant viré lof pour lof. Nous avons pris les amures à trib. A 5h du soir la brume nous ayant empêché de voir le commandant nous avons diminué de voile pour l'attendre et à 7h½ nous virames vent devant présumant qu'il avoit pris basbord amures.

Du 10 au 11 [floréal, an 9, 30 avril-1^{er} mai 1801]. Le vent très variables et par raffales. A midi une brume épaisse s'est élevée nous avons perdu de vue le commandant. Nous avons tiré deux coups de canon auxquels il n'a pas répondu. A 1h½ nous l'avons aperçu et nous avons tiré un troisième coup de canon et dans le moment il à répondu à nos signaux. Nous avons de suite orienté au plus près basbord amures.

Du 11 au 12 [floréal, an 9, 1^{er}-2 mai 1801]. Joli frais de sud. La mer belle, le ciel un peu obscur à cinq heures et demi le commandant à signalé la route à l'ESE.

Du 12 au 13 [floréal, an 9, 2-3 mai 1801]. Le vent variables du NNE au NNO et au nord. Le commandant très près dans le SE 5°E.

Du 13 au 14 [floréal, an 9, 3-4 mai 1801]. Vents de N au NNO. Le tems beau la mer belle. A 8h 45' le capitaine à signalé au commandant la longitude par les distances.

Du 14 au 15 [floréal, an 9, 4-5 mai 1801]. Vents de NNO très foibles, le tems très incertain la mer houleuse de la partie du SO au SSO. Vu beaucoup de oiseaux.

(29)

Floreale an 9^{eme}

Du 15 au 16 [floréal, an 9, 5-6 mai 1801]. Vents de SE variables à IESE. Le tems beau, la mer houleuse. A 9h½ du matin pris basbord amures.

Du 16 au 17 [floréal, an 9, 6-7 mai 1801]. Le tems beau, le ciel couvert, la mer grosse et un peu houleuse. Vent d'ESE par raffales.

Du 17 au 18 [floréal, an 9, 7-8 mai 1801]. Joli frais dest à l'ENE le ciel nuageux, la mer grosse.

Du 18 au 19 [floréal, an 9, 8-9 mai 1801]. Joli frais de NE¹/₄E. La mer belle, le tems beau et le ciel très clair. Naviguant à petite dist^{ce} du commandant. A deux heures du matin la mer étoit couverte de molusques lumineux.

Du 19 au 20 [floréal, an 9, 9-10 mai 1801]. Bon frais de NE¹/₄N par raffales ; accompagnée de pluie.

Du 20 au 21 [floréal, an 9, 10-11 mai 1801]. Memes vents et par grains. Pluie continuelle ; nous avons d'après l'ordre du commandant tenu un feu allumé toute la nuit. Mais n'apercevant plus le commandant nous avons lancé une fusée à 6h il à été appercue dans le SE¹/₄E. Le navire fatiguant beaucoup par la force du tengage et du roulis. Le vent au NNE bon frais.

Du 21 au 22 [floréal, an 9, 11-12 mai 1801]. Gros vent de SSO et SO grand frais. Nous avons calé nos mats de perroquet le bout dehors de beaupré et amené la corne d'artimon.

(30)

Floréal an 9^{eme}

Le 22 au matin le tems s'étant embelli nous avons guindé nos perroquets poussé le mat de foc et hissé la corne.

Du 22 au 23 [floréal, an 9, 12-13 mai 1801]. Vent de SSO au SO. Le vent [joh] bon frais, le tems beau le ciel nuageux, la mer tres grosse et le batiment roulant extremement la route fut signalé à l'E¹/₄SE.

Du 23 au 24 [floréal, an 9, 13-14 mai 1801]. Vents foibles du SO au nord. La mer très houleuse. La route signalé au sud.

Du 24 au 25 [floréal, an 9, 14-15 mai 1801]. Joli frais de NO variable au SSO.

Du 25 au 26 [floréal, an 9, 15-16 mai 1801]. Les vents de sud variables au SSE et à l'ESE. A 7h du matin le 26 nous avons envoyé un canot à bord du commandant avec un officier pour regler la montre marine qui navoit pas été monté la veille.

Du 26 au 27 [floréal, an 9, 16-17 mai 1801]. Vents de NE au NNE par raffales. La mer houleuse. A 7h du matin la route signalé à l'ESE.

Du 27 au 28 [floréal, an 9, 17-18 mai 1801]. Memes vents par raffales. Mis le perroquet de fougue sur le mat pour attendre le commandant qui étoit de l'arriere.

Du 28 au 29 [floréal, an 9, 18-19 mai 1801]. Memes vents par raffales le commandant très loin de l'avant à nous...

(31)

Floreale an 9^{eme}

...nous avons lancé une fusée et à 3h il y à répondu par un feu à tête de mat. Nous l'avons relevé au SE. Vu des baleines.

Du 29 au 30 [floréal, an 9, 19-20 mai 1801]. Le ciel nuageux, la mer un peu grosse le vent bon frais de IESE. Vu beaucoup d'albatros.

Du 30 floreal au 1^{er} prairial [an 9, 20-21 mai 1801]. Le vent de NNO assez frais. Le temps beau la mer belle. A 8h diminué de voile pour attendre le commandant qui s'étoit affalé sous le vent. A 8h½ du soir viré de bord et signalé nos amures au commandant.

Praireal

Du 1^{er} au 2 [prairial, an 9, 21-22 mai 1801]. Le temps beau, la mer belle, le vent petit frais de NNO. Vu beaucoup d'oiseaux et poissons de différentes espèces.

Du 2 au 3 [prairial, an 9, 22-23 mai 1801]. Le vent de NNO petit frais et le cap à l'est à 7h le commandant nous à fait le signal détalanguer nos cables. A 7h½ du soir nous avons sondé sans avoir fond.

Du 3 au 4 [prairial, an 9, 23-24 mai 1801]. Les vents de ONO variables au sud et SO. Nous avons mis en panne pour attendre [le] notre canot qui[est] étoit à bord du commandant. A 4h½ nous avons fait servir sous toutes voiles dehors le temps brumeux et pluvieux.

Du 4 au 5 [prairial, an 9, 24-25 mai 1801]. Beau temps, belle mer, vent de SSE a 3h la route signalé à I¹/₄SE. A 4h nous avons diminué de voile pour l'attendre, étant à porté de voix il nous à ordonné de nous tenir dans...

(32)

Praireal an 9^{eme}

...ses eaux à distance d'une demi lieue, et de sonder toutes les demi heures. Mis en panne à 7h 8h 10h et filé 120 brasses de ligne sans trouver fond. Le commandant ayant pris les amures à basbord nous avons imité sa manœuvre. A minuit, deux heures et quatre heures filé 120 brasses de ligne sans avoir fond.

Du 5 au 6 [prairial, an 9, 25-26 mai 1801]. Le temps beau, la mer belle, le vent variable du NE au NNE. A 1h du soir pris lof pour lof stribord amures et à 10h du soir viré vent devant à 1h du matin filé 120 b. de ligne sans avoir fond.

Du 6 au 7 [prairial, an 9, 26-27 mai 1801]. Beau temps, la mer grosse, bon frais de NNE. Le commandant chassant la terre. A 5h elle nous restoit à lest 9° sud dist^{ce} 5 lieues environ le commandant hors de vue. A 3h½ du matin nous étions ralié à porté de voix. A 7h il nous à signalé

la terre sans indication d'air de vent. A 7h½ nous lavons relevé dans le SSE. Ayant deux pointes détachés. A 10h relevé la terre la plus N à IESE.

Relevement de midi

La pointe que l'on voyoit la plus sous le vent à lest 25° 30'N.

La pointe à laquelle la terre ne sembloit plus continuer à lest 33° 10'N. Le milieu de la terre qui au vent paroissoit séparé de la première à lest 37° 45'N. Le tout non corrigé de 6[θ]° 30' de v^{on} NO.

(33)

Praireal

Du 7 au 8 [prairial, an 9, 27-28 mai 1801]. Beau tems, belle mer, le vent variant du SE, SSE et ESE. A midi et demi mis en traver pour sonder. La sonde à rapporté 93 b fond de sable blanc melle de coquilles brisée. Nous avons cru remarquer que les vents portoient au sud.

Relèvement fait au coucher du soleil.

Lextrémité sud d'une portion de terre que nous avons jugé une isle à lest 47°N. La partie N la plus éloignée à été relevé au [†] N23° 40' est.

A 7h½ passé à poupe du commandant à qui nous avons demandé la permission de communiquer pour régler nos montres marines, il nous la accordé et nous à prévenu que si le tems restoit beau que nous nous tienderions en panne le cap au nord.

Sondes

A 9h du soir 89 b fond sable rougeatre et coquilles brisées.

A 10h. 11h et 12h. 90 b id.

Nous nous sommes tenus en panne sribord amures jusqu'à quatre heures que nous avons fait servir. Au point du jour relevé la terre à lest 27° N. A 10h à lest 38° 10'N.

Du 8 au 9 [prairial, an 9, 28-29 mai 1801]. Joli frais de lest à l'ESE. Le tems beau, la mer belle. A 4h relevé la partie la plus orient^{le} de la terre apperçu au N 23° 20' est la partie la plus occ. au N [4]5° E dist^{ce} est. 16 milles. Passé à poupe...

(34)

Praireal an 9^{eme}

...du commandant qui nous à ordonné de mettre en panne. A 8h 25' sondé et trouvé 25 b fond de sable et coquille brisée. A 5 heures du matin le commandant ayant fait servir nous avons imité sa manœuvre. A midi sondé et trouvé 28 b. fond de roche et corail. A la même heure relevé la [terre] pointe la plus sud de la terre à lest 38° 30' sud et la plus nord au N21° 30' est.

Du 9 au 10 [prairial, an 9, 29-30 mai 1801]. Beau tems, belle mer, nous avons prolongé la cote dans le nord. A 4h du soir relevé le cap Lewin [Leeuwin] au sud 15° 30' est dist^{ce} de six lieues environ. En longeant la cote nous avons appercue à terre un feu et ensuite plusieurs. Nous avons hissé un fanal à la corne pour nous faire connoitre des habitans.

Sondes

A 8h et 9h 30 b. fond de roche et corail. A 10h 38 b sable fin à 11h et 12h id mellé de coquilles brisée.

A 1h le commandant ayant changé nous avons imité sa manoeuvre. A 2h fait servir et mis tout dehors. A 6h 25' du matin viré de bord pour rallier le commandant qui étoit très loin sous le vent. A 6h 40' sondé par 28 b fond de sable et corail.

A midi nous nous sommes appercu que la terre se prolongeoit partout srib et formoit un enfon...

(35)

Praireal an 9^{eme}

...cement, dont on voyoit à midi plusieurs pointes de dessus le gaillard.

Relevement de midi

La pointe P de lavant à nous au S2° E.

La pointe N la plus de larriere au S3° 30' E.

La pointe O que nous avons doublé au S27° O.

Ces points sont ainsi nommé dapres le travail de lingenieur geographe.

Du 10 au 11 [prairial, an 9, 30-31 mai 1801]. Beau tems, belle mer, à midi $\frac{3}{4}$ nous avons relevé un récif dans le NO $\frac{1}{4}$ O du compas. Dist^{ce} de 2 lieues et demi. Au même moment le cap B au S25° O. A 7h $\frac{1}{2}$ nous avons viré de bord et couru au vent de la pointe O. A 4h $\frac{1}{2}$ sondé par 25 b. fond de sable et corail. A 4h $\frac{1}{2}$ pris les amures à sribord.

~~[Relevement de midi]~~

~~[La pointe N]~~

A 5h $\frac{1}{4}$ le commandant nous fit savoir par trois feux quil étoit mouillé il nous restoit alors au S14° E. Nous virames de bord et courumes basbord amures. A six heures nous revirames de bord à 7h moins $\frac{1}{4}$ le commandant nous restant au SO $\frac{1}{4}$ O nous primes les amures à basbord et gouvernant sur le Geographe nous passames à poupe il nous ordonna de mouiller. A 7h [un chiffre barré, illisible]' nous étions mouillé par 20 b. fond de sable vaseux mellé de gravier noiratre filée 100 b. de cable. Vu plusieurs feux sur la cote.

Relevement du mouillage

La pointe N au O3° sud.

La pointe O au OSO 2° 30' sud.

La pointe P au sud 7° 30' [un mot illisible].

(36)

Praireal an 9^{eme}

De 4h à 8h nous avons dégréé le grand perroquet et mis les huniers sur des fils carets. A 8h du matin le Geographe avoit envoyé son canot a terre, et comme le notre alloit pousser au large, le commandant nous à helé de ne l'envoyer que quand le sien seroit de retour.

Du 11 au 12 [prairial, an 9, 31 mai-1^{er} juin 1801]. Le tems beau, la mer clapoteuse et le vent par raffales. Nous avons envoyé un canot à terre qui n'est revenu qu'à 5h. A 7h du soir le capitaine étoit de retour de sa visite à l'ext. de la pointe P situé au S37°E. A 7h du matin nous reçumes l'ordre d'appareiller à 9h½ nous avons fait servir avec des vents d'ESE joli frais. Relevement le __

La pointe N au S43°O.

La pointe O. au S2°O.

La pointe P au S2°E.

Et la terre la plus E. à l'est 2° sud.

Du 12 au 13 [prairial, an 9, 1^{er}-2 juin 1801]. Beau tems, belle mer, vents d'ESE joli frais. A 1h 10' nous avons viré de bord ainsi que le commandant et nous avons sondé par 25 b fond de sable caillouteux à 4h 23 b. meme qualité de fond.

Relevement fait au coucher du soleil

La pointe N à IO 21° 30' sud.

La pointe O à IO 44° 30' sud.

(37)

Praireal an 9^{eme}

La pointe P au sud 5° 30' O.

L'extrémité de la terre au vent à nous à lest 1° 30' N.

A 6h 30' vu un feu à terre que nous avons relevé au SO¼O. A 6h 45' nous étions mouillé.

Relevement du mouillage

La pointe N à IO 18° 15' nord.

La pointe O à IO. 28° 15' nord.

La pointe P à IO. 61° 15' nord.

Lext. de la terre la plus E. à IE 18° 15' N.

A 8h 30' du matin fait servir sous toutes voiles dehors.

A 10h du matin viré de bord et sondé par 18 b. fond de sable et coquille à 11h 20 b. à 11h½ pris basbord amures même fond et même brassage qua 11h.

Du 13 au 14 [prairial, an 9, 2-3 juin 1801]. Beau tems, belle mer, vents dESE joli frais. Nous avons sondé toutes les demi heures par 18, 16, 16, 18, 19, 19 et 20 b. fond de sable mêlé de gravier et coquilles brisée.

A 8h 10' du soir nous avons laissé tomber lancre de basbord par 20 b. et filé 65 b de cable, la sonde nous à rapporté aux cotés et aux environs 20 brasses de sable roux mêlé de gravier.

Relevement du mouillage

La pointe N à IO4° 45' sud dist^{ce} esté 5 lieues.

Lext de la terre opposé que nous nommerons j à IE 43° 30' N dist^{ce} esté 10 lieues.

A 9h¼ nous avons appareillé et tenu le plus près stribord.

(38)

Praireal an 9^{eme}

Du 14 au 15 [prairial, an 9, 3-4 juin 1801]. Beau tems, belle mer. Petit frais dESE. A 1h¾ sondé par 23 b fond de sable roux mêlé de gravier brillant à 4h même qualité de fond et même brassage.

Relèvement fait à 4h le 14 praireal.

La pointe N formant lext. srib du golphe au sud 73° O.

Lext basb. du même enfoncement au N65° E à 10 milles de dist^{ce}.

Lext du prolongement de la terre vers le N. désigné sous le nom de mamelles au N48° E.

A 4h¾ la sonde nous à rapporté 16 b fond de sable fin. A 6h 14 b et elle à toujours diminué de 13 à 14 même fond. A la même heure pris les amures à srib. et peu de tems après nous les avons prises à basbord en allant au mouillage. A 6h½ nous avons laissé tombé l'ancre par 13 b fond de sable fin mêlé de coquilles brisée la sonde à été la même autour de la corvette de 6h à minuit les courans nous portant sur notre cable [trois mots barrés, illisibles] nous avons coëffé le perroquet de fougue. A minuit nous avons apperçu un feu sur la coline qui nous restoit au S6°O. Beau tems, belle mer, et petit frais.

(39)

Praireal an 9^{eme}

Du 15 au 16 [prairial, an 9, 4-5 juin 1801]. A 6h du matin nous avons expédié deux canots pour aller à terre, l'un sous les ordres du C^{en} Hérisson [Heirisson] et l'autre sous ceux du C^{en} Freycinet. Il ont découvert les traces de pied nud ce qui nous fait croire qu'il y a des naturels ils ont aussi trouvé des traces de kangourou du séléri semblable à celui de France. Le tems beau la mer belle et le vent joli frais du SSE. Le 16 à 4h du matin nos deux canots furent expédiés accompagné de la chaloupe qui d'après l'ordre du commandant prit pour quatre jours de vivres.

Du 16 au 17 [prairial, an 9, 5-6 juin 1801]. Les vents ayant beaucoup molli nous avons mis le pousse-pied à la mer pour envoyer au commandant une lettre que le capitaine avoit laissé à bord dans l'après midi le[s] vent[s] souffloit légèrement de l'est la mer toujours très houleuse. A 7h du soir le grand canot étoit de retour le C^{en} St Cricq [Cricq] à vu beaucoup de naturels qui à son approche ont pris la fuite. La veille le commandant avoit vu six sauvages dont 5 prirent la fuite à son approche, le sixième plus âgé s'avança vers le commandant en le menaçant et lui montrant son bâtiment en lui faisant entendre qu'il n'alloit pas le chercher et qu'il eut à se retirer de dessus cette terre qui lui appartenoit le commandant voyant qu'il ne pouvoit rien savoir de ce naturel prit une route contraire et s'enfonça dans le bois avec toutes les personnes qui l'accompagnoient.

(40)

Praireal an 9^{eme}

Du 17 au 18 [prairial, an 9, 6-7 juin 1801]. Joli frais de lest. A 7h du soir le canot du capitaine étoit de retour et il nous a apporté la malheureuse nouvelle que la chaloupe du Geographe étoit à la côte ; le capitaine écrivit de suite au commandant qui étoit dans de mortelles inquiétudes ; on expédia un canot porter la lettre le commandant jugeant que le capitaine ne lui donnoit pas assez de détail prit le parti de le faire venir à son bord le capitaine s'embarqua de suite dans son canot et revint peu de tems après.

Du 18 au 19 [prairial, an 9, 7-8 juin 1801]. Grand frais de NE la mer très grosse le canot du Geographe est venu à 4h du matin à bord nous porter l'ordre d'armer notre grand canot et d'y embarquer tous les ustensiles nécessaires pour pouvoir réparer la chaloupe échouée, le mauvais tems a empêché les deux embarquations de déborder. [~~A la meme~~] A 7h heure le commandant a donné l'ordre par écrit d'appareiller pour aller mouiller en dedans de la baie. Nous avons de suite viré au cabestan mais le grosse mer fatiguant beaucoup, le cable n'entrant qu'avec difficulté qu'à 8h et demi toutes les bosses ont cassés et le peu de cable que nous avons embarqué fila en vogue, nous memes un de nos quartiers maitres qui furent grievement blessé à 9h le Geographe étoit sous voile et rappella son canot un de nos officiers fut à son bord prendre ses ordres. A 2h de l'après midi...

(41)

Praireal an 9^{eme}

...nous avons fait marguerite, pour virer avec plus de force au cabestan à 3h nous nous sommes appercue que les pattes étoient séparés de la verge, nous avons fini d'embarquer le reste du cable et caponné le tronçon de lancre. A 3h½ nous avons fait route au NO¼N et mouillé à 5h par les 5 brasses d'eau fond de sable fin et filé 50 b de cable le commandant nous restant au SSE. Le cap^{ne} à été à bord du Geographe. A 5h½ vu deux feux dans le SO. Joli frais dENE.

Le 19 à 4h du matin notre grand canot est parti avec le canot du commandant pour porter du secours à la chaloupe échouée.

Du 19 au 20 [praïrial, an 9, 8-9 juin 1801]. Le vent de NE fraichissant beaucoup, notre grand canot à été à bord du Geographe porter une partie du monde qui étoit à terre, il à été expédié de nouveau pour aller chercher le reste du monde ; voyant que nous ne pouvions pas ravoïr la chaloupe, nous lavons abandonné avec tous les ustenciles que nous avons porté à terre, lancé plusieurs fusée pour marquer notre position à nos deux canots ayant de grandes inquiétudes sur leurs comptes à 8h notre petit canot étoit de retour, nous annoncant quil étoit suivi du grand, dans le meme moment le batiment chassant dans un grain nous filames du cable, mais chassant toujours avec rapidité sur la terre, le capitaine prit le parti d'appareiller, nous virames de suite au cabestan mais le navire faisant toujours son abattée sur la terre et le cabestan néprouvant pas beaucoup de [difficulté] résistance du cable, nous présumames que ce dernier étoit cassé ou l'ancre endommagé, ce que nous vérifiames à 10h½ du soir car alors ayant fini de haler la touée à bord nous nous appercumes...

(42)

Praireal an 9^{eme}

...que lancre n'avoit plus qu'une patte et dès quil fut caponné nous fimes routes avec des vents de SSE variables et très foibles, le C^{en} Milius lieutenant en pied prit la manœuvre à 7h½ du matin bon frais de vent, la mer grosse et le ciel couvert.

Du 20 au 21 [praïrial, an 9, 9-10 juin 1801]. A 1h½ de laprès midi nous avons viré lof pour lof. A 2h½ nous avons apperçu le Geographe de lavant et au vent à nous courant à contre bord à 3h½ viré lof pour lof. A 4h½ le commandant nous restant au N. A 5h½ à 8h et à minuit viré lof pour lof.

Relevement fait à 2h½ de laprès midi

La pointe srib du golphe en entrant N78°O dist^{cc} 10 milles.

A 3h½ la même pointe au N86°O dist^{cc} 8 milles

Tems chargé le vent grand frais par raffales.

Du 21 au 22 [praïrial, an 9, 10-11 juin 1801]. Dans la nuit lancre à jet à été enlevé par un coup de mer qui à fait rompre double saisine. La mer très grosse, le vent toujours grand frais. Vu la faiblesse

de notre équipage, on à laissé les deux bordées sur le pont. A 8h du matin la pointe N. nous restoit au ouest. Mais les vents ayant refusée de 2 quarts dans un grain nous virames de bord lof pour lof.

Du 22 au 23 [prairial, an 9, 11-12 juin 1801]. Le tems par grains la mer très grosse ventant bon frais de la partie du ONO par raffales.

Relevement de 2h de laprès midi

Le milieu des deux mornes à 1E5°S.

A 4h½ relevé lextrémité de la terre au NNE1°E dist^{cc} 10 lieues. Lancé des fusée et mis un feu toutes les demi heures pour marquer notre position au commandant que nous avions perdu.

(43)

Praireal an 9^{eme}

Du 23 au 24 [prairial, an 9, 12-13 juin 1801]. Le tems par grains, bon frais d'ONO. A 6h du soir viré lof pour lof. La mer très grosse, le vent toujours grand frais et par raffales éclairant beaucoup depuis le SSO jusqu'au NO.

Du 24 au 25 [prairial, an 9, 13-14 juin 1801]. Beau tems, joli frais d'ONO. 3h½ viré vent devant n'étant qua 5 à 6 lieues de terre et gouverné au plus près. A 5h 30' mis en panne étant distant de 15 à 18 milles de la cote et sondé par 25 b. fond de sable fin. A 5h 50' remis en route. A 7h 15' les vents ayant halé dans un grain pris basbord à 7h 45' la sonde à rapporté 45 b. de fond de sable fin. A 10h½ du matin nous avons passé sur un fond d'herbes séparés par peletons facile à distinguer paroissant sélever au dessus du fond de 14. 12. 13. 11 et 10b.

A 10h½ nous avons laissé tombé lancre par 9 b fond de sable gris sans mélange.

Relevement du mouillage.

La pointe occidentale de lisle Rodness [Rottnest] à 1O½N.

La pointe du SO à 1O27°S.

Lext. O de lisle qui git à lext de lisle Rodness [Rottnest] à S9°E.

Un ilot ou roche qui git à lest de celle-ci dessus au S25°E.

Lext visible du sud de la g^d terre au S33°E.

Du 25 au 26 [prairial, an 9, 14-15 juin 1801]. Beau tems, bonne brise d'ONO. Nous avons envoyé notre grand canot pour aller reconnoitre lisle Rodness [Rottnest] il étoit de retour à 8h du soir. On à planté un pavillon national sur une coline élevée la plus près du rivage en cas quil vienne à y passer lorsque nous ne serions plus au mouillage. Les vents variables de 1O à 1ONO.

(44)

Praireal an 9^{eme}

Du 26 au 27 [prairial, an 9, 15-16 juin 1801]. Tems par grains, bon frais par raffales de O au O¼NO par fortes raffales. Notre grand canot fut expédié aux ordres du C^{en} St Cricq. A 8h½ du soir la corvette chassant nous avons mouillé notre ancre de veille dont la biture étoit de 30 b. A 9h du matin le canot étoit de retour. Sans avoir pu par le mauvais tems accoster la terre.

Du 27 au 28 [prairial, an 9, 16-17 juin 1801]. Le tems gris, le ciel nuageux, ventant bon frais et par fortes raffales de ONO. A 6h 30' du matin le petit canot à été expédié pour Rodness [Rottnest] avec deux jours de vivres le grand canot prit pour six jours de vivres pour aller visiter et reconnoitre la rivière des Cignes [Cygnes]. A 8h½ du matin la chaloupe fut expédié avec 2 jours de vivres.

Du 28 au 29 [prairial, an 9, 17-18 juin 1801]. Le tems par grains le ciel nuageux et la mer très grosse on a tenu toute la nuit un feu à la corne pour marquer notre position aux embarquations. A 10h du matin le pousseped à rapporté la nouvelle que le petit canot étoit à la côte, et ne pouvoit se relever quavec le secours dune grande embarquation, léquipage de ce canot manquant deau et ayant fort peu de vivres la mer étant très grosse et le vent trop fort pour que le pousseped puisse remplir lofficé dune grande embarquation, il falut attendre le retour de la chaloupe qualors on ignoroit à la côte manquant de tout vivres.

Du 29 au 30 [prairial, an 9, 18-19 juin 1801]. Le pousseped expédié aux ordres du C^{en} Couture pour aller joindre le grand à 2h de laprès midi on à appercu le Geographe dans le SSO sous ses huniers à 24 milles lon le perdit de vue 2h après. Les vents de lest à IESE.

Du 30 prairial au 1^{er} messidor [an 9, 19-20 juin 1801]. Les vents de IE au SSE ont fraichi. La corvette chassant avec rapidité filé...

(45)

...90 b de cable. A 4h de laprès midi mouillé lancre de stribord en lui laissant demander la biture qui avoit été faite de 30 b. Tems par grains vent par raffales.

Messidor an 9^{eme}

Du 1^{er} au 2 [messidor, an 9, 20-21 juin 1801]. A 8h du matin, la corvette le Naturaliste à appareillé et au meme moment le 2 la corvette le Naturaliste à appareillé et au même moment³ un des poussepieds fut expédié pour lisle Rodness [Rottnest]. Le pousseped expédié la veille pour lisle Rodness [Rottnest] est arrivé à bord à 10h du matin. Il à apporté la nouvelle que la chaloupe avoit fait côte le 29 à 8h½ du matin on expédia sur le champ un pousseped avec six jours de vivres et les ustenciles nécessaire pour la réparation de la chaloupe le ciel couvert, la mer houleuse, les vents soufflant par intervalles de l'ENE.

³ Sic. La répétition se trouve dans le texte.

Du 2 au 3 [messidor, an 9, 21-22 juin 1801]. Joli frais de lest. Lon envoya au Citoyen Milius lieutenant tous les objets quil demandoit pour la réparation de la chaloupe.

Du 3 au 4 [messidor, an 9, 22-23 juin 1801]. A deux heures de laprès midi on à instalé le moulin à bras sur larrière du batiment à basbord. A 4h du soir le g^d canot étoit de retour de son expédition, le C^{en} Heirisson à apporté une bouteille deau douce quil avoit dans le haut de la rivière des Cignes [Cygnes]. A 11h du soir nous avons mis la chaloupe réparé à la mer. Le vent joli frais de lest.

Du 4 au 5 [messidor, an 9, 23-24 juin 1801]. Beau tems, belle, joli frais dENE au NE et NNE. La chaloupe à été mise sur ses chantiers. Le grand canot à été expédié au secours du C^{en} St Criq [Cricq] pour aller [deux mots barrés, illisibles] à lisle qui git dans le sud du mouillage.

(46)

Messidor an 9^{eme}

Du 5 au 6 [messidor, an 9, 24-25 juin 1801]. A 2h de l'après midi le pousseped étoit de retour, il fut expédié de nouveau aux ordres des second maitres. Bon frais de NE au NNE.

Du 6 au 7 [messidor, an 9, 25-26 juin 1801]. A 3h½ de laprès midi le grand canot étoit de retour de sa mission. A 10h du matin tiré trois coups de pierriers et hissé un pavillon à tete de mat pour rappeler le pousseped qui étoit à terre. Petit frais dO.

Du 7 au 8 [messidor, an 9, 26-27 juin 1801]. Beau tems, belle mer, les vents petits frais de IO à IOSO. Le pousseped est arrivée à bord à 3h de laprès midi et à rapporté un serpent d'eau. A 7h½ le 8 le capitaine s'est embarqué dans le g^d canot les vents de sud ont passé à lest.

Du 8 au 9 [messidor, an 9, 27-28 juin 1801]. Nous nous sommes préparés à appareillé le 9 à 7h du matin nous avons appareillé avec les vents de NE joli frais. A midi nous avons sondé par 26 b fond de sable mellé de gravier et coquilles brisées. Le tems beau, la mer belle, le ciel sans nuages.

Du 9 au 10 [messidor, an 9, 28-29 juin 1801]. Le tems nébuleux et par grains, éclairant dans louest à 2h de laprès midi la sonde à rapporté 27 b. fond de sable gris, corail et gravier. Le vent de IESE v^{bles} au SE. A 11h½ on à observé un courant portant du NNO au SSE.

Du 10 au 11 [messidor, an 9, 29-30 juin 1801]. Beau tems belle mer les vents joli frais de la partie du SSE v^{bles} à IENE et N. A 8 heures du soir la sonde à rapporté 24 b. fond de sable et roches...

(47)

Messidor an 9^{eme}

...[plusieurs mots illisibles] toutes les demi heures à minuit nous avons mis en panne, basbord au vent à 7h 45' viré vent devant et pris tribord amures.

Relevement fait à midi

Le piton le plus nord au NE¹/₄N

Celui du NE au NE1°N

Le plus sud au NE1°E

Du 11 au 12 [messidor, an 9, 30 juin-1^{er} juillet 1801]. Beau tems, belle mer les vents variants du N. au NNO et O. A midi et à quatre heures viré de vent devant à 5h du soir sondés toutes les demi heures par 27 b. 24. 23. 23. 24. et 25. Fond de roches et corail. Nous avons eu beaucoup de pluie dans la nuit. A 4h du matin pris lof pour lof basb. amures.

Relevement de midi

Lext de la g^{de} falaise du sud à IE25° 15' sud.

Lext N de la g^{de} falaise suivante IE 7° 15' sud.

Dist^{ce} estimée 11 milles.

Du 12 au 13 [messidor, an 9, 1^{er}-2 juillet 1801]. Beau tems les vents petits frais au ONO. A 1h la vigie à prévenu quelle voyoit des brisans à terre et au large 20' après ils ont paru s'étendre très au large au même moment nous avons serré le vent strib amures. De midi à 4h la sonde à varié de 21 à 27 b. fond de corail et gravier blanc melle de coquilles brisée de 4h¹/₂ à 8h sondé toutes les demi heures par 28 b. fond de corail et gravier. 26. 26. 26. 25 fond de roches et gravier à 4h¹/₂ du matin viré vent devant et couru le bord de terre à 6h reviré.

(48)

Messidor an 9^{eme}

Du 13 au 14 [messidor, an 9, 2-3 juillet 1801]. Tems à grains la mer un peu grosse, les vents variant du NO au N par fortes raffales. A 6h du soir pris vent devant basb. amures. Le vent toujours très violent éclairant de tous points de l'horizon. A 10h¹/₂ pris lof pour lof strib amures. Vers les six heures du matin nous avons mis à la cap. Pluie continuelle.

Du 14 au 15 [messidor, an 9, 3-4 juillet 1801]. Le vent n'ayant pas apparence de changer nous nous sommes toujours tenus sous la même voile le tems par grains la mer grosse et pluie continuelle le vent au ONO par fortes raffales.

Du 15 au 16 [messidor, an 9, 4-5 juillet 1801]. Le tems beau, la mer belle, grand frais douest. De 8h à minuit et de minuit à 4h du matin nous avons sondé toutes les heures sans pouvoir trouver fond en filant 87 et 100 b de ligne. Le vent ayant passé au [N]NO et ensuite au NNO nous avons orienté et laissé porter au NE. Le tems beau, la mer houleuse.

Du 16 au 17 [messidor, an 9, 5-6 juillet 1801]. Beau tems, belle mer joli frais de NO l'amplitude occase nous à [...] 7° 15' de v^{on} NO. A 8h¹/₂ du soir pris basb. amures. Filée 100 b de ligne sans trouver fond. A 1h mis en panne basb. au vent à 3h pris la panne sur l'autre bord.

Relevement de midi

La falaise blanche à 1E4° 30' N dist^{ce} esté 23 milles

Le piton le plus proche 1E5° 30' sud dist esté 25 milles

Le plus éloigné 1E10° 30' sud dist^{ce} 28m.

Du 17 au 18 [messidor, an 9, 6-7 juillet 1801]. Tems couvert et par grains accompagné de pluie le vents variant[s] du NO¼N au NO et ONO 2h 45' viré vent devant à 9h du matin il à passé un grain très...

(49)

Messidor an 9^{eme}

... violent accompagné de pluie, sondé toutes les demi heures et filé 60 b de ligne sans trouver fond.

Du 18 au 19 [messidor, an 9, 7-8 juillet 1801]. Le tems sombre, le ciel couvert, la mer houleuse. Petits frais du OSO au SO¼O. La terre à vue et à une grande distance. A minuit mis en panne, sondé plusieurs fois sans trouver fond. A 6h du matin fait servir.

Du 19 au 20 [messidor, an 9, 8-9 juillet 1801]. Beau tems, belle mer, les vents joli frais de la partie du SSO. SO et SO. A 1h nous avons appercu les [~~alab~~] Abrolhos à une moyenne distance à 4h 45' mis en panne, à la meme heure la sonde à rapporté 34 b fond de sable fin, le brassiage et le fond n'ont pas varié jusqua 8h. Nous avons fait servir pendant 10' et repris ensuite la panne. A 4h les vents ayant passé à IESE nous avons pris la panne srib amures. A 6h fait servir.

Du 20 au 21 [messidor, an 9, 9-10 juillet 1801]. Beau tems, belle mer, les vents petits du SE à IESE de 4h à 8h du soir la sonde à rapporté 29 à 30 b. fond de sable noirâtre. A 8h mis en panne basbord au vent le cap au SO. A 2h nous avons changé de panne et à 5h 30' du matin nous avons fait servir.

Du 21 au 22 [messidor, an 9, 10-11 juillet 1801]. Beau tems, belle mer petits frais de IE au SSE et SE. A 8h du soir mis en panne basbord au vent de 4h à 8h la sonde à rapporté 30 à 30 b. fond de sable gris et coquilles brisées. 28, 28, 32, et 33. sable gris et gravier à 2h du matin fait servir et remis en panne à 4h. A 5h du matin fait servir à 7h du matin et à 11h viré de bord.

Du 22 au 23 [messidor, an 9, 11-12 juillet 1801]. Le tems couvert, la mer belle, petits frais variables du N¼NO au N et NNE. A 1h la sonde à rapporté 27 b. fond de sable roux et petit gravier. A 8h½ du soir étant à 2 lieues et demi de la cote et courant dessus nous avons changé damures.

Du 23 au 24 [messidor, an 9, 12-13 juillet 1801]. Bon frais de N au NNE et NNO tems à grains...

(50)

Messidor an 9^{eme}

...la mer un peu grosse. A 4h pris lof pour lof basbord amures. A 1h 30' du matin la sonde à rapporté 50 b fond de sable roux. Calme sur les quatre heures, le ciel obscure tombant beaucoup de pluie sur les 9h il à fraichi du NNE.

Du 24 au 25 [messidor, an 9, 13-14 juillet 1801]. Tems par grains, pluie continuelle, ciel couvert l'horizon chargée petits frais variable du NNE, NNO au sud à 7h 30' du soir la sonde à rapportée 37 b fond de sable rougeatre. A la même heure le vent à sauté au SSO. A 4h du matin nous avons hissé un pavillon à la corne en l'honneur du 14 juillet. A 11h nous avons aperçu la terre à la dist^{ce} de 30 milles.

Du 25 au 26 [messidor, an 9, 14-15 juillet 1801]. Tems couvert, pluie continuelle petits frais du NNO au SO. A 4h du soir tiré 21 coups de canon en memoire du 14 juillet dont on à célébré l'anniversaire, à 6h 45' un grain s'est élevé dans le SO éclairant et tonnant un peu accompagné [...] nous avons gouverné au NNO. Au point du jour nous avons appercu la terre, nous avons mis toutes voiles dehors pour la rallier à midi la sonde à rapporté 47 b fond de roches.

Du 26 au 27 [messidor, an 9, 15-16 juillet 1801]. Beau tems, belle mer, le ciel nuageux. Petits frais du SO au SO¼O. A 8h du soir la sonde à rapporté 58 b fond de sable fin. De 9h à 10 et 11h filé 70 b sans avoir fond. Au jour appercu la terre qui me semble être l'entrée de la baye des Chiens marins.

Du 27 au 28 [messidor, an 9, 16-17 juillet 1801]. Beau tems, belle mer, petits frais de lest au SSO. Nous avons élongé Dirk Hartogs et sondé par 45 fond de sable roux. A 7h 45' du matin nous avons laissé tombé lancre de basb. par 18 b. fond de sable fin et vaseux, et filé 60 b de cable, à 8h du matin nous avons envoyé le petit canot pour sonder. A 9h il étoit de retour, nous avons tiré deux coups de canon,...

(51)

Messidor an 9^{eme}

...de 10h à minuit un courant portant à l'ESE présentoit le batiment presque en travers.

Du 28 au 29 [messidor, an 9, 17-18 juillet 1801]. Beau tems, belle mer, le vent très foible du sud. Le 29 le tems fut incertain et calme un souffle du N¼NE nous donna l'esperance d'appareiller, mais le calme revint, on expedia le g^d canot aux ordres du C^{en} St Cricq [Cricq] pour aller à l'isle de Dorre et le pousser pour Dirk Hartogs.⁴

Du 29 au 30 [messidor, an 9, 18-19 juillet 1801]. Beau tems, belle mer, petits frais de N au NNO faisant route sous le petit hunier et le perroquet de fougue et les focs à 1h½ laissé tombé lancre par 13 b fond de sable et gravier fin filé 35 b de cable.

⁴ En marge: Baye des Chiens marins.

Relevement du mouillage

La pointe NO de l'isle Dirk Hartogs au O13°N

Lest visible sud de la même isle au S9°E.

Le milieu de l'isle de Dorre au N17°O.

Pendant que nous faisons route nous avons sondé et trouvé 15 et 13 b fond de sable et gravier. A 9h½ du soir le grand canot étoit de retour. Le pousse-pied est revenu à 10h½ du matin.

Du 30 au 1^{er} thermidor [an 9, 19-20 juillet 1801]. Temps par grains, bon frais du SO à IO. Le ciel nuageux petite pluie par intervalle, à 7h du soir la corvette chassant nous avons filé jusqu'à 80 b de cable la marée portoit au NO l'observation en à été faite à 8h½ et à 9h. A midi les courans avoient la même direction.

Thermidor an 9^{eme}

Du 1^{er} au 2 [thermidor, an 9, 20-21 juillet 1801]. Beau temps, la mer un peu grosse, joli frais du sud au SSO. Nous avons observé un courant portant à l'ESE avec force, à 7h du matin nous avons levé l'ancre de tribord et lorsqu'elle à été haute nous nous sommes [...] que la verge étoit rompue à 2p½ au dessus des pattes. [A-9] Mouillé l'ancre srib. A 9h du matin expédié un canot aux ordres du chef de timonerie pour aller à Dirk Hartogs observer la marée.

(52)

Messidor an 9^{eme}⁵

Du 2 au 3 [thermidor, an 9, 21-22 juillet 1801]. Beau temps, belle mer, petit frais du NE à l'ESE. Dans la matinée du 3 on à mis l'ancre de basb en mouillage les courans portant à l'ESE.

Du 3 au 4 [thermidor, an 9, 22-23 juillet 1801].⁶ Beau temps, belle mer. Petit frais d'ESE. Dans l'après midi levé l'ancre de srib et laissé tombé celle de [un mot barré, illisible] basbord en filant une biture de 80 b. 11h 15' du soir le courant à reflué vers l'ESE.

Du 4 au 5 [thermidor, an 9, 23-24 juillet 1801]. Beau temps, belle mer ciel clair et net. Petit frais du OSO au N et NE. A 4h½ du soir marée étale à 5h elle portoit à lest.

Du 5 au 6 [thermidor, an 9, 24-25 juillet 1801]. Beau temps, belle mer, petit frais du OSO au SE passant par le sud. Le chef de timonerie en venant rendre compte au capitaine de ses observations sur les marées à rapporté une plaque en plomb trouvé sur l'isle Dirk Hartogs sur laquelle il y avoit une inscription hollandaise, le capitaine en à fait mettre une à coté de celle-ci et à planté un pavillon national peu après il s'est embarqué dans son canot.

⁵ Sic. Il s'agit d'une erreur de la part de l'auteur : il fallait écrire « Thermidor ».

⁶ En marge: Suite de la baye des Chiens marins.

Du 6 au 7 [thermidor, an 9, 25-26 juillet 1801]. Ciel nébuleux, mer clapoteuse joli fais de SO à IO. Brulé des amorces pour indiquer notre position au petit canot. A 2h du matin il étoit de retour.

Du 7 au 8 [thermidor, an 9, 26-27 juillet 1801]. Tems par grains, avec pluie brise legère du NNE au nord.

Du 8 au 9 [thermidor, an 9, 27-28 juillet 1801]. Tems brumeux, et par grains, petite pluie par intervalles. Joli frais de SO. A midi la marée à commencé à renverser dans IO.

Du 9 au 10 [thermidor, an 9, 28-29 juillet 1801]. Beau tems, belle mer ciel nuageux petits frais du SE au SSE molissant beaucoup. On à envoyé à Dirk Hartogs 2 hommes avec 15 jours de vivres pour faire des signaux au Geographe en cas quil paroisse sur la cote. Sur les 8 du soir le capitaine à tenu conseil sur le parti quil y avoit à prendre...

(53)

Thermidor an 9^{eme}

...dans le cas de séparation ou nous nous trouvions, il à été décidé qu'on sattendroit autant que nous le permettroit la quantité deau que nous avons à bord qui se réduisoit à 70 barriques.

Du 10 au 11 [thermidor, an 9, 29-30 juillet 1801].⁷ Beau tems, belle mer, ciel serein. Vents dENE au NO presque calme. Vu plusieurs méthéores dans le NE.

Du 11 au 12 [thermidor, an 9, 30-31 juillet 1801]. Tems par grains, la mer grosse joli brise dOSO au SO par fortes raffales. A 4h½ la marée à commencé à renvoyer.

Du 12 au 13 [thermidor, an 9, 31 juillet-1^{er} août 1801]. Tems par grains joli frais du S¼SE, SSE et ESE. A midi nous avons appareillé sous les huniers. Nous avons sondé et trouvé de 6 à 9 b. fond de sable corail et coquilles brisée à 3h mouillé lancre de stribord par 9 b.

Relevement du mouillage

Lext NO visible de Dirk Hartogs à IO6°S.

Celle SE de la meme isle O39°S.

Le milieu de lisle d'en dedans de la baye E12°S.

Du 13 au 14 [thermidor, an 9, 1^{er}-2 août 1801]. Beau tems, belle mer ciel pur. Petit frais S. SE. SSE et ESE. A 10h la marée à renversée dans le SE.

Du 14 au 15 [thermidor, an 9, 2-3 août 1801]. Beau tems, belle mer, vents de SSE au SE presque calme. A 2h de laprès midi le grand canot prit pour 15 jours de vivres pour aller faire la geographie de la baye des Chiens marins.

⁷ En marge: Baye des Chiens marins.

Du 15 au 16 [thermidor, an 9, 3-4 août 1801]. Beau tems, belle mer, ciel un peu nuageux. Petit frais de l'ESE au SSE et au sud. A 2h 15' de laprès midi la corvette à mis sous voile jusqu'à 6h du soir ou lon mouilla par 8 b fond de sable. Le 16 à 11h du matin on à apperçu sur la g^{de} terre une fumée épaisse qui s'étoit élevé tout à coup. Le capitaine doutant ce que pouvoit [être] occasionner cet espèce d'irruption expédia le petit canot sous les ordres du C^{en} St Cricq.

Du 16 au 17 [thermidor, an 9, 4-5 août 1801]. Beau tems, belle mer. Petit frais de SO à IO et au N. A 2h de laprès midi appareillé sous les huniers et voiles d'etay. A 5h mouillé par 5 b fond de sable fin à 9h du soir le petit...

(54)

Thermidor an 9^{eme}

...canot étant de retour, nous rapporta que la fumée que lon appercevoit étoit celle des feux des naturels rassemblés au nombre de 9 tant homme que femme.

Du 17 au 18 [thermidor, an 9, 5-6 août 1801].⁸ Beau tems, belle mer, petit frais du N au SSO et sud.

Du 18 au 19 [thermidor, an 9, 6-7 août 1801]. Beau tems, belle mer, petit frais du sud au SSE. A 4h du matin on à mis la chaloupe à la mer accompagné du petit canot et du pousse-pied et on y à embarqué la majeure partie des effets pour le camp établi à terre pour la réparation de la chaloupe.

Du 19 au 20 [thermidor, an 9, 7-8 août 1801]. Beau tems, belle [mer], les vents presque calme l'horizon chargé.

Du 20 au 21 [thermidor, an 9, 8-9 août 1801]. Beau tems, belle mer, l'horizon embrumé petit frais du SSE. SSO et SE. A 1h du matin la marée a renvoyé dans le NO.

Du 21 au 22 [thermidor, an 9, 9-10 août 1801]. Beau tems, la mer un peu grosse, ciel nuageux et l'horizon embrumé joli frais du SSO au SSE.

Du 22 au 23 [thermidor, an 9, 10-11 août 1801]. Beau tems, mer un peu grosse, joli frais par raffales du S. SSE et SE.

Du 23 au 24 [thermidor, an 9, 11-12 août 1801]. Beau tems, belle mer, joli frais du SSE.

Du 24 au 25 [thermidor, an 9, 12-13 août 1801]. Beau tems, belle mer, ciel pur et serein joli frais de l'ESE au sud.

Du 25 au 26 [thermidor, an 9, 13-14 août 1801]. Belle mer ciel nuageux joli frais du SSO au SSE. A midi les courans portoient dans le SE.

Du 26 au 27 [thermidor, an 9, 14-15 août 1801]. Beau tems, mer un peu grosse, bon frais de SSE au SE. A 2h de laprès midi le grand canot étoit de retour de sa mission.

⁸ En marge: Baye des Chiens marins.

Du 27 au 28 [thermidor, an 9, 15-16 août 1801]. Beau tems, mer grosse joli frais de SE.

(55)

Thermidor an 9^{eme}

Du 29 au 30 [thermidor, an 9, 17-18 août 1801].⁹ Beau tems, belle mer ciel sans nuages. Vent de SE petit frais. A 3h 45' de laprès midi expédié aux ordres du C^{en} Ransonnet avec 2 jours de vivres pour aller chercher les 2 hommes que lon avoit mis en station sur Dirk Hartogs.

Du 30 thermidor au 1^{er} fructidor [an 9, 18-19 août 1801].¹⁰ Tems beau, ciel serein mer belle vents petits frais de IESE au nord le grand canot étoit de retour le 30. Il à été expédié de nouveau pour aller chercher le restant des effets.

Fructidor an 9^{eme}

Du 1 au 2 [fructidor, an 9, 19-20 août 1801]. Pendant les 24h beau tems, belle mer, petit frais variable du NO. O et SO. Calme sur la fin du jour.

Du 2 au 3 [fructidor, an 9, 20-21 août 1801]. Beau tems, belle mer, petit frais et variables du NE. SO sud et SE. Calme de 8h à midi.

Du 3 au 4 [fructidor, an 9, 21-22 août 1801]. Beau tems, belle mer, lhorison embrumé. Petits frais et variable du SE au sud SSE et SSO. Joli frais. A 7h du soir le C^{en} Ransonnet enseigne provisoire à été prendre possession du camp et le lendemain matin à 5h le C^{en} Faure geographe et moi nous nous sommes embarquès dans le grand canot pour aller reconnoitre le nord de la baye. Notre ancre de srib étant surjoëlé, nous lavons levé après quoi nous l'avons laissé tombé sur 6 b. fond de sable et herbes.

Relevement du mouillage

La point N. à IE19°N.

La pointe sud. S10°E

Le camp. S23 30' sud.

Du 4 au 5 [fructidor, an 9, 22-23 août 1801]. Beau tems, belle mer, petits frais du S. NE. SO et SSO.

Du 5 au 6 [fructidor, an 9, 23-24 août 1801]. Beau tems, belle mer, latmosphère épais. Joli frais et variables du [S]SO. SSO. SSE et sud. A 5h 15' du matin le pousseped du camp est venu chercher les calfats pour travailler à la chaloupe.

⁹ Sic. Il manque la journée du 28 au 29 thermidor [16-17 août 1801].

¹⁰ En marge: Baye des Chiens marins.

(56)

Fructidor an 9^{eme}

Du 6 au 7 [fructidor, an 9, 24-25 août 1801]. Beau tems, belle mer, l'horizon chargé, joli frais et variables du SSE. sud et SSO.

Du 7 au 8 [fructidor, an 9, 25-26 août 1801]. Beau tems, la mer un peu grosse et le ciel sans nuages. Joli frais du SO et SSO.

Du 8 au 9 [fructidor, an 9, 26-27 août 1801]. Beau tems, belle mer, le ciel nuageux. Joli frais de SSO.

Du 9 au 10 [fructidor, an 9, 27-28 août 1801]. Beau tems, belle mer ciel nuageux, l'horizon embrumé joli frais de SSO. A 5h½ du matin le nommé Sodomson malais embarqué à l'isle de France est mort de la fièvre putride.

Du 10 au 11 [fructidor, an 9, 28-29 août 1801]. Beau tems, belle mer, ciel nuageux, joli frais et variables du SSO au SO. A 3h la chaloupe vint chargé de bois et elle [...] de suite retourné à terre.

Du 11 au 12 [fructidor, an 9, 29-30 août 1801]. Beau tems, belle mer,, le ciel nuageux, joli frais du SSO. sud et SSE.

Du 12 au 13 [fructidor, an 9, 30-31 août 1801]. Beau tems, belle mer, ciel couvert, l'horizon chargé joli frais du SSE à IESE.

Du 13 au 14 [fructidor, an 9, 31 août-1^{er} septembre 1801]. Beau tems, belle mer, joli frais variables du SSE. sud et est. Le grand canot est arrivé de sa mission dans le nord de la baye. Il apportoit huit enormes tortues ce qui nous fit beaucoup de plaisir.

Du 14 au 15 [fructidor, an 9, 1^{er}-2 septembre 1801]. Beau tems, belle mer petit frais du SO. Dans la nuit ils ont passés du sud au OSO presque calme.

Du 15 au 16 [fructidor, an 9, 2-3 septembre 1801]. Belle mer, ciel couvert vents très foibles et variables du OSO. SO. et O. Nous avons ridé nos haubans, mis nos ancres en poste et la chaloupe et les embarquations ont été embarqués.

Du 16 au 17 [fructidor, an 9, 3-4 septembre 1801]. La mer grosse, tems brumeux, et par grains et ciel nuageux. Joli frais de IO au SO par fortes raffales.

(57)

Fructidor an 9^{eme}

A 10h 20' du matin nous avons appareillé et fait route à IO¼NO.

Du 17 au 18 [fructidor, an 9, 4-5 septembre 1801]. Tems beau, mer houleuse, ciel nuageux joli frais et variables su SSO au sud.

Sondes de minuit à 4h.

De 1h à 2h. 65 et 66 b. sable roux et fin à 3h et à 4h 80. et 85 b.

A midi le 18 nous avons coupé le tropique de Capricorne.

Du 18 au 19 [fructidor, an 9, 5-6 septembre 1801]. Beau tems, mer grosse et le ciel nuageux, joli frais de SE de 10h à minuit filé 85 b de ligne sans trouver fond de 2 à 4h id.

Du 19 au 20 [fructidor, an 9, 6-7 septembre 1801]. Beau tems, mer un peu houleuse joli frais de IESE au SE. De 10h à minuit sondé sans trouver fond. A 10h mis dehors les bonnettes et les voiles déstay.

Du 20 au 21 [fructidor, an 9, 7-8 septembre 1801]. Beau tems, belle mer, petit frais de SE. 3h 30' du matin filé 87 b. de ligne sans trouver fond. A 4h du matin la brise s'est élevé du SE.

Du 21 au 22 [fructidor, an 9, 8-9 septembre 1801]. Beau tems, belle mer, petit frais du SE au sud nous avons sondé sans trouver fond. Au soleil levant nous avons mis dehors les bonnettes.

Du 22 au 23 [fructidor, an 9, 9-10 septembre 1801]. Beau tems, belle mer, vent très foibles et variables du SSE au SE. De 10h à minuit filé 85 b de ligne sans trouver fond.

Du 23 au 24 [fructidor, an 9, 10-11 septembre 1801]. Beau tems, belle mer, ciel nuageux petits frais et variables du SSE au SE. Filé 90 b de ligne sans trouver fond.

Du 24 au 25 [fructidor, an 9, 11-12 septembre 1801]. Beau tems, belle mer joli frais du SSE sud et ESE. Sondé toute la nuit sans trouver fond.

Du 25 au 26 [fructidor, an 9, 12-13 septembre 1801]. Beau tems, belle mer. Ciel nuageux et sombre. Bon frais et variables de IESE au SE. Pris une hirondelle de mer.

Du 26 au 27 [fructidor, an 9, 13-14 septembre 1801]. Beau tems, [belle] mer un peu grosse, le ciel nuageux joli frais du SSE. ESE et est. Sondé sans trouver fond.

(58)

Fructidor an 9^{eme}

Du 27 au 28 [fructidor, an 9, 14-15 septembre 1801]. Beau tems, belle mer ciel clair l'horizon embrumée joli frais et variables de IESE au SE pris deux foux à 9h 15' du matin aperçu la terre au N5°E.

Relevement de midi

Lext visible O. au N18°E. Un piton remarquable N22°E. Dist^{ce} 8 milles. Lext visi. N32°E.

Du 28 au 29 [fructidor, an 9, 15-16 septembre 1801]. Beau tems, belle mer, petits frais et variable de lest au SE et a IESE. A 3h 10' perdu la terre de vue à 9h du matin laissé arrivée sur lisle Savu, en longeant la partie sud de cet isle, nous avons aperçu sur le rivage plusieurs naturels et quelques cases.

Relevement de midi

La pointe sud de Savu au S5°O

Lext visible de cet isle N70°E.

Le milieu de la partie de cette isle S36°O.

Du 29 au 30 [fructidor, an 9, 16-17 septembre 1801]. Beau tems, belle mer, petits frais de lest à l'ENE, sud et SE. Sondé toutes la nuit sans trouver fond.

Du 30 [fructidor] au 1^{er} Complé [an 9, 17-18 septembre 1801]. Beau tems, belle mer, vent foibles et variables du S¹/₄SO. S¹/₄SE. SE et E¹/₄SE. Vu plusieurs feux sur la cote.

Du 1^{er} au 2 [Jours complémentaires, an 9, 18-19 septembre 1801].¹¹ Beau tems, belle mer ciel sans nuages petits frais et variables de IE au NO. sud et SE. A 3h pris vent devant basb. amures.

Du 2 au 3 [Jours complémentaires, an 9, 19-20 septembre 1801]. Beau tems, belle mer presque calme, à 3h¹/₄ du soir la brise s'est élevé du SSE. A 8h elle à passé au SE¹/₄E nous faisant filé 7 nœud à 2h pris un ris dans le perroquet de fougue.

Relevement de 10h.

La pointe visible du sud de la terre à lest 30° sud proche 30 mille.

Celle du nord à lest dist^{ce} estimée de la terre la plus [phrase incomplète].

(59)

Jours complémentaires

Du 3 au 4 [Jours complémentaires, an 9, 20-21 septembre 1801]. Beau tems, belle mer, vent variables de ONO. SE. SO NO. La nuit nous avons sondé sans trouver fond. Resté en panne depuis 4h jusqu'à 5h¹/₄ que nous avons fait servir. A 6h¹/₄ mis en panne pour mettre le grand canot à la mer. Il est parti aux ordres du C^{en} Freycinet il portoit pavillon et cornette national nous avons hissé nos couleurs et mis un pavillon de signaux au mat de mizaine peu après nous avons apperçu un canot au devant de nous qui paroisoit être parti du bâtiment en vue que nous reconnumes à notre satisfaction pour être le Geographe.

Du 4 au 5 [Jours complémentaires, an 9, 21-22 septembre 1801]. Beau tems, belle mer petits frais et variables du SSO au SE [et] à lest et au sud. A 1h nous avons mouillé par 28 b. devant et 26 b derriere dans laprès midi on à mis à la mer les deux couralins et la chaloupe pour nous affourcher. A 9h du matin le 5 nous étions affourché ancre de IO. biture basb. 50 b. Ancre de lest biture srib 100b.

Relevement du mouillage

Le milieu du fort de Coupang au sud dist^{ce} 1 milles

¹¹ En marge: Jours complémentaires.

La pointe sud de Timor S65°O 5 milles

La pointe N. N7°E 21 milles

Le milieu de l'isle sablonneuse N11°O 5 milles.

Vendémiaire an 10^{ème}

Du 1^{er} vendémiaire au 21 brumaire [an 10, 23 septembre-12 novembre 1801].

A peine arrivée à Coupang on s'occupa de visiter le greement, le faux pont fut levée, on fit leau de nouvelles provisions furent embarqués la ville de Coupang [est] défendu par un mauvais fort le plus sûrement par le courage des Malais, les Anglais ont pris Coupang cette guerre [un mot barré, illisible] mais les hommes qu'on avoit laissés en garnison dans le fort furent massacrés par les Malais et Timor rentra au pouvoir des Hollandais, [et Timor rentra au pouvoir des Hollandais] pendant notre séjour les nuits et les matinées furent calmes...

(60)

...à 11h la brise s'élevait souvent très forte, les vents étoient alors au NO et NNO. Ils calmissoit à la fin du jour. Ils passoient à l'est et au SE.

Le 1^{er} brumaire [an 10, 23 octobre 1801] nous avons aperçu une frégate faisant route pour la baie de Coupang. Le commandant Baudin envoya à son bord un canot sous les ordres d'un aspirant muni de nos passeports, nous apprimes au retour de notre canot que la frégate aperçu étoit la Virginie qui venoit pour nous attaquer. Dèsque le capitaine de la frégate anglais eut pris connoissances de nos pasports, il fit servir et louvoya pour sortir de la baie.

Pendant notre relache nous perdimes deux hommes par suite de dissenterie. Le Geographe en perdit 5 entre autre le C^{en} Riedley [Riedlé] jardinier botaniste homme plein de zèle pour son état ; on lui décerna les mêmes honneurs funèbres qu'on auroit rendus au chef de l'expédition. Il fut enterré auprès de M^r Nelson jardinier botaniste du capitaine Bligh qui mourut aussi à Timor.

Nous perdimes par la désertion 9 hommes.

Brumaire an 10^{ème}

Du 21 au 22 brumaire [an 10, 12-13 novembre 1801]. A cinq heures du matin nous avons appareillé avec une légère brise de SE à midi nous avons relevé au compas la pointe NO de Simao à IO 29° sud à 5 milles de dist^{ce} l'est NO de l'isle sablonneuse à IE11°N dist^{ce} 8.

Du 22 au 23 [brumaire, an 10, 13-14 novembre 1801]. Les vents variables du ONO au SO le tems beau le ciel nuageux, la mer belle la route au NNO. A 4h du matin nous avons gouverné au S¼SE tonnant et éclairant beaucoup.

A midi relevé l'isle OON. S46°30'O.

(61)

Brumaire an 10^{eme}

Du 23 au 24 [brumaire, an 10, 14-15 novembre 1801]. Les vents variables de IOSO au SO le tems beau le ciel clair et la mer belle.

A midi est décédé le nommé Savary ce qui a été annoncé [~~par~~] au commandant par un signal de convention.

Du 24 au 25 [brumaire, an 10, 15-16 novembre 1801]. Les vents de sud au SSE et à IESE la route au SO et SSO beau tems, belle mer, latmosphère un peu épais et les vents foibles, à midi nous avons aperçu la terre de Savu nous avons relevé un morne très apparent au SSE.

Du 25 au 26 [brumaire, an 10, 16-17 novembre 1801]. Le vent variant du SE¼E au sud petite brise à 1h le commandant à signalé la route au S¼SO à 4h relevé lext NO de Savu a S10°E. Lext SE à IE41°S. Lisle Benjoard au S7°O.

Du 26 au 27 [brumaire, an 10, 17-18 novembre 1801]. Vents variables du SE, sud, et SSO. Tems beau la mer belle, brise légère le commandant nous à signalé la mort d'un homme de son équipage.

Du 27 au 28 [brumaire, an 10, 18-19 novembre 1801]. Vents variables du S. SSE au SO presque calme, le tems beau, la mer belle, le commandant à signalé la mort d'un homme de son équipage.

Du 28 au 29 [brumaire, an 10, 19-20 novembre 1801]. Vents du S. SO et OSO. Beau tems, belle mer ciel serein joli frais de vent.

Du 29 au 30 [brumaire, an 10, 20-21 novembre 1801]. Les vents variables de IO au SO la mer et le tems la brise agreable.

Du 30 brumaire au 1^{er} frimaire [an 10, 21-22 novembre 1801]. Les vents variant de IO à IOSO et au ONO le tems beau, la mer houleuse du SO et joli frais de vent.

Frimaire an 10^{eme}

Du 1^{er} au 2 [frimaire, an 10, 22-23 novembre 1801]. Les vents de IO au OSO joli frais. Le commandant à signalé la route au SO¼S il à aussi signalé la mort d'un homme de son équipage.

Du 2 au 3 [frimaire, an 10, 23-24 novembre 1801]. Les vents ont variés du NO. O. et OSO. A 9h nous avons commencé à porter en route. Vu des pails en culs des frégattes.

(62)

Frimaire an 10^{eme}

Du 3 au 4 [frimaire, an 10, 24-25 novembre 1801]. Vents de SO. OSO et [E]SSO petit frais, le tems beau la mer belle, le ciel serein, pendant les vingt quatre heures à 8h du matin le nommé Fanfan gabier est mort de la dissentery.

Du 4 au 5 [frimaire, an 10, 25-26 novembre 1801]. Vents dO au SO et SSO petit frais beau tems, belle mer les vents ont variés de IO à l'ONO et OSO à 8h du matin le nommé Ivan est mort de la dissenterie.

Du 5 au 6 [frimaire, an 10, 26-27 novembre 1801]. Vents dOSO au SO vents très foibles pendant les 24 heures.

Du 6 au 7 [frimaire, an 10, 27-28 novembre 1801]. Vents de SO et S¼SO à 9h ils ont passé au NO et sy sont maintenus toute la nuit beau tems. Petit frais.

Du 7 au 8 [frimaire, an 10, 28-29 novembre 1801]. Les vents au S¼SO au sud pendant la nuit ils ont été au SSO joli frais. Tems beau mer belle.

Du 9 au 10 [frimaire, an 10, 30 novembre-1^{er} décembre 1801].¹² Vents de SSO joli frais à 11h ils ont passés au SE nous avons mis le cap en route au SO. Beau tems, belle mer.

Du 10 au 11 [frimaire, an 10, 1^{er}-2 décembre 1801]. Joli frais de SSE et sud pendant le journée ils ont passés au S. SSO et SO. Beau tems, mer houleuse.

Du 11 au 12 [frimaire, an 10, 2-3 décembre 1801]. Vents de SSE au sud joli frais, beau tems, belle mer les courans ont paru porter beaucoup au nord.

Du 12 au 13 [frimaire, an 10, 3-4 décembre 1801]. Pendant les vingt quatre heures les vents ont variés du sud au SSE. Bon frais la mer grosse le tems assez clair.

Du 13 au 14 [frimaire, an 10, 4-5 décembre 1801]. Vents de S¼SE au sud bon frais, le ciel nuageux la mer très houleuse. Vu des pails-en culs et des frégattes.

Du 15 au 16 [frimaire, an 10, 6-7 décembre 1801].¹³ Vents du sud au SSE joli frais par raffales beau tems, mer houleuse, vu des pails en culs mer houleuse.

(63)

Frimaire an 10^{eme}

Du 16 au 17 [frimaire, an 10, 7-8 décembre 1801]. Vents de sud au SSE, SE et SE¼S bon frais la mer grosse ciel nuageux le commandant à signalé la route au SSO.

Du 17 au 18 [frimaire, an 10, 8-9 décembre 1801]. Les vents au SE bon frais, le ciel nuageux la mer grosse le navire tanguant beaucoup vu plusieurs pétrels et quelques poissons volans.

Du 18 au 19 [frimaire, an 10, 9-10 décembre 1801]. Vents de SE au SE¼S. bon frais et par raffales tems couvert et brumeux. A 6h½ du matin le g^d foc s'est déchiré.

Du 19 au 20 [frimaire, an 10, 10-11 décembre 1801]. Les vents de SE à IESE bon frais, le tems beau, la mer grosse et le ciel nuageux.

¹² Sic. Il manque la journée du 8 au 9 frimaire [an 10, 29-30 novembre 1801].

¹³ Sic. Il manque la journée du 14 au 15 frimaire [an 10, 5-6 décembre 1801].

Du 20 au 21 [frimaire, an 10, 11-12 décembre 1801]. Vents d'ESE au SE joli frais beau tems belle mer à midi le commandant à signalé la route au S¹/₄SO.

Du 21 au 22 [frimaire, an 10, 12-13 décembre 1801]. Vents de IESE à IE¹/₄SE joli frais. Beau tems, belle mer ciel clair et nuageux pendant la nuit.

Du 22-23 [frimaire, an 10, 13-14 décembre 1801]. Les vents du SE¹/₄E au SSE et SE joli frais. Beau tems, belle mer, ciel nuageux.

Du 23 au 24 [frimaire, an 10, 14-15 décembre 1801]. Petit frais SE au SE¹/₄S. Tems couvert ou mer belle, la nuit humide à midi les vents ont variés SE¹/₄S à IE¹/₄SE.

Du 24 au 25 [frimaire, an 10, 15-16 décembre 1801]. Vents de IESE au SSE joli frais, tems brumeux ciel couvert. A 2h lon à expédié un canot pour aller chercher à bord du Geographe le chirurgien major.

Du 25 au 26 [frimaire, an 10, 16-17 décembre 1801]. Vents de SE au SSE à IESE. Petits frais ciel couvert tems brumeux.

Du 26 au 27 [frimaire, an 10, 17-18 décembre 1801]. Vents de sud joli frais à midi et demi viré de bord vent devant mis le cap à IESE. Dans laprès midi les vents ont varié du SSO au SO nous avons gouverné au SE¹/₄E dans la matinée les vents ont fraichi on à dégréé les perroquets.

Du 27 au 28 [frimaire, an 10, 18-19 décembre 1801]. Vents de SSO grand frais. Le tems sombre, le ciel nuageux. Dans la matinée les vents ont variés du S¹/₄SO au SSE petits frais.

(64)

Frimaire an 10^{eme}

Du 28 au 29 [frimaire, an 10, 19-20 décembre 1801]. Vents de SSE petits frais. Le tems beau, la mer belle, pendant la nuit les vents ont variés du SSO au SO¹/₄S. La route à SE¹/₄E.

Du 29 au 30 [frimaire, an 10, 20-21 décembre 1801]. Les vents SO au OSO joli frais, beau tems, belle mer ciel nuageux le cap au SE¹/₄E.

Du 30 frimaire au 1^{er} nivose [an 10, 21-22 décembre 1801]. Les vents au SO¹/₄S jusqua minuit ils ont passés au sud et au SSE bon frais le commandant à signalé la route au SE.

Nivose

Du 1^{er} au 2 [nivose, an 10, 22-23 décembre 1801]. Tems à grains bon frais de sud au SSO. A 8h galhaubans du grand mat dhune s'est rompu au ras des barres. Le C^{en} Vilain [Levillain] zoologiste est mort du flux de sang.

Du 2 au 3 [nivose, an 10, 23-24 décembre 1801]. La mer grosse le tems couvert le vent bon frais du sud au SE et SSE. A 8h du matin viré lof pour lof.

Du 3 au 4 [nivose, an 10, 24-25 décembre 1801]. Tems assez beau, la mer houleuse, bon frais du SE. A 6h le commandant à signalé la route au S33° 45' est.

Du 4 au 5 [nivose, an 10, 25-26 décembre 1801]. Petits frais du SE au sud et SSO. A 5h viré vent devant à 9h½ du matin la route à été signalé au S45°E.

Du 5 au 6 [nivose, an 10, 26-27 décembre 1801]. Tems couvert, mer grosse, joli frais du SSO. sud et SSE. A 5h½ du soir le commandant à signalé la route S22° 30'E en cas que les vents vinsent à adonner.

Du 6 au 7 [nivose, an 10, 27-28 décembre 1801]. Tems couvert, mer grosse joli frais du sud au [S]SE et SSE. A 8h¼ le commandant après nous avoir ralié à viré vent devant nous avons imité sa manœuvre.

Du 7 au 8 [nivose, an 10, 28-29 décembre 1801]. Beau tems, belle mer, joli brise du sud au SE. A 9h tems par grains et par raffales assez violente lon a mis le poussepied sur les cailleboutils pour le radouber. A 7h½ du matin pris basbord amures.

(65)

Nivose an 10^{eme}

Du 8 au 9 [nivose, an 10, 29-30 décembre 1801]. Beau tems, belle mer calme jusqu'à 3h que la brise s'est élevé du sud vbles au SO et SSE par le sud. Latitude obs. 32° 12' 22".

Du 9 au 10 [nivose, an 10, 30-31 décembre 1801]. Beau tems, belle mer joli brise du SE à lest à midi et demi pris basb. amures et mis tout dehors.

Du 10 au 11 [nivose, an 10, 31 décembre 1801-1^{er} janvier 1802]. Tems couvert, ciel nuageux, la mer belle, petit frais. On à fait la vente des effets des deffunts Bourgeois [Le Bourgeois] et Savari [Savary].

Du 11 au 12 [nivose, an 10, 1^{er}-2 janvier 1802]. Beau tems, belle mer petit frais du SO au sud à 1h½ changé d'amures. On à fait la vente des effets du C^{en} Vilain [Levillain].

Du 12 au 13 [nivose, an 10, 2-3 janvier 1802]. Beau tems, belle mer. Petit frais du sud au SSO et O. A 1h¾ le commandant à signalé la route au S45°E. A 5h½ étant très loin sous le vent on à présumé qu'il portoit au S67° 30'E et qu'on s'étoit trompé dans la couleur du pavillon qui exprimoit lair de vent nous avons de suite porté au S67° 30'E.

Du 13 au 14 [nivose, an 10, 3-4 janvier 1802]. Beau tems, belle mer joli frais du O au ONO mis les bonnettes et les cacatois. Le commandant à signalé pour 8h la route au S33° 45'E à 4h du matin tems couvert, bon frais la mer grosse.

Du 14 au 15 [nivose, an 10, 4-5 janvier 1802]. Tems couvert mer grosse vent grand frais du O au OSO. A 5h le commandant à signalé la route au S45°E dans la matinée le tems s'est éclairci.

Du 15 au 16 [nivose, an 10, 5-6 janvier 1802]. Tems couvert et à grains, mer grosse vent bon frais et par raffales à 1h amené et cargué le g^d hunier pour le reparer. Sitot réparé on à pris les 2 ris et bordé au jour le tems s'est mis au beau nous avons greé des bonnettes et mis tout dehors.

(66)

Nivose an 10^{eme}

Du 16 au 17 [nivose, an 10, 6-7 janvier 1802]. Beau tems mer houleuse joli frais du NO au O. A 7h¹/₄ mis en travers pour attendre. A 8h étant ralié nous avons fait servir.

Du 17 au 18 [nivose, an 10, 7-8 janvier 1802]. Tems couvert, ciel nuageux, la mer un peu grosse, bon frais de NO tout dehors bonnettes et cacatois.

Du 18 au 19 [nivose, an 10, 8-9 janvier 1802]. Tems couvert et par grains, la mer grosse bon frais du O au OSO à midi la route à été signale au S67° 30'E.

Du 19 au 20 [nivose, an 10, 9-10 janvier 1802]. Tems couvert et frais, mer grosse et vent bon frais du O au ONO et SO. Vu une baleine et des plantes marines.

Du 20 au 21 [nivose, an 10, 10-11 janvier 1802]. Tems couvert, mer grosse bon frais de NO on à changé la misaine et le grand hunier, le commandant à signalé la route au S78° 45'E.

Du 21 au 22 [nivose, an 10, 11-12 janvier 1802]. Tems couvert et brumeux pluie par intervalles la mer grosse et bon frais de NO au O. A 6h¹/₂ le commandant à fait signal détalanguer nos cables.

Du 22 au 23 [nivose, an 10, 12-13 janvier 1802]. Beau tems, belle mer, joli brise du NO au O et SO. Pendant la nuit le commandant ayant mis en panne nous avons imité sa manœuvre à 3h³/₄ nous avons aperçu la terre dans le N45°E. Nous lavons signalé au commandant. Nous avons ralié la cote et élongé à 8h relevé le cap SO au N22°30 9,5 milles dist^{ce} Meustone [Mewstone] S85°E dist^{ce} 5 milles la plus occidentale des iles Maëts-niker [Maatsuyker] du N49°E au N46°E dist^{ce} 4 milles.

Du 23 au 24 [nivose, an 10, 13-14 janvier 1802]. Tems beau, joli frais, faisant route pour entrer dans le canal dEntrecasteaux élongeant la terre de très près.

(67)

Nivose an 10^{eme}

A midi parlé au commandant qui nous à donné lordre de nous tenir de lavant à lui. Nous avons forcé de voile, plusieurs feux se voyoit dans le fond de la baye de la Recherche. A 1h¹/₂ nous avons aperçu plusieurs chaines de brisans, par lavant. Nous avons aussitot tenu le plus près strib pour doubler les isles Stériles le Geographe à imité notre manœuvre à ~~[3h-30']~~ 3h³/₄ nous avons laissé porté sur le cap Bruni [~~le Geograp~~] parvenu à louverture du canal nous donnames dedans et nous

fumes au mouillage de la Grande Ance à 4h¼ nous laissames tomber lancre de sribord par 28 b fond de vase noir.¹⁴

Relevement du mouillage

La pointe de lises aux Perdrix au S82°O lisle Lahaye N54°O lisle Huon S88°E à 5h du matin lon expédia la chaloupe pour chercher un aiguade.

Du 24 au 25 [nivose, an 10, 14-15 janvier 1802]. Tems couvert et bon frais du S au SSO. Toutes les embarquations étoient de retour à lexception de la chaloupe.

Du 25 au 26 [nivose, an 10, 15-16 janvier 1802]. Tems assez beau le vent à beaucoup molli dans laprès midi la brise à varié du SSO au O. N. et NNE a 6h½ du matin la chaloupe étoit de retour sans avoir pu trouver d'endroit commode pour faire de leau.

Du 26 au 27 [nivose, an 10, 16-17 janvier 1802]. Le tems dabord assez beau s'est couvert, le vent à fraichi du ONO lorage à éclaté à 4h½ avec beaucoup de pluie. A 5h du matin le commandant à fait le signal d'appareiller à 8h½ nous étions sous voiles, à 10h et à midi nous nous étions par le travers de la pointe Riche formant entrée sud de la baye de l'Hisme [Isthme].

Du 27 au 28 [nivose, an 10, 17-18 janvier 1802]. Beau tems, petits frais de fortes raffales par intervales du O au NO étant proches de lisle Verte, nous avons mouillé du bord opposé du canal par 7 b ½ fond de sable vaseux. Lisle du Satellite nous restoit du S15°O au S22°O la pointe Riche au S33°E le milieu de lisle Verte au N22°E la pointe Legrand au N3°O la pointe Legrand nous restoit au N22°E. par lisle Verte.

(68)

Nivose an 10^{eme}

Du 28 au 29 [nivose, an 10, 18-19 janvier 1802].

En rade du port NO terre Diemen.

Nous nous sommes toué pour aller au mouillage à 3h½ la brise s'est élevé nous avons hissé nos huniers mais ayant chassé sur notre ancre à jet nous avons mouillé notre ancre de bossoir. A 6h du soir nous avons appareillé et mouillé à l'entrée du port NO. Relevement la pointe Legrand au S12°O. La pointe Gicquel au S25°O la pointe Pierson au N36°E. La pointe de la Sortie au N54°E.

Du 29 au 30 [nivose, an 10, 19-20 janvier 1802]. Beau tems vents de N au NNO petits frais. La chaloupe à été faire du bois. Le grand canot à été expédié pour la riviere du Nord.

Du 30 nivose au 1^{er} Pluviose [an 10, 20-21 janvier 1802]. Tems à grains. Joli frais du ONO accompagné de fortes raffales et de pluie à 2h nous avons chassé et filé 12 b de cable peu après laissé tombé lancre de basbord.

¹⁴ En marge: Canal d'Entrecasteaux. Baye de la Grande Ance.

Du 1^{er} au 2 [pluviose, an 10, 21-22 janvier 1802]. Beau tems belle mer joli frais du ONO à IO. par fortes raffales. Le vents ayant calmé le commandant nous donna lordre de nous toué. A 10h le grand canot est revenu de sa mission de la rivière du nord il y a trouvé une aiguade très commode pour y faire leau.

Du 2 au 3 [pluviose, an 10, 22-23 janvier 1802]. Petit frais du N au NO et NE à 5h½ étant au bout de la toué et la brise fraichissant nous avons appareillé sous les voiles en pointes et laissé tombé lancre par 16 brasses fond de vase.

Relevement du mouillage

La pointe Gicquel S22°E

Le cap de la Sortie. E6°N.

Nous avons affourché est et ouest.

(69)

~~[Du 3]~~ Pluviose an 10^{eme}

Du 3 au 4 [pluviose, an 10, 23-24 janvier 1802]. Beau tems, belle mer les vents a lest variables au SE presque calme. Pendant la nuit un brouillard très épais nous empêchoit de distinguer la cote pendant la nuit les vents ont fait le tour du compas et ont variés du [un mot illisible] ONO. O et OSO bon frais le C^{en} St Criq [Cricq] s'est embarqué dans le poussepied avec ses instrumens pour aller à lobservatoire établi dans le fond du port NO.

Du 4 au 5 [pluviose, an 10, 24-25 janvier 1802]. Beau tems belle mer, bon frais par raffales du OSO. sud. SO et O. A 7h½ on envoya à terre une corvée de 6 h pour rester à terre remplir les bariques.

Du 5 au 6 [pluviose, an 10, 25-26 janvier 1802]. Beau tems, belle mer, vent dest joli frais. Calme toute laprès midi. De 4h à 10h la brise s'est élevé du NE à IENE fraichissant beaucoup à midi il ventoit beaucoup de cette partie.

Du 6 au 7 [pluviose, an 10, 26-27 janvier 1802]. Beau tems, belle mer. Bon frais dENE au NNE la chaloupe à été faire de leau.

Du 7 au 8 [pluviose, an 10, 27-28 janvier 1802]. Beau tems, belle mer, bon frais dONO au NO par fortes raffales. A moli sur les quatres heures. La chaloupe est arrivée à bord avec son chargemen deau. Elle est de suite reparti pour laiguade.

Du 8 au 9 [pluviose, an 10, 28-29 janvier 1802]. Tems pluvieux mer belle bon frais par [un mot illisible] risées du NO. OSO. ONO et O la chaloupe est arrivée avec son chargemen deau. Elle à de suite été expédié.

Du 9 au 10 [pluvieuse, an 10, 29-30 janvier 1802]. Beau tems, belle mer ciel nuageux, grand frais par fortes raffales de IO au OSO et ONO dans la matinée ils ont passés au SE et SSE presque calme. On sest occupé de mettre en poste la grande ancre de bossoir.

Du 10 au 11 [pluvieuse, an 10, 30-31 janvier 1802]. Beau tems, belle mer ciel nuageux petits frais et variables du SE à lest et SSE. Le capitaine à communiqué avec les sauvages de lisle Bruni les vents ont passés au SO. NO NNE et ENE petit frais.

(70)

Pluvieuse an 10

La chaloupe est arrivée avec son chargement deau.

Du 11 au 12 [pluvieuse, an 10, 31 janvier-1^{er} février 1802]. Beau tems, belle mer, ciel nuageux vents très foibles de l'ENE est. NO et SO. A midi tems à grains et les vents bon frais du SO au NO la chaloupe est arrivée avec son chargement deau.

Du 12 au 13 [pluvieuse, an 10, 1^{er}-2 février 1802]. Beau tems joli frais et variables du ONO à IO. La chaloupe est parti pour laiguade. La matinée à été presque calme les charpentiers ont travaillés au coussins décubier sribord.

Du 13 au 14 [pluvieuse, an 10, 2-3 février 1802]. Beau tems, vents foibles et variables de l'ENE au NE et ONO. A 4h le grand canot est revenu de sa corvée, il à reconnu que la baye Marion ne comuniquoit pas à la baye de Frédéric Henriq [Hendrik] une petite langue de sable seulement les sépare de sorte lisle d'Abel Tasman n'est qu'un presquilles et na pu communiquer avec les naturels.

Du 14 au 15 [pluvieuse, an 10, 3-4 février 1802]. Beau tems, vents foibles et variables de l'ENE NE. NNE. N. et NO. L'observatoire à été levé ainsi que le camp établi à terre pour faire leau.

Du 15 au 16 [pluvieuse, an 10, 4-5 février 1802]. Tems brumeux, ciel nuageux petit frais de lest au sud et SSE à midi et demi la chaloupe étoit de retour. Le 16 à 4h du matin viré à pic bordé et hissé les huniers le tems brumeux presque calme nous à empeché d'appareiller nous avons amené et serré les huniers et filé 6 b de cables.

Du 16 au 17 [pluvieuse, an 10, 5-6 février 1802]. Tems brumeux, la mer belle calme plat la brise du NNE sest élevé et à passé en fraichissant au NO à IO et SO. La corvette chassant avec rapidité sur la terre nous avons dépassé nos mats de perroquets les naturels ont alumé des feux dans le contour du port.

(71)

Pluviose an 10^{ème}

Du 17 au 18 [pluviose, an 10, 6-7 février 1802]. Bon frais par raffales du SO. SSE et sud il à molli dans laprès midi nous avons fait des tentatives d'appareiller mais le calme étant survenu nous avons laissé tombé notre ancre de bossoir.

Du 18 au 19 [pluviose, an 10, 7-8 février 1802]. Beau tems, pendant les vingt quatres heures très petits frais et variables du sud à IESE et au SE. Dans la matinée le commandant ayant dressé ses vergues nous avons imité sa manœuvre.

Du 19 au 20 [pluviose, an 10, 8-9 février 1802]. Beau tems, un peu brumeux mis le baton dhiver en place joli frais de I¹/₄SE au NE le pousseped à rapporté du poisson et est retourné de suite a la peche.

Du 20 au 21 [pluviose, an 10, 9-10 février 1802]. Beau tems, calme plat. A 4h le grand canot à été mis à la mer et expédié pour lisle Bruny avec le C^{en} Leschenout [Leschenault] botaniste à 8h du soir il étoit de retour on la embarqué ainsi qu'un catimaron des naturels qu'ils avoient trouvés en derive an milieu du canal.

Du 21 au 22 [pluviose, an 10, 10-11 février 1802]. Tems, couvert brumeux pluie fine pendant les vingt quatres heures calme plat.

Du 23 au 24 [pluviose, an 10, 12-13 février 1802].¹⁵ Tems couvert et brumeux. Petit frais du sud et SE petite pluie fine jusqua quatre heure du matin. Le pousseped est parti pour la pêche.

Du 24 au 25 [pluviose, an 10, 13-14 février 1802]. Tems beau, vent petit frais de lest a IESE. A 4h¹/₂ la brise étant du NO nous avons viré sur les cables et à 5h hissé les huniers à 5h¹/₂ appareillé et mis tout dehors regeant la terre Diemen [de] après avoir doublé la pointe est du port NO les vents ont refuseés nous avons louvoyé entre la pointe Pierson et celle de la Sortie, sans pouvoir doubler la derniere au 10^{ème} bord nous avons mouillé par 19 b fond de gravier. Relevement du mouillage la pointe Gicquel au S44°E la pointe Pierson N15°E la p^{te} de la Sortie N75°E.

(72)

Pluviose an 10^{ème}

Du 25 au 26 [pluviose, an 10, 14-15 février 1802]. Beau tems, petit frais du N à lest. Pendant la nuit le vent à passé au O joli frais mis le huniers sur les fils caret. Les vents ont halé le SO et ont passés au sud on à amené les huniers.

Du 26 au 27 [pluviose, an 10, 15-16 février 1802]. Beau tems, ciel nuageux, petit frais de IENE au NE. A 5h du matin appareillé les huniers et appareillé srib amures les vents petit frais du NNO au

¹⁵ Sic. Il manque la journée du 22 au 23 pluviose [an 10, 11-12 février 1802].

NE. Etant sous la terre Diemen nous avons masqué pris basbord amures à 6h½ nous avons laissé tombé lancre.

Du 27 au 28 [pluvieuse, an 10, 16-17 février 1802]. Beau tems, joli frais du NNE. N. NNO. NO. O et SO. Il à calmi à 6h la brise s'est élevé du SE au SSE. Le commandant fit signal d'appareiller à 7h nous étions sous voile [pour] et fait route pour sortir du canal. Après avoir doublé la pointe de la Sortie nous avons laissé tombé lancre à 10h½ la brise s'étant fixé au SE nous avons appareillé sous nos voiles en pointes peu après nous avons bordé nos huniers et amené nos basses voiles joli frais du SE. A midi relevé la pointe de la Sortie au N72°O la pointe de la Direction au N4° 30'E et le cap Trobriand au S1°E.

Du 28 au 29 [pluvieuse, an 10, 17-18 février 1802].¹⁶ Beau tems belle mer. Pendant la nuit sondé [un mot répété] toutes les demi heures et trouvé de 28 à 40 b. Nous avons greé les mats de perroquets après en avoir coupé les flèches. Joli frais du SE. sud et SSO.

Du 29 au 30 [pluvieuse, an 10, 18-19 février 1802]. Beau tems belle mer joli brise du SSE à [un mot répété] IESE. A 3h nous avons donné dans le canal qui sépare la terre Diemen de lisle Maria à 4h¼ nous avons mouillé par 10 b. fond de sable gris fin et filé 50 b de cable.

Relevement du mouillage

Lext visi la plus occid. de lisle Maria N4°E. Le cap Frédérick Henry [Frédéric Hendrik] S3° E Lext sud de la meme isle S29°E Le cap des Sarcettes [Sarcelles] S45°O. Le cap visi le plus sud de la presqisle Tasman S9°E.

(73)

Pluvieuse an 10^{eme}

Du 30 au 1^{er} ventose [an 10, 19-20 février 1802]. Le tems beau, le vent foible du NNO. A 5h le tems s'est couvert et il a fraichi du nord filé 30 b de cable et calé les mats de perroquet, le pousseped à été à la peche la chaloupe à été expédié avec 3 jours de vivres aux ordres du C^{en} Freycinet.

Ventose an 10

Du 1^{er} au 2 [ventose, an 10, 20-21 février 1802]. Tems couvert et brumeux le vent à IESE joli frais le pousseped est revenu de la peche avec beaucoup de poissons et homards. A 6h du matin le commandant à mis les vergues en bataille [et] sa cornette et son pavillon à mi mat à cause de la mort du zoologiste Maugé, nous avons imité sa manœuvre. A 9h le corps du défunt à été porté à terre et inhumé, tout létat major des deux bords furent à ses funérailles.¹⁷

¹⁶ En marge: Sous voile.

¹⁷ En marge: A lancre dans le canal qui sépare le terre Diemen de lisle Maria.

Du 2 au 3 [ventose, an 10, 21-22 février 1802]. Beau tems, ciel nuageux, petit frais de NE au SE. Le pousseped à porté les malades à terre. A 3h dressés nos vergues à limitation du commandant le pousseped est revenu de la peche et à rapporté une grande quantité de homards.

Du 3 au 4 [ventose, an 10, 22-23 février 1802]. Tems couvert, petit frais du SE au N. A 5h la chaloupe est arrivé de son expédition elle avoit fait la geographie depuis le cap des Sarcettes [Sarcelles] jusqua la pointe la plus N du mouillage de lisle van Diemen. Elle faisoit beaucoup deau elle à été embarqué et mis sur cailleboutis pour être réparé.

Du 4 au 5 [ventose, an 10, 23-24 février 1802]. Beau tems, calme plat pluie continuelle, le pousseped est arrivé chargé dhuitres à 7h³/₄ ayant chassé dans un grain nous avons filé 80 b de cable.

Du 5 au 6 ventose [an 10, 24-25 février 1802]. Le tems couvert, la mer grosse, le vent grand frais du OSO. Au coucher du soleil le vent et la mer ont beaucoup tombé. Gardé toute la nuit un feu à la corne pour indiquer notre position au pousseped. A 6h¹/₂ du matin le capitaine s'est embarqué dans son canot pour aller à sa rencontre.

(74)

Ventose an 10^{eme}

A 10h¹/₂ du matin, le pousseped est arrivé chargé dhuitres.

Du 6 au 7 [ventose, an 10, 25-26 février 1802]. Beau tems, petit frais du N au NNO. A 2h serré toutes les voiles. Le pousseped à été à la peche dans la matiné levé lancre de basbord pour la visiter. Dès quel à été haute la laissé tomber par 13 b fond de sable fin.

Lat^e obs à terre étant au mouillage 42° 42' 10''

Long^e. 145° 54' 0''.

Du 7 au 8 [ventose, an 10, 26-27 février 1802]. Beau tems, petit frais de NNO on à guindé les mats de perroquets et mis les vergues en croix. Daprès le signal du commandant embarqué le grand canot à 9h appareillé petit frais de NNE portant au SSE pour doubler les roches qui sont à la pointe SO de lisle Maria, à 10h¹/₂ pris basb amures.

Relevement fait à midi

La pointe visi la plus orientale de lisle Maria N38°E.¹⁸

Un ilot relevé du mouillage N20°O

Le cap Hendrick [Frédérick Hendrik] S6°O.

Le cap visible le plus sud de la presqu'ile Tasman S6°E.

¹⁸ En marge : Sous voile.

Lat° obs. à midi 42° 44' 4" australe.

Du 8 au 9 [ventose, an 10, 27-28 février 1802]. Beau tems, belle mer, joli frais de NNE au N et NO. Relevé le milieu de lisle Schouten au N6°O. La partie visi. N de lisle Maria au N27°O. La pointe sud de la même isle au N61°O. La petite isle Tasman S20°E. A 9h du soir sondé sans trouver fond à 80 b.

Du 9 au 10 [ventose, an 10, 28 février-1^{er} mars 1802]. Beau tems, belle mer joli frais de nord à 10h½ du soir nous avons perdu de vue le commandant tenu un feu toute la nuit à 1h¾ du matin nous l'avons aperçu de l'avant et à très peu de distance forcé de voile pour le rallier à 8h pris srib amures.

(75)

Ventose an 10

Du 10 au 11 [ventose, an 10, 1^{er}-2 mars 1802]. Tems brumeux et pluvieux, joli frais de nord à 8h¼ après avoir manqué deux fois vent devant pris lof pour lof basbord amures. A 6h½ du matin pris sribord amures.

Du 11 au 12 [ventose, an 10, 2-3 mars 1802]. Petit frais de nord. Belle mer, brume très épaisse sonnè la cloche en branle pour nous faire entendre du commandant. A 6h½ changé d'amures d'après le signal du commandant.

Du 12 au 13 [ventose, an 10, 3-4 mars 1802]. Beau tems, belle mer petit frais du SE au sud et SSO. A 4h pris srib amures pour rallier le commandant, il nous a donné l'ordre de tenir le vent srib amures jusqu'à minuit et de minuit à 4h de gouverner au SSO tems couvert pendant la nuit et le vent bon frais par risées à 6h½ nous avons perdu de vue le commandant.

Du 13 au 14 [ventose, an 10, 4-5 mars 1802]. Tems couvert et brumeux presque calme du SSO. A 1h la brise s'est élevé de IESE et fraîchi successivement à 6h aperçu la terre dans l'ouest et à 6h½ aperçu le commandant dans l'ENE. Nous avons tiré trois coups de pierriers pour nous en faire apercevoir.

Du 14 au 15 [ventose, an 10, 5-6 mars 1802]. Tems beau mer belle, petit frais de IESE à l'est et NE. A 4h relevé lext. visible la plus sud au S8°E. Lext visi N. au N16°O à 4h pris vent devant srib amures. A 9h du matin nous avons accosté le commandant qui nous dit qu'il alloit expédier un canot pour la cote il nous donna l'ordre de tenir le plus près. A 10h¼ le commandant à mis en panne et mis son canot à la mer. Nous avons alors tenu le plus près basbord amures.

Du 15 au 16 [ventose, an 10, 6-7 mars 1802]. Beau tems, joli frais la mer belle, tenant le même bord que le commandant. A 8h¼ il a lancé une fusée nous étions devant lui. Il étoit alors en panne, nous avons laissé arriver pour lui passer sous le vent, le commandant nous à ordonné de répéter...

(76)

Ventose an 10^{eme}

...qu'ils feroient au meme instant sa vergue de civadiere sest engagé dans nos grands haubans, son bout dehors de beaupré à engagé notre vergue barré et la fait rompre. On s'est occupé à réparer l'avarie.

Du 16 au 17 [ventose, an 10, 7-8 mars 1802]. Beau tems, belle mer, joli frais du N à IO et au SO. Changé plusieurs fois d'ames. A 9h^¼ tiré un coup de pierrier pour nous faire appercevoir du commandant. A 5h la terre dans l'ouest à 7h du soir le commandant na pas été vue. Relevé lext sud de la terre Diemen au S5°E. Le rocher d'Ediston [Eddystone] au O. Lext. nord de la terre Diemen N28°O la plus sud des iles Furneaux N11°E.

Du 17 au 18 [ventose, an 10, 8-9 mars 1802]. Tems beau, mer belle, vent joli frais du N au O et SO. A midi tiré un coup de pierrier pour nous faire appercevoir du Geographe qu'on crut voir dans le sud. A 3h^¾ nous avons [un mot partiellement illisible, sans doute « aperçu »] un batiment dans l'ESE que nous avons pris pour le Geographe nous avons laissé porter sur le batiment aperçu et nous navons pas tardé pour le reconnoitre pour une goëlette. Nous avons hissé nos couleurs le C^{en} Milius à été à bord elle sappelloit l'Endeavour du Port Jackson d'ou elle étoit parti depuis 18 jours elle faisoit la peche aux ours marins.

Du 18 au 19 [ventose, an 10, 9-10 mars 1802]. Tems couvert, mer grosse vent bon frais du O au SSO. sud et SE. A 4h relevé lext N des iles Furneaux au N40°O. lext sud au N55°O. A 4h^½ les vents ayant sauté au SE nous avons pris basbord amures à 8h du matin relevé lext sud de la terre Diemen au S15°E. Lext N au N70[illisible]. Lext sud des iles Furneaux au N18°O lext N au N14°E à 9h nous avons aperçu un batiment mouillé entre l'isle Swan et la...

(77)

Ventose an 10

...terre des iles Furneaux, à 10 h mis en panne et mis le grand canot à la mer pour aller à bord du batiment aperçu.

Du 19 au 20 [ventose, an 10, 10-11 mars 1802].¹⁹ Beau tems belle mer presque calme, fraicheur du NE au NNE à midi ^¼ le canot que nous avions pris pour le canot du brick est arrivée à bord cétoit le grand canot du Geographe qu'il avoit mis à la mer le 15 à 10h^½ du matin, ce canot avoit voulu nous ralié mais nous [ay] voyant courir au large et nous ayant perdu de vue à la nuit il avoit ralié la terre. Ils lavoient prolongé jusqu'à l'isle Swan ou ils avoient trouvé le brick anglais qu'ils leur avoient donné les vivres dont ils manquèrent à 10h^¾ mouillé par 19 b. fond de sable vaseux et filé 150 b de cable. Relevant lext N de l'isle Swan S61°E. lext SO dicelle (par un ilot de la chasse) S35°E.

¹⁹ En marge: Detroit de Bancks [Banks].

Lext occi. visi. de la terre Diemen S48°O

Lext occi. des iles Furneaux N38°O.

Lext orientale dicelles N27°O.

A 3h monsieur Milius étoit de retour dans le grand canot il sappelloit le Harrington du Port Jackson capitaine Chanpbelle [Campbell].

Du 20 au 21 [ventose, an 10, 11-12 mars 1802]. Tems beau, vent bon frais du NNO et NNE on à commencé à peindre lext. du bâtiment – le grand canot est revenu du cap Portland on à mis le canot du Geographe à la mer pour aller faire la geographie depuis la roche dEdistonne [Eddystone] jusqua lisle Swan.

Du 21 au 22 [ventose, an 10, 12-13 mars 1802]. Tems beau, petit frais du NO au ONO à 6h le grand canot étoit de retour de lisle Swan, on à continué à peindre l'exterieur du bâtiment. A 2h tous le monde est arrivé dans le grand canot avec une chasse très bonne à 4h³/₄ mer étale à [j] 5h¹/₄ jusant et à 11h¹/₂ flot.

Du 22 au 23 [ventose, an 10, 13-14 mars 1802]. Tems beau, calme plat, le pousse-pied est revenu de la peche avec peu de poisson, le grand canot à mis à terre le C^{en} Breton avec trois hommes. A 8h¹/₂ il est parti pour le port King dans les iles Furneaux avec monsieur Faure geographe et Bailly minéroligiste.

(78)

Ventose an 10

Du 23 au 24 [ventose, an 14-15 mars 1802]. Tems nuageux, vent bon frais par raffales de est à IESE mer houleuse. Le cable fatiguant extremement, à 3h³/₄ il à cassé le cable de srib à été de suite étalingué au mat à 4h lancre à été mouillé on avoit doublé le tour de bittes et frappé des bosses cassantes de distances à dist^{ce}. Les tours de bittes ont decapelés le cable est resté sur le bout avec 4 ou 5 b frappé dessus, on à largué létalingure au pied du mat et pris un tour de bittes ayant auparavant frappés un faux bras servant dorin sur la bouée.

On à rembraqué le cable de basbord qui avoit cassé près de létalingure, nous avons chassé jusqua 5h alors le cable à [un mot illisible]²⁰ tête, le vent toujours grand frais. A 6h¹/₄ le cable de srib cassé et nous avons mis à la cape srib amures.

Du 24 au 25 [ventose, an 10, 15-16 mars 1802]. Tems couvert et à grains le vent grand [illisible] de IESE [illisible] la mer grosse. A 2h apperçu la terre dans le N22° 30'E à [illisible] vent à molli. Pluie brume et orage, le tems sétant mis au [illisible] nous avons appareillé nos voiles majeures. Les amures à [illisible].

²⁰ Plusieurs lignes du texte du manuscrit pour les journées du 23-24, 24-25, 25-26 et 26-27 ventose ont été défigurées, vraisemblablement par la photocopieuse. Il est difficile de déterminer combien de mots ont disparu en conséquence.

Du 25 au 26 [ventose, an 10, 16-17 mars 1802]. Tems beau, joli frais de lest à IESE. [Illisible]. A 2h½ viré vent devant relevé alors lext occi visible de la terre au S35°O lext ori. visi. S68°E. Lisle Platte S79°E.

Du 26 au 27 [ventose, an 10, 17-18 mars 1802]. Tems beau, mer belle joli frais dest. A 6h½ relevé lisle Waterhouse du S4°E au S30°E. A 7h on à [illisible] le grand canot qui portoit sur nous à 7h¼ viré de bord et porté sur lui à 7h¾ mis en panne bas au vent. A [8h] le grand canot est arrivée avec tous le monde.

Du 27 au 28 [ventose, an 10, 18-19 mars 1802]. Beau tems, belle mer joli frais de lest à [illisible]. A midi relevé lext N de lisle Swan au S62°E.

Lext sud deid. S49°E. Lext orient visi. terre Diemen S[3]46°E.

Lext occid. visi. terre Diemen S45°O lext occi iles Furneaux N20°O.

(79)

Ventose an 10

Du 28 au 29 [ventose, an 10, 19-20 mars 1802]. Beau tems, belle mer en panne strib amures joli frais du O au sud au SE à 2h nous nous trouvions à lendroit ou nous avions perdu nos deux ancrs, nous espérions pouvoir découvrir les bouées ne les appercevant pas nous laissames porter pour aller à la recherche du Geographe, il y à eu une éclipse de lûne de près de cinq doigts elle à fini a 10h½.

Du 29 au 30 [ventose, an 10, 20-21 mars 1802]. Tems assez beau, ciel nuageux, vent petit frais du NE au O et NO. Mer belle , à 4h la terre visible du N24°O au S5°E. Nous avons mis en panne dans la nuit. A 8h du matin relevé lisle Maria du S54°O au S41°O lext visible N terre Diemen N25°O lext sud de lisle Schouten au N64°O. A midi relevé lext sud de lisle Schouten au N68°O à 8 milles.

Du 30 ventose au 1^{er} germinal [an 10, 21-22 mars 1802]. Tems couvert, bon frais par raffales du NO au O et SO. Mer grosse le milieu de lisle Schouten nous restoit au N84°O. A 10h grand frais par raffales la mer très grosse le tems couvert.

Germinal an 10^{eme}

Du 1^{er} au 2 [germinal, an 10, 22-23 mars 1802]. Tems couvert et à grains bon frais O au SO par raffales, petite pluie par intervalle. A 7h¼ du matin viré de bord.

Du 2 au 3 [germinal, an 10, 23-24 mars 1802]. Tems assez beau, grand frais de SO. A 1h le vent et la mer sont tombés, notre grand hunier sétant déchiré on en à envergué un neuf. Sur les 8h du soir les vents passant au NO ont fraichi.

Du 3 au 4 [germinal, an 10, 24-25 mars 1802]. Tems couvert grand du NO. au O. et SO par fortes raffales la mer grosse. A 1h la terre apperçu dans louest sétendoit du N45°O au S55°O. Vu un feu sur lisle Schouten à midi relevé lisle Maria du S58°O au S65°O lext visi N. terre Diemen au N45°O.

(80)

Germinal an 10^{eme}

Du 4 au 5 [germinal, an 10, 25-26 mars 1802]. Beau tems, bon frais de SO. Mer grosse pendant la nuit tems couvert et à grains nous avons arrisés plusieurs fois les huniers. A midi relevé lisle Maria du S78°O au O. Lisle Schouten du N67°O au N64°O.

Du 5 au 6 [germinal, an 10, 26-27 mars 1802]. Tems assez beau, la mer houleuse petit frais de SSO au sud [~~et~~] petite pluie par intervalles. Sur les 3h du matin les vents ont halé lest en fraichissant dans la matiné vu des baleines. A midi relevé lisle Maria du N73°O au N80°O. Lisle Schouten du N26°O au N39°O. Lisle Tasman au S30°O.

Du 6 au 7 [germinal, an 10, 27-28 mars 1802]. Tems beau petit frais du N. NE [~~et SSO~~], la mer belle. A 6h½ du matin les vents ont passés au NO. Ayant fait chapelle nous avons fait le tour à midi relevé [~~la petite isle~~] lext NE de lisle Maria au N46°O.

Du 7 au 8 [germinal, an 10, 28-29 mars 1802]. Le tems, beau le vent petit frais du SO. sud et SSE. Vu une quantité considérable de thon et de marsouins. A 9h½ du soir mis en panne à minuit étant très près de lisle Schouten nous avons fait servir à 1h remis en panne jusqua 5h que nous avons fait servir en longeant la cote à la dist^{ce} de 2 milles elle est [saine ?] et bien boisée mais noffre aucun abri contre les [vents ?] du large. A midi relevé le milieu dune terre basse ayant lapparence d'une isle au S19°O la terre du S10°E au N19°O.

(81)

Germinal an 10

Du 8 au 9 [germinal, an 10, 29-30 mars 1802]. Beau tems, belle mer, joli frais de SE au SSE et sud. A 3h nous relevames [~~une petite ile~~] au O du monde une petite isle assez bien boisée, ou le canot du Geographe avoit trouvé une abri contre les vents du large et de leau douce elle git par 41° 21' 51" de lat^e sud. Cest le seul endroit de la côte orientale de la terre Diemen ou un batiment puisse se réfugier. Elle est à peu de dist^{ce} de la terre, on peut de meme donner par la passe du sud et du nord à midi relevé la terre Diemen du S18°O au S86°O les iles Furneaux du N54°O au N18°O.

Du 9 au 10 [germinal, an 10, 30-31 mars 1802]. Beau tems les vents à lest presque calme à 1h du matin pris la panne sur le grand hunier. A 3h fait servir et à 4h repris la même panne nous avons mis une ancre à jet en mouillage à midi relevé le milieu de lisle Swan au S75°O. Les iles Furneaux au N65°O au nord.

Du 10 au 11 [germinal, an 10, 31 mars-1^{er} avril 1802]. Beau tems, belle mer petit frais du NO au Ouest. Le calme étant survenu à 7h¼ nous avons laissé tombé lancre à jet par 19 b fond de gravier et filé 50 b de [~~able~~] grelin. A 6h½ du matin appareillé sous les huniers et mis tout dehors. A midi relevé lext occid^{le} des iles Furneaux au N5°O lext. orientale au N50°E lext N de lisle Swan au N88°E lisle Waterhouse du S48°O au S59°O.

Du 11 au 12 [germinal, an 10, 1^{er}-2 avril 1802]. Tems beau, mer belle, petit frais dest à l'ENE notre grand canot et le canot du Geographe ont été mis à la mer pour faire le tour de Waterhouse afin de prendre les instructions que le commandant auroit...

(82)

Germinal an 10

...pu y laisser. A 5h³/₄ mouillé un ancre à jet par 20 b fond de sable gris melle de coquilles brisée et filé 60 b de grelin. Relevement du mouillage. Lext occid. des iles Furneaux N16°E. Lext orientale au N56°E. Lext orient. visib. terre Diemen N78°E. Lext occi. S52°O. Lext N. de Waterhouse S87°E. Lext sud S23°E. Lisle Plate au S66°E. A 10h du matin les deux grand canots sont revenus sans avoir rien trouvé qui indiquait que le commandant y avoit passé.

Du 12 au 13 [germinal, an 10, 2-3 avril 1802].²¹ Tems beau petit frais à varié du NNE à IESE notre grand canot à été expédié pour le port Dalrymple.

Du 13 au 14 [germinal, an 10, 3-4 avril 1802]. Beau tems petits frais et variables de lest au nord. On à tenu un feu à la corne jusqua larrivée de notre canot qui étoit de retour à 1h du matin.

Du 14 au 15 [germinal, an 10, 4-5 avril 1802]. Beau tems, petit frais du nord au ONO. Calme le restant du jour. A 7h¹/₂ la brise s'est élevé de ENE. Nous avons tiré un coup de canon pour appeller le pousseped et hissé nos huniers à 11h le pousseped etant de retour à été embarqué.

Du 15 au 16 [germinal, an 10, 5-6 avril 1802]. Beau tems, petit frais dENE à IESE. A 1h¹/₂ appareillé et mis tout dehors bonnettes à basbord. Il à calmi tout à coup. A 6h¹/₂ relevé [~~lisle~~] le milieu de lisle Waterhouse au N76°E à environ 5 milles lisle Platte au S66°[~~milles~~]O à 7 milles, la brise ayant fraichi mis tout dehors. A 2h étant très près de lisle Platte à une mille et ne pouvant la doubler nous avons viré lof pour lof et fait de la voile pour nous elever.

(83)

Germinal an 10^{eme}

Du 16 au 17 [germinal, an 10, 6-7 avril 1802]. Tems couvert brise foible du N au sud par lest. A 5h la fraicheur s'est élevé du OSO. Nous avons tenu le plus près basbord. Pendant la nuit joli frais de sud au SSE et SE. A minuit mis en panne le grand hunier sur le mat à 2h fait servir et amuré les basses voiles. A 9h¹/₂ du matin étant par le travers du port Dalrymple et appercevant notre canot, cargué nos basses voiles et tiré un coup de pierrier à 10h pris lof pour lof srib amures la panne sur le g^d hunier. [~~A-11h~~] Le grand canot est arrivée il à été de suite embarqué à 11h fait servir et mis tout dehors bonnettes à srib.

²¹ En marge: A lancre devant Waterhouse.

Du 17 au 18 [germinal, an 10, 7-8 avril 1802]. Tems couvert et brumeux petite pluie joli frais de SE à lest et IESE à fraichi à 7h aperçu la terre dans le N10°E. A midi relevé lisle (A) au S66°E. Une isle basse (G) au N70°E. Une autre pain de sucre au N58°E. (M) au N50°E. Le promontoire Wilson N35°E. Un rocher blanc très remarquable. Percé dans la partie O N7°E. Le promontoire Wilson daprès les observations du C^{en} St Criq [Cricq] situé par 39° 10' 54" de lat^e sud. et 147° 37' 31" long^e est. Lilot à git par 39° 26' 57" de lat^e et 144° 52' long^e E.

Du 18 au 19 [germinal, an 10, 8-9 avril 1802]. Tems beau mer belle joli frais de lest au SE et NE. Le canot du Geographe à été mis à la mer avec quinze jours de vivres aux ordres du C^{en} St Criq [Cricq] lieut. et Boulanger geographe pour determiner la position du promontoire à 9h du soir pris srib amures la panne sur le grand hunier la sonde à rapporté 40 b. fond de roches à 6h fait servir et fait de la voile à midi relevé le cap (B) N41°E lisle Western N46°O. à environ 10 milles.

(84)

Germinal an 10^{eme}

Du 19 au 20 germinal [an 10, 9-10 avril 1802]. Beau tems, belle mer petit frais dESE. Le g^d et le petit canot ont été mis à la mer lun sous les ordres du C^{en} Milius capitaine de frégatte et lautre sous ceux du C^{en} Brévédent [Brèvedent] aspirant sont partis pour reconnoitre le port Western.

Lisle Western git par 38° 35' 10" de latitude et 143° 21' 55" de long^e.daprès les observations du C^{en} St Criq [Cricq]. Le cap A git 38° 53' 30" de lat^e. et par 144° 13' 48" long est.

Du 20 au 21 [germinal, an 10, 10-11 avril 1802]. Beau tems, belle mer petit frais du SO au sud et à louest. A 4h relevé lisle Western au N8°O à environ 14 milles à minuit mis en panne srib au vent. A 4h changé de panne à 7h du matin fait servir à midi lisle Western N47°O le cap Bon N75°O.

Du 21 au 22 [germinal, an 10, 11-12 avril 1802]. Beau tems belle mer, petit frais de SO au SSO et NO. A 6h relevé le milieu de lisle Western au N10°O. à environ 9 milles. A midi nous lavons relevé du N2°E au N7°O à 3 milles.

Du 22 au 23 [germinal, an 10, 12-13 avril 1802]. Beau tems, belle mer, presque calme. A midi et demi mis en panne srib au vent à 3h fait servir avec des vents du sud au SSE et SSO. On aperçu le canot du Geographe on à mis en panne et à 4h il à été embarqué. A 2h du matin pris la panne srib au vent à 4h changé de panne à midi lisle Western au 35°O à environ 8 milles.

(85)

Germinal an 10

Du 23 au 24 [germinal, an 10, 13-14 avril 1802]. Tems beau ciel nuageux bon frais du SSO au sud et SO. Nous avons louvoyé toute la nuit par le travers du port Western à 4h mis en panne à 6h fait servir. A midi relevé lisle Western du N21°O au N30°O. à 3 milles le cap de la Roche au N89°E.

Du 24 au 25 [germinal, an 10, 14-15 avril 1802]. Beau tems, ciel nuageux, mer belle petit frais du SO au SE par le[s] sud. A 11h½ mis en panne basbord amures lisle Western du N3°O au N23E. à un demi mille.

Du 25 au 26 [germinal, an 10, 15-16 avril 1802]. Beau tems, le vent joli frais du SE à lest au NE par le nord. A midi fait servir. A midi relevé lisle Western au N7°E à 9 milles lext occid. du continen au N62°O.

Du 26 au 27 [germinal, an 10, 16-17 avril 1802]. Tems beau, la mer belle et le vent bon frais. De lest au NE et au NO par le nord à 3h de laprès midi laissé porté sur lisle Western à 5h tenu le plus près basbord amures. A midi relevé lisle Western du N53°O au N56°O. Daprès le relevemen du promontoire qui nous restoit à un mille au N du monde jen ai conclu la latitude de 39° 10' 26".

Du 27 au 28 [germinal, an 10, 17-18 avril 1802]. Beau tems, belle mer joli frais du OSO au SO. Les deux canots sont arrivés à 5h¼ on les à de suite embarqué à minuit mis en panne srib au vent à 4h½ fait servir et pris lof pour lof srib amures. Et fait route pour sortir du détroit.

(86)

Germinal an 10

Du 28 au 29 germinal [an 10, 18-19 avril 1802]. Tems beau, mer belle, calme plat. A 1h½ la brise s'est élevé du SO. Mis tout dehors. A 7h du soir cargué et serré les perroquets et dégréé le grand pour le raccommoder. A 9h½ la brise s'est elevé du nord à [un mot illisible] le promontoire au N85°E à 5 lieues nous avons pris lof pour lof basbord amures nous avons passé au milieu des ilots et rochers du promontoire. A midi relevé deux rochers l'un au N42°E. lautre N78°O à ½ mille. Le promontoire au N[illisible] à 9 milles le pain de sucre au N88°O lilot A au S25°E le rocher D au S57°E une iles H au N70°E.

Du 29 au 30 germinal [an 10, 19-20 avril 1802]. Beau tems, belle mer joli frais du NE au O. SO. et NO. A 10h le vent grand frais par raffalles tems couvert et à grains, la mer grosse beaucoup de pluie à 6h du matin on à apperçu la terre au vent à 8h elle sétendoit du N23°E au N45°O. Le vent toujours bon frais. A midi la terre du N22°O au N70°E.

Du 30 germinal au 1^{er} Floreal [an 10, 20-21 avril 1802]. Tems couvert et à grains bon frais de NO. A 4h relevé le cap Howe N32°E lext visi de la terre au S76°O à 4h½ le tems s'est embelli. A midi terre visible du N45°O au S61°O. A midi nous avons trouvé la meme latitude, la même longitude et la meme variation que Cook trouva. Nous étions aussi à la même dist^{ce} de terre et le même mois.

(87)

Floreal an 10.

Du 1^{er} au 2 floreal [an 10, 21-22 avril 1802]. Tems couvert, bon frais de SO au O et NO à 4h du matin le mont Dromadaire nous restoit au S54°O le Colombier au N18°O à 5h½ grand frais dO. La

mer grosse à 3h¼ du matin le vent ayant un peu molli appareillé le peroquet de fougue au point du jour la terre à perte de vue dans l'ouest (d'en haut) à 5h elle s'étendoit du O au N45°O à 11h pris srib amures.

Du 2 au 3 [floréal, an 10, 22-23 avril 1802]. Beau tems, belle mer, bon frais du NO au NNO. A 5h du soir le cap George au S82°O. A 8h pris lof pour lof srib. amures. Serré le g^d perroquet et cargué le grand hunier pour le raccommoder à midi la terre à vue du S15°O au N45°O.

Du 3 au 4 [floréal, an 10, 23-24 avril 1802]. Tems beau mer belle, pris vent devant srib amures. Bon frais du SO au O et SSO. A 4h½ le milieu de l'entrée du Port Jackson au S73°O. A 5h du soir nous avons entendu tirer un salu de 9 coups de canon nous avons pensé que c'étoit en l'honneur de la fete St George. A 7h½ du soir le tems s'est couvert et le vent grand frais nous sommes restés sous les voiles majeures. A 6h½ mis en panne et mis le grand canot à la mer monsieur Milius alloit sy embarquer pour se rendre au Port Jackson mais la pluie survint on fila le canot de l'arriere à 8h du matin ayant appercu une embarcation qui portoit sur nous nous avons mis en panne le pilote est monté à bord aussitot louvoyer pour nous elever à 11h¾ sous Northhead [North Head] ayant manqué vent devant pris lof pour lof dans ce dernier mouvement notre grand canot qui étoit...

(88)

Floreale an 10

...à la remorque à chaviré la bosse à cassé notre petit canot accompagné du canot anglais à été sauvé les canotiers et prendre le canot coulé à la remorque pour le conduire à terre.

Du 5 au 6 [floréal, an 10, 25-26 avril 1802].²² Tems couvert et à grains, la mer grosse bon frais du SO au SSE. A 1h¾ le vent ayant adonné nous avons laissé porté sur l'entrée du port et diminué de voile successivement à 3h½ étant doublé de très près Southhead [South Head] nous avons laissé tombé lancre à l'ouvert du canal. Par 10 b. fond de sable et filé 60 b de cable relevant South Head au S52°E. Camp Cowe [Camp Cove] au S16°E. Bradleys Head S36°O George [Georges] Head S48°O Midle Cap [Middle Head] au N65°O North Head au N67°E du compas. Aussitot les voiles serré on à mis le grand canot du Geographe à la mer et est parti pour Sydney Town le vent bon frais tems par grains et de la pluie.

A lancre à l'entrée du Port Jackson

Du 6 au 7 floreal [an 10, 26-27 avril 1802]. Tems couvert et à grainsvents bon frais du sud au SSO. Pluie presque continuelle. A 3h il est arrivé à bord [...] pour inviter le capitaine de la part du colonel Paterson à diner chez lui mais le mauvais tems là empêché de se rendre à son invitation on à dégréé les perroquets et dépassé les mats dhune. Une ordonnance à apporté des paquets au cap^{ne} pour apprendre l'arrivée du gouverneur à Sidney [Sydney] Town (il étoit à la campagne lors de notre arrivee au Port Jackson). Un bateau de peche mà reconduit à bord.

²² Sic. Il manque la journée du 4-5 floréal [24-25 avril 1802].

(89)

Floreale an 10^{eme}

Du 7 au 8 [floréal, an 10, 27-28 avril 1802]. Joli frais du sud au SSO et SO pluie continuelle. A 3h notre canot est parti pour Sidney [Sydney] Town on a èlonger une touée et viré sur le cable mais le vent ayant fraichi on a cessé l'ouvrage en [un mot illisible] 45 b de cable à 5h du matin levé lancre de bossoir et viré sur le grelin étant à long pic nous avons laissé tombé lancre de bossoir. Le capitaine s'est embarqué dans son canot avec les officiers et savans pour aller rendre visite au gouverneur à 11h½ notre grand et petit canot sont arrivés à bord sans avarie il ny eut que le nommé Happeday matelot qui eut lépaule fracassé lors du naufrage du grand canot.

Du 8 au 9 [floréal, an 10, 28-29 avril 1802]. Tems couvert, petit frais du SSO. SO et OSO petite pluie jusqua 4h. A 1h levé l'ancre de bossoir et viré sur le grelin à 2h le capitaine et toutes les personnes qui l'accompagnoient sont arrivés de Sidney [Sydney] Town à 4h levé lancre à jet et mouillé lancre de bossoir qui s'est trouvé surjaillé et viré sur le grelin. Lorsqon à été à long pic sur le grelin on à élongé une touée et caponné lancre de bossoir à 9h¼ levé lancre à jet sur laquelle on étoit à pic et viré sur la touée une corvette destiné pour Othahti [Tahiti] est sortie du Port Jackson.

Du 9 au 10 [floréal, an 10, 29-30 avril 1802]. Le tems beau calme à midi, le capitaine Scott commandant la corvette la Poupoise [Porpoise] est venu prevenir la visite du gouverneur à 1h le brick Lady Nelson portant le gouverneur et sa suite à passé à poupe il à été salué de 3 cris vive la république il s'est rendu de suite à bord avec les officiers civil et militaire de Sidney [Sydney] Town. Il est parti à 2h et à été suivi du capitaine et de son état major à 2h½ élongé une touée on leva de suite lancre à jet et la marée nous portans dedans remorqué par la chaloupe et le grand canot une petite fraicheur...

(90)

Floreale an 10

...survint nous appareillames nos voiles en pointe. A 5h nous avons laissé tombé lancre par 11 brasses fond de vase et filé 40 b de cable la chaloupe apporta un ancre à jet et nous [amarames] affourchames NNO et SSE ayant 90 b de cable dehors.

Du 10 au 11 [floréal, an 10, 30 avril-1 mai 1802]. Beau tems, calme embarqué notre grand canot à 4h il est entré dans le port un trois mats venant de la peche à la baleine. La chaloupe à été faire de leau.

Du 11 au 12 [floréal, an 10, 1-2 mai 1802]. Beau tems calme, la chaloupe à été faire de leau et du bois les malades ont été portés à l'hopital les cables ont été tiré de la calle pour avoir du fer en barre.

Pendant le tems de notre relache au Port Jackson nous fimes leau de nouvelle provisions furent embarques nous fimes du bois le 13 [floréal, an 10, 3 mai 1802] on établi des tentes à terre pour l'observatoire. Un Francais autorisé par le gouverneur est embarqué à bord et y est venu. A 5h½ du

soir le 19 [floréal, an 10, 9 mai 1802] est entré dans le port le navire l'investigatore [Investigator] parti depuis 10 mois d'Angleterre et venant de la cote SO ou il à rencontré le Geographe par les 35° 41' sud et 126° 49' est longé. Le 20 [floréal, an 10, 10 mai 1802] à 5h une chaloupe anglaise nous à apporté une ancre à 7h du matin le 21 [floréal, an 10, 11 mai 1802] un bâtiment anglaise qui apporta la nouvelle des préliminaires de paix.

Les vents ont constamment été du ONO au OSO. et quelquefois de lest. Nous avons embarqué pour provision des [un mot illisible] des pommes de terre des [un mot illisible] et du bled [deux mots illisibles]. A 7h nous nous sommes disposé à appareiller. A 10h¹/₄ nous étions sous voile.

(91)

Floréal an 10

Du 28 au 29 [floréal, an 10, 18-19 mai 1802]. Tems beau petit frais du OSO. SSO et sud le vent est venu grand frais. Au jour trouvé un homme étranger à léquipage il s'est dit soldat anglais et s'est rendu à bord à la nage dans la nuit du 27 au 28 [floréal, an 10, 17-18 mai 1802].

Du 29 au 30 [floréal, an 10, 19-20 mai 1802]. Beau tems mer houleuse bon frais du sud. SE. O et NO. A midi la terre du N28°O au S48°O.

Du 30 floréal au 1^{er} prairial [an 10, 20-21 mai 1802]. Beau tems, ciel nuageux, petit frais du O au S et SE. Au jour aperçu la terre, elle sétendoit à midi du N29°O au S51°O.

Praireal an 10

Du 1^{er} au 2 [prairial, an 10, 21-22 mai 1802]. Beau tems, belle mer, joli frais du SE au S¹/₄SE à midi et quart pris srib amures. A 10h du matin changé damures.

Du 2 au 3 [prairial, an 10, 22-23 mai 1802]. Tems couvert, joli frais du SE. La mer belle à 6h du soir pris srib amures à 6h du matin pris basbord amures.

Du 3 au 4 [prairial, an 10, 23-24 mai 1802]. Tems couvert et brumeux, la mer assez belle joli frais du SE au sud et SSO. A 8h pris lof pour lof srib amures. Le vent à fraichi successivemen et soufflé grand frais la mer grosse à minuit pris tous les ris du grand hunier le petit s'est déchiré en voulant prendre les ris dans la nuit le minot de basbord à été démonté par un coup de mer. On à réparé le petit hunier et le minot de basbord à été réparé.

Du 4 au 5 [prairial, an 10, 24-25 mai 1802]. Le tems couvert joli frais du sud au SSO. La mer grosse. Pluie continuelle à 6h pris lof pour lof basbord amures à 9h³/₄ pris lof pour lof srib amures à 11h appareillé le perroquet de fougue.

(92)

Prairial an 10^{ème}

Du 5 au 6 [prairial, an 10, 25-26 mai 1802]. Tems couvert et brumeux, la mer houleuse le vent joli frais du SSO. Largué les ris des huniers. A 10h le fraîcheur s'est élevée du N¼NE grée les bonnettes à sribord.

Du 6 au 7 [prairial, an 10, 26-27 mai 1802]. Tems couvert et brumeux, la mer houleuse petit frais du NO du sud au SO.

Du 7 au 8 [prairial, an 10, 27-28 mai 1802]. Tems beau, la mer belle le vent joli frais du SSO au OSO. Le vent ayant fraîchi nous avons pris tous les ris dans les huniers. A 4h du matin le tems s'est embelli à 10h tems couvert joli frais par raffales.

Du 8 au 9 [prairial, an 10, 28-29 mai 1802]. Tems couvert et par grains, vent bon frais par raffales. Du SO. Au jour on s'est aperçu que le minot de basbord étoit démonté on la de suite réparé à 10h le vent petit frais le tems beau, la mer un peu grosse.

Du 9 au 10 [prairial, an 10, 29-30 mai 1802]. Tems beau, la mer un peu grosse petit frais du SO au NO par louest. A 6h½ du matin pris lof pour lof srib amures.

Du 10 au 11 [prairial, an 10, 30-31 mai 1802]. Le tems beau, le ciel nuageux, la mer [un mot effacé, illisible] petit frais du NO au O et SO. A 6h du soir pris basbord amures.

Du 11 au 12 [prairial, an 10, 31 mai-1^{er} juin 1802]. Le tems assez beau, le ciel nuageux la mer belle joli frais du SO au sud et SO. A 6h et 9h du matin changé damures.

(93)

Praireal an 10

Du 12 au 13 [prairial, an 10, 1^{er}-2 juin 1802]. Le tems beau, la mer belle, petit frais de SSO presque calme. A 4h calme plat. A 9h½ la brise s'est élevé de IENE grée des bonnettes et mis tout dehors. On à largué tous les ris.

Du 13 au 14 [prairial, an 10, 2-3 juin 1802]. Tems couvert, bon frais de NE à lest et ESE. A 8h du matin rentré les bonnettes, et mis le grand foc à mi-mat.

Du 14 au 15 [prairial, an 10, 3-4 juin 1802]. Tems couvert, vent bon frais, la mer grosse à 3h½ mis la route au S56° 15'O. +²³ du SE au SSE.

Du 15 au 16 [prairial, an 10, 4-5 juin 1802]. Tems couvert, la mer houleuse, le vent dabord bon frais à molli en hallant du sud au SO à midi la route à été mise au S78° 45'O.

²³ Sic. Plusieurs signes similaires ont été surajoutés au texte pour cette journée comme pour la suivante.

Du 16 au 17 [prairial, an 10, 5-6 juin 1802]. Tems couvert mer houleuse, joli frais du O au SO à midi et quart pris lof pour lof srib amures. A 8h grand frais par raffales. La mer très grosse.

Du 17 au 18 [prairial, an 10, 6-7 juin 1802]. Tems couvert, le vent petit frais du OSO au O et NO. A 8h pris vent devant srib amures. Dans la matiné Mahulot [Mabulot] canonier reçut 15 coups de garcette pour avoir frappé le scond maitre canonier. Le 17 au soir les rations furent diminuée comme il sait. On donnoit à déjeuner 6 onces de bled bouilli, au diner une demi livre de pain 6 onces de bœuf et quatre onces de lard. Cette mesure n'eut lieu que le 18 au matin.

Du 18 au 19 [prairial, an 10, 7-8 juin 1802]. Tems couvert, la mer grosse et le vent joli frais du NO au NNO. Le vent à fraichi successivemen, à minuit il ventoit grand frais la drisse du petit foc cassé le grand hunier déchiré.

(94)

Praireal an 10

Du 19 au 20 [prairial, an 10, 8-9 juin 1802]. Tems couvert et par grains, le vent grand frais la mer grosse du O au OSO et ONO. Par raffalles la [un mot illisible] de grande voile à cassé et malgré la promptitude qu'on à mise à la cargué elle s'est déralingué on la de suite desenvergué. A 1h le capitaine a tenu conseil sur ce qu'il nous restoit à faire dans la position ou nous nous trouvions il ne restoit à bord que pour 37 jours de vivres et pouvions nous espérer detre à lisle de France dans 74 jours en mettant à la demi ration il à été décidé qu'on relacheroit au Port Jackson. Après avoir pris le second ris au grand hunier nous avons pris lof pour lof srib²⁴ amures et mis le cap au N67° 30'E.

Du 20 au 21 [prairial, an 10, 9-10 juin 1802]. Tems beau mer houleuse petit frais de OSO et sud on à envergué une grande voile neuve.

Du 21 au 22 [prairial, an 10, 10-11 juin 1802]. Tems couvert petite pluie mer belle petit frais [A ~~midi~~ [un mot illisible]] du SO à lest et au NE. A 8h½ du matin pris srib amures.

Du 22 au 23 [prairial, an 10, 11-12 juin 1802]. Le tems dabord couvert s'est eclairci la mer belle. Petit frais dESE au SE.

Du 23 au 24 [prairial, an 10, 12-13 juin 1802]. Tems beau mer belle, petit frais de lest. A 5h¾ pris basbord amures. A 8h½ du matin pris srib amures.

Du 24 au 25 [prairial, an 10, 13-14 juin 1802]. Le tems beau ciel nuageux, la mer belle joli brise du SE. A 8h½ du soir et à 2h du matin changé damures.

Du 25 au 26 [prairial, an 10, 14-15 juin 1802]. Tems couvert, mer belle petit frais de lest...

²⁴ Le mot « srib » n'est pas clair dans le texte, mais semble avoir été ajouté à un autre mot, lequel a été barré.

(95)

Praireal an 10

...au SE. Dans la matinée il à fraichi et soufflé par raffales.

Du 26 au 27 prairial [an 10, 15-16 juin 1802]. Tems couvert et par grains, la mer grosse et le vent bon frais du SE au SSE. A 6h du soir et à 6h du matin changé d'amures.

Du 27 au 28 [prairial, an 10, 16-17 juin 1802]. Tems couvert et par grains, la mer grosse bon frais de SSE au sud. A 4h aperçu la terre Diemen dans lest. A 4h³/₄ du soir et à 4h¹/₂ du matin changé damures.

Du 28 au 29 [prairial, an 10, 17-18 juin 1802]. Tems couvert et par grains, la mer grosse bon frais du SE. A 5h du soir changé damures à 2h du matin id.

Du 29 au 30 [prairial, an 10, 18-19 juin 1802]. Tems couvert et par grains, la mer houleuse petit frais du sud SO et SSE. A 3h on à aperçu la terre Diemen elle s'étendoit du nord au N22° 30' est à 4h¹/₄ de laprès midi et à 8h¹/₂ changé damures.

Du 30 praireal au 1^{er} messidor [an 10, 19-20 juin 1802]. Le tems beau, ciel nuageux la mer belle, joli frais du SSO. Sud et SO. A midi la route à été mise au N67°E à 6h¹/₂ on a aperçu la terre dans différentes parties depuis le N67° 30'O jusqu'au S67° 30'O. A 8h elle sétendoit du N64°O au S85°O. A midi relevé lisle Maria au N86°O.

Messidor an 10^{eme}

Du 1^{er} au 2 messidor [an 10, 20-21 juin 1802]. Le tems beau, la mer belle. Joli frais du O au ONO à midi la route à été mise au N11° 15'O. A 4h relevé le milieu de lisle Maria au S65°O et les terres hautes des îles et presquiles Schouten du S80°O au N77°O. Au jour on à aperçu la terre de très loin des barres elle sétendoit du N34°O au S22°O. A midi à vue dans louest à très grande distance.

(96)

Messidor an 10

Du 2 au 3 [messidor, an 10, 21-22 juin 1802]. Le tems beau [~~joli frais~~], la mer belle, joli frais du O au OSO et SO. A 8h du soir il à fraichi et soufflé par raffales à 6h du matin la terre à vue dans le NO. A 8h elle s'étendoit jusqu'au N15° 15'E. La route à été donné au nord et ensuite au N11° 15'E. A midi la terre du N15°O au S44°O.

Du 3 au 4 [messidor, an 10, 22-23 juin 1802]. Le tems beau, mer belle, joli frais du SO. A 4h la terre du N16°O au S4°O à 6h¹/₂ vu un feu par le travers à 8h du matin, la terre du N20°O au S21°O. A midi relevé la pointe Long-nez au N5°O le Colombier au S86° et lext de la terre au S39°O. Presque calme. On à peint la corvette.

Du 4 au 5 [messidor, an 10, 23-24 juin 1802]. Beau tems, belle mer presque calme. A 3h fraicheur du nord à passé de suite à lest nous avons de suite pris lof pour lof basb amures. A 4h relevé la

pointe Long-nez au N6°O le milieu de la baie de Jerwis [Jervis] au N18°O le Colombier au S67°O. Lext visi sud de la terre au S27°O. A 2h du matin pris lof pour lof srib amures. Le vent à passé au nord en fraîchissant. A 9h¼ du matin aperçu un bâtiment par le travers courant à contre bord. On à étalingué les cables.

Lat^e obs. 34° 59' 27''

Long^e esté 148° 38' 42''.

Du 5 au 6 [messidor, an 10, 24-25 juin 1802]. Le tems beau ciel couvert, la mer belle joli frais du nord. A 2h de laprès midi à 6h¼ du soir changé damures. A 2h du matin id. A 11h on à aperçu la terre très haute du N56°O au O.

Lat^e obs 34° 20' 22''

Long^e esté 148° 16' 36''.

V^{on} 13° 13' 20 '' NE.

(97)

Messidor an 10^{eme}

Du 6 au 7 [messidor, an 10, 25-26 juin 1802]. Tems couvert, la mer un peu grosse, bon frais du N. NO SO. et sud. A 1h à 6h et 9h changé damures. A 2h du matin à 5h et à 9h changé damures. A 8h la terre en vue mais très embrumée

Lat^e esté 34° 1' 28'' long^e id. 148° 27' 30''.

Du 7 au 8 [messidor, an 10, 26-27 juin 1802]. Tems couvert, mer grosse, bon frais du sud au SSE et SE. A 4h et à 8h du soir changé damures. A 1h½ id. A 7h aperçu la terre du N45°O au S45°O. Mis lancre de basbord en mouillage. A 10h¼ mis en panne le vent sur le grand hunier, la terre à petite distance.

Lat^e obs. 34° 23' 33'' long^e esté 148° 15' 12''.

Du 8 au 9 [messidor, an 10, 27-28 juin 1802]. [Lat^e est] Tems beau, mer belle, joli frais du sud SE. et ESE. A midi fait servir pour raliér la terre après lavoir approché de très près nous lavons prolongé à un mille de distance. A 5h du soir étant à louvert du Port Jackson nous avons tenu le plus près srib amures relevant le feu du phare au S85°O. A 9h pris basb. amures. A 4h du matin mis en panne à 8h fait servir. A 9h½ du matin nous avons fait route pour donner dans le port et à 11h½ nous avons mouillé entre Midley Cap [Middle Head]²⁵ et South-Head.

Lat^e 34° 3' 9'' long^e. 148° 26' 12''.

La lat^e détermine à lobservatoire et la long. étoit de 33° 51' 10'' long^e. 149° 5'. V^{on} NE 9° 40' 0 ''.

²⁵ L'orthographe de ce site n'est pas claire dans le manuscrit.

Nous y trouvâmes le commandant qui y étoit arrivé depuis 10 jours il avoit les 3 quarts de son équipage à l'hôpital. Le capitaine fut à bord du commandant et de là à terre [~~dans le mois~~] qui étoit le lieu de sa résidence.

(98)

Brumaire an 11^{ème}

Depart du Port Jackson

Du 26 au 27 brumaire [an 11, 17-18 novembre 1802]. Le 26 brumaire nous avons été mouillé à l'ouvert du port. Où nous y avons mouillé à 4h½ nous avons hissé nos huniers et appareillé ainsi que le commandant. A 6h½ étant en dehors des pointes, le pilote est parti nous avons gouverné au large. Les vents du sud au S¼SO bon frais à midi 10' le commandant a fait signal de changer d'amures nous l'avons de suite exécuté. Lat^e. 34° 1' 24" long^e 149° 19' 30".

Du 27 au 28 [brumaire, an 11, 18-19 novembre 1802]. Le tems couvert, la mer grosse et bon frais du sud au SSE au SE. A 3h changé d'amures à 8h hissé un feu à la corne que nous avons gardé tout le quart à 4h 25' et à 5h 30' changé d'amures. Nous courions d'abord à ralié le commandant à 7h 50' ayant viré nous avons imité sa manœuvre la terre à vue du O au SO. Lat^e obs. 34° 20' long^e. 149° 54' 30".

Du 28 au 29 [brumaire, an 11, 19-20 novembre 1802]. Tems nuageux, mer moins houleuse joli frais de lest au NE et nord. A 3h passé à poupe du Geographe qui nous a donné l'ordre de gouverner au sud. A 4h et à 5h mis le perroquet de fougue sur le mat pour attendre le Geographe et le Casuarina à 6h aperçu une voile dans le SO à 7h on la reconnu pour une goëlette le Geographe a mis en panne et a envoyé un canot à son bord dist^{ce} de terre six lieues environ. Lat^e obs. 36° 3' long^e. 149° 43' 58".

Du 29 au 30 [brumaire, an 11, 20-21 novembre 1802]. Beau tems, belle mer. Joli frais du N au SO. Nous avons tenu les huniers sur le ton pour attendre les batiments à 6h 50' mis en cape pour attendre le commandant. La terre devant nous. Et le Geographe à moyenne dist^{ce}.

Lat^e 37° 28' 0" long^e. 149° 29' 58".

Du 30 [brumaire] au 1^{er} frimaire [an 11, 21-22 novembre 1802]. Tems couvert l'horizon gras la mer grosse...

(99)

Frimaire an 11^{ème}

...joli frais du SO. A 1h 55' changé d'amures et mis en panne sur le grand hunier à 3h fait servir. A 6h et à 7h changé d'amures le commandant dans le SO à bonne distance.

Lat^e obs. 38° 24' long^e esté 150° 24' 28".

Du 1^{er} au 2 [frimaire, an 11, 22-23 novembre 1802]. Tems assez beau, ciel nuageux, la mer grosse du O au sud et SO. A midi et à minuit changé d'amures à 5h 30' du matin pris lof pour lof. Lat^e obs. 38° 40' 24" long^e 148° 58' 12".

Du 2 au 3 [frimaire, an 11, 23-24 novembre 1802]. Tems beau, la mer belle, petit frais de IESE à IENE et NE. Le commandant ayant mis en panne nous avons imité sa manœuvre il est venu à bord du Geographe un canot nous apporter les paquets pour remettre au capitaine. A 7h nous avons fait servir, le vent ayant fraîchi nous avons diminué de voile pour ne pas dépasser le commandant. A midi la route à été mise à l'ouest.

Lat^e obs 39° 23' 42" long^e estimée 148° 32' 42".

Du 3 au 4 [frimaire, an 11, 24-25 novembre 1802]. Beau tems le vent joli frais de NE à calmi totalement. A 9h nous avons pris basbord amures à minuit repris les amures à tribord pendant la nuit le vent à sauté rapidement du NNE au O. Le commandant n'étant pas en vue nous avons tenu un feu à la tete du mat de mizaine à 3h½ nous lavons appercu de lavant à nous. Lat^e esté 38° 52' 12" long^e id. 147 23'.

Du 4 au 5 [frimaire, an 11, 25-26 novembre 1802]. Le tems, couvert, la mer belle joli frais de IENE au N. O et ONO. A 4h de laprès midi on à trouvé 4 convicts dans la cale qui sy étoient cachés. A 8h les vents en passant au nord et ONO sont venu grand frais à minuit pris lof pour lof basbord amures. Au jour appercu un batiment dans le OSO. A 9h pris srib amures la terre au NO5°N.

Lat^e obs. 38° 42' 55" long^e esté 147° 0' 52".

Du 5 au 6 [frimaire, an 11, 26-27 novembre 1802]. Le tems beau grand frais du ONO. O et NO...

(100)

Frimaire an 11^{eme}

... nous n'avons pas eu connoissance des batiments de la division à 7h du soir et minuit changé d'amures.

Lat^e obs. 39° 3' 0" long^e esté 147° 24' 34".

Du 6 au 7 [frimaire, an 11, 27-28 novembre 1802]. Tems couvert et par grains. Le commandant très près derriere nous. Vent bon frais OSO au ONO et SO. A 6h vu la terre depuis le S19°O jusqua S30°O à 6h½ changé d'amures à 8h du matin id.

Lat^e obs. 38° 50' 19" long^e esté 147° 44' 4".

Du 7 au 8 [frimaire, an 11, 28-29 novembre 1802]. Beau tems, la mer assez belle bon frais du OSO au O. A minuit changé d'amures. Lat^e obs. 38° 51' 10" long^e. 147° 54'.

Du 8 au 9 [frimaire, an 11, 29-30 novembre 1802]. Beau tems, ciel serein petit frais de OSO à fraîchi en passant au ONO. A 5h parlé au Geographe.

Lat^e obs. 39° 35' 0" long^e esté 147° 43' 54".

Du 9 au 10 [frimaire, an 11, 30 novembre-1^{er} décembre 1802]. Tems beau belle mer. Joli frais de OSO. A 6h passé à poupe du Geographe et mis le perroquet de fougue sur le mat. Relevant à 6h lext le plus nord des [un mot illisible] au S45°O. Lext sud des iles Furneaux au S7°O.

Lat^e obs. 39° 24' 21" long^e 147° 34' 54".

Du 10 au 11 [frimaire, an 11, 1^{er}-2 décembre 1802]. Beau tems, belle mer joli frais du OSO au ONO. A 4h changé d'amures. A 6h relevé la terre depuis le S2°O jusqu'au S33°O. Le Geographe dans le NO¼N très près. A 3h 45' du matin changé d'amures.

Lat^e obs 39° 17' 45" long^e esté 146° 36' 54".

Du 11 au 12 [frimaire, an 11, 2-3 décembre 1802]. Beau tems, belle mer, petit frais du NE NNO. Nord. sud et SO. Nous avons gouverné pour doubler le groupe de Kent au nord. A 7h du matin parlé au Geographe. Relevement fait à midi le promontoire Wilson N23°O...

(101)

Frimaire an 11^{eme}

... deux ilots lun au S27°E. Autre au N73°E.

Lat^e obs 39° 25' 50" long^e esté 145° 30' 54".

Du 12 au 13 [frimaire, an 11, 3-4 décembre 1802]. Beau tems, belle mer petit frais. Du O au OSO fraischissant à 1h55' le baton de foc à cassé il à été aussitot rentré. A midi 45' relevé un brisant qui nétoit pas marqué sur la carte au O22° sud dist^{ce} estimée 6 milles à 10h du soir et à 1h du matin changé damures ainsi qu'à 4h. Lat^e obs 39° 49' 27" long^e esté 145° 23' 12".

Du 13 au 14 [frimaire, an 11, 4-5 décembre 1802]. Beau tems, la mer un peu grosse joli frais du O au SSO. Variant au SSE et NE. Grée un nouveau baton de foc. A 8h et à 8h¾ changé damures à 1h du matin viré lof pour lof. Le commandant à petite distance de l'avant à nous.

Lat^e obs. 40° 9' 10" long^e esté 144° 40' 0".

Du 14 au 15 [frimaire, an 11, 5-6 décembre 1802]. Tems beau la mer grosse, bon frais d'ENE à lest. Le commandant très près à 4h 25' du matin changé d'amures. A 7h du matin le commandant à mis pavillon nationale et à cargué sa misaine et amené ses huniers sur le ton à 7h½ il à donné lordre de faire route. A 9h les vents ayant sauté au SO d'où ils ont soufflé très bon frais nous avons de suite pris srib amures à 10h aperçu une isle dans le sud. Viré de bord sur le champ à 11h nous avons relevé lisle King à 10 milles depuis le NO¼O jusqu'au nord.

Lat^e obs 40° 15' 22" long^e esté 143° 0' 0".

Du 15 au 16 [frimaire, an 11, 6-7 décembre 1802]. Tems couvert la mer belle et bon frais du SO au sud et SSE. Nous avons envergué une g^{de} voile neuve.

(102)

Frimaire an 11^{eme}

Lisle King étoit en vue jusqu'au N¼NO nous sommes ensuite venu au vent pour l'arrondir le Geographe qui étoit sous le vent et qui [H] étoit au plus près à été rallié, il nous à fait un signal que nous navons pas compris il à ensuite tiré un coup de canon et hissé pavillon de raliement et nous sommes venu au mouillage du nord de lisle King. Ainsi que lui le grand canot à mis à bord les cinq convicts trouvé à bord dans la traversé nous avons donné notre grand canot au commandant.

Lat^e obs 39° 53' 0" long^e 142° 54' 48".

Du 16 au 17 [frimaire, an 11, 7-8 décembre 1802]. Beau tems ciel serein [~~du sud~~] bon frais du sud tombant avec le jour. La marée qui jusqua 2h avoit porté au sud avec une vitesse 1,7 à commencé à 3h à porter au nord.

Du 17 au 18 [frimaire, an 11, 8-9 décembre 1802]. Beau tems, belle mer [~~du SSE~~] petit frais du SSE. On à tenu le gréement et embarqué le poussepied les huniers ont été mis sur des fils de carets le commandant est venu diner à bord et est parti à 6h. A la même heure apperçu une voile une voile dans lest. Cétoit une goelette parti du Port Jackson quatre jours après nous. A huit heures du soir nous avons appareillé et avons fait route. On s'est occupé de mettre les ancres en place. A 3h du matin à vue de la cote septentrionale du mouillage nous [H]avons relevé la partie visible de lisle King qui sétendoit du S¼SE au SSO. Lisle King à midi au SE. Le continent au NNO dist^{ce} 24 milles. Lat^e obs. 39° 19' 55" long^e. 142° 18' 42".

(103)

Frimaire an 11^{eme}

Du 18 au 19 [frimaire, an 11, 9-10 décembre 1802]. Beau tems, belle mer, petit frais du sud au SO. A 6h on apercevoit encore la terre de la Nouvelle Hollande dans le NNE à perte de vue.

Latitude obs. 39° 1' 5" long^e. 140° 30' 48".

Du 19 au 20 [frimaire, an 11, 10-11 décembre 1802]. Beau tems, belle mer, vents variables du SO. SSE et est. A 6h relevé une isle au N3°E à 9h½ du soir sondé sans trouver fond. Lat^e obs 38° 39' 56" long^e esté 137° 31'.

Du 20 au 21 [frimaire, an 11, 11-12 décembre 1802]. Le tems sombre, la mer grossissant un peu par continuation de la brise de lest franchi la pompe à 15 pouces.

Lat^e esté 38° 26' 33" long^e. esté 134° 14' 0".

Du 21 au 22 [frimaire, an 11, 12-13 décembre 1802]. Tems beau, mer belle, vent très inégale et très variable de lest au N et NO. De minuit à 4h brouillard très épais. Lat^e obs. 38° 41' 17" long^e esté 132° 32'.

Du 22 au 23 [frimaire, an 11, 13-14 décembre 1802]. Tems couvert et brumeux, joli frais du OSO SSE et ESE. Par le sud. A 8h changé d'amures on à travaillé à reprendre les suspentes de grande vergue.

Lat^e esté. 38° 53' 6" long^e. 131° 46'.

Du 23 au 24 [frimaire, an 11, 14-15 décembre 1802]. Tems couvert pluie continuelle pendant le quart. Vent foible jusqu'à 2h bon frais du sud au SO.

Lat^e obs. 37° 40' 42" long^e 129° 27'.

Du 24 au 25 [frimaire, an 11, 15-16 décembre 1802]. Beau tems, ciel serein, le vent molissant du SO. O. NO. et OSO. A 4h il à fraîchi et le ciel s'est couvert la mer grosse. Latitude obs. 37° 17' 33" long^e 128° 45'.

Du 25 au 26 [frimaire, an 11, 16-17 décembre 1802]. Tems couvert et par grains fréquens bon frais de SO. Pris tous les ris dans les huniers.

(104)

Frinaire an 11^{eme}

Du 26 au 27 [frimaire, an 11, 17-18 décembre 1802]. Tems assez beau, le vent joli frais, tems assez beau, vent moins frais à 5h 30' et à 9h du soir changé d'amures on à raccommodé le grand perroquet et le g^d hunier on à profité de ce moment pour tenir létay du grand mat dhune. Lat^e obs. 35° 45' 24" long^e 128° 23' 6".

Du 27 au 28 [frimaire, an 11, 18-19 décembre 1802]. Tems par grains la mer grosse. Joli frais du OSO au SO. Le g^d hunier et le grand perroquet étant réparé et les galhaubans et étay étant tenu on à mis dehors ces deux voiles à 11h changé d'amures.

Lat^e estimée 36° 12' 10" long^e 128° 54' 54".

Du 28 au 29 [frimaire, an 11, 19-20 décembre 1802]. Beau tems, ciel clair l'horison gras la mer houleuse joli frais du SO.

Lat^e esté 36° 7' 10" long^e. 127° 34' 54".

Du 29 au 30 [frimaire, an 11, 20-21 décembre 1802]. Beau tems, calme jusqu'à 7h alors le vent s'est fait et à 9h il à venté joli frais de suite après avoir passé au NNE. A 6h du matin le vent molissant de plus en plus à passé au ONO.

Lat^e esté 34° 54' 4" long^e. 125° 48' 24".

Du 30 frimaire au 1^{er} nivose [an 11, 21-22 décembre 1802]. Beau tems, à 3h tems par grains vent de IO au SSO joli frais.

Lat^e obs 36° 19' 43" long^e. esté 124° 7' 24".

Du 1^{er} au 2 nivose [an 11, 22-23 décembre 1802]. Beau tems ciel nuageux, la mer un peu houleuse joli frais du sud au SE à passé au NE.

Lat^e obs. 36° 39' 52" long^e esté 123° 12' 20".

(105)

Nivose an 11^{eme}

Du 2 au 3 [nivose, an 11, 23-24 décembre 1802]. Beau tems, belle mer, ciel nuageux, le vent presque calme et très variable. A 8h du soir il à fraichi. De 9h du soir à 10h½ nous avons été environné d'une grande quantité de fraÿ de poisson[s].

Lat^e obs. 37° 25' 29" long^e esté 121° 54' 20".

Du 3 au 4 [nivose, an 11, 24-25 décembre 1802]. Beau tems ciel nuageux, mer belle, vent petit frais dans la matinée tenu le mat de g^d perroquet. Vu du goëmon.

Lat^e obs. 38° 24' 36" long^e esté 120° 52' 20".

Du 4 au 5 [nivose, an 11, 25-26 décembre 1802]. Beau tems, à 1h 15' changé damures, à 4h du matin tems couvert vent joli frais. Vu du varec passé le long du bord.

Lat^e obs 38° 38' 17" long^e 119° 35' 26".

Du 5 au 6 [nivose, an 11, 26-27 décembre 1802]. Tems couvert, ciel nuageux. Bon frais par raffales. Et par grains. A 1h du matin pris lof pour lof basbord amures à 5h changé damures. A 11h du matin nous avons essuyé un grain qui nous à forcé de riser les huniers et de filer la g^{de} écoute en bande.

Lat^e esté 39° 13' 41" long^e esté. 118° 50' 56".

Du 6 au 7 [nivose, an 11, 27-28 décembre 1802]. Beau tems, ciel serein, l'horison gras. Petite pluie de grêle par intervalle. La mer un peu grosse. Léécoute sous le vent du g^d hunier allant manqué on la cargué à 1h½ du matin serré les huniers et hissé le foc d'artimon le tems couvert et par grains et de la grêle par intervalles à 4h viré lof pour lof à 6h fait servir en prenant deux ris dans chaques huniers le tems sétant embelli nous avons appareillé la brig^{ne} le grand foc et largue 1 ris dans chaques huniers.

Lat^e obs. 39° 18' 30" long^e. obs. 119° 20' 0".

Du 7 au 8 [nivose, an 11, 28-29 décembre 1802]. Tems beau, joli frais, la mer houleuse, envergué la pouillouse et la g^{de} voile détay réparé à 7h du soir pris sribord amures vu du varëc passé le long du bord.

Lat^e obs. 39° 23' 42" long^e obs. 118° 15' 0".

(106)

Nivose an 11^{eme}

Du 8 au 9 [nivose, an 11, 29-30 décembre 1802]. Beau tems, la mer grosse, joli frais, à 5h du matin pluie continuelle et apparence de grains.

Lat^e estimée 39° 52' 30" long^e esté. 115° 50' 38".

Du 9 au 10 [nivose, an 11, 30-31 décembre 1802]. Tems couvert, la mer assez belle, joli frais, sur les 9h il à fraichi. A 4h grand frais de 4h 30' jusqu'à 5h cargué successivement le grand hunier pour prendre le second ris et rebordé sur le champ.

Lat^e obs. 41° 16' 35" long^e esté 114° 43' 44".

Du 10 au 11 [nivose, an 11, 31 décembre 1802-1^{er} janvier 1803]. Beau tems, ciel serein la mer grosse bon frais par raffales. A 1h 35' pris lof pour lof. basb. amures.

Lat^e obs. 39° 47' 50" long^e obs. 113° 50' 0".

Du 11 au 12 [nivose, an 11, 1^{er}-2 janvier 1803]. Le tems beau, la mer houleuse et le vent joli frais le tems sétant embelli nous avons augmenté de voile, dans la matinée détalangué lancre de srib. [et] Mis en poste.

Lat^e obs. 38° 29' 52" long^e obs. 112° 45' 54".

Du 13 au 14 [nivose, an 11, 3-4 janvier 1803].²⁶ Beau tems, joli brise, réparé le martinet des accalmies et pluie presque continuelle. A 7h du matin fait chapelle et repris les mêmes amures lof pour lof. Tenu le g^d étay. Racommodé la misaine et le g^d hunier dévirer la [g^d] vergue de misaine et déverguer la g^{de} voile pour la changer. Lat^e obs. 38° 3' 3" long^e obs. 112° 32' 48".

Du 13 au 14 [nivose, an 11, 3-4 janvier 1803]. Calme plat, le tems beau, la mer houleuse. La g^{de} voile et le perroquet de fougue ont été changés la voile déray de cape à été réparé à dix heures la brise s'est élevé alors nous avons mis tout dehors. A 2h du matin.

Lat^e obs. 38° 7' 5" long^e obs. 111° 48' 20".

(107)

Nivose an 11^{eme}

Du 14 au 15 [nivose, an 11, 4-5 janvier 1803]. Beau tems, ciel serein, la mer belle, à 10h du soir pris lof pour lof basbord amures.

Lat^e obs. 37° 8' 5" long^e obs. 110° 30' 50".

²⁶ Sic. Il s'agit sans doute d'une erreur ; il faudrait écrire « du 12 au 13 » [nivose, an 11, 2-3 janvier 1803].

Du 15 au 16 [nivose, an 11, 5-6 janvier 1803]. Tems couvert, et à grains, bon frais la mer grosse. La pouillouse mangé par les rats à été mise au sec et désenvergué pour la réparer. Lat^e obs. 35° 9' long^e obs. 108° 46' 56".

Du 16 au 17 [nivose, an 11, 6-7 janvier 1803]. Beau tems, petit frais, [~~earg~~] amené la corne pour oter un piton de dessus et refaire une suspente neuve[~~e~~] la vieille ayant cassé le matin elle étoit en place à 6h du soir.

Lat^e obs. 34° 40' 10" long^e esté 107° 40' 26".

Du 17 au 18 [nivose, an 11, 7-8 janvier 1803]. Beau tems belle mer, à 6h du matin litaque du perroquet de fougue à cassé au collier on la reprise de suite. A 8h cargué et serré le perroquet de fougue et [~~eoller~~] passer la guinderesse pour caler le mat et refaire le capelage.

Lat^e esté 33° 30' 35" long^e esté 106° 27' 50".

Du 18 au 19 [nivose, an 11, 8-9 janvier 1803]. Beau tems, ciel serein, la mer très belle, guindé et tenu le mat de perroquet de fougue, à 4h du [~~matin~~] soir on la appareillé. Lat^e esté 32° 5' 5" long^e id 104° 59' 20".

Du 19 au 20 [nivose, an 11, 9-10 janvier 1803]. Beau tems, belle mer petit frais. Houle du SO. Mis tout dehors. Lat^e obs. 30° 35' 32" long^e esté 103° 40' 50".

Du 20 au 21 [nivose, an 11, 10-11 janvier 1803]. Tems et ciel couvert mer belle, presque calme à 4h½ le gabier en faisant sa visite à prévenu que litaque du grand hunier étoit pret à cassé on à de suite bossé le hunier changé litaque du grand hunier qu'on a mis en double.

Lat^e obs. 29° 50' 19" long^e 102° 50' 50".

Du 21 au 22 [nivose, an 11, 11-12 janvier 1803]. Beau tems, belle mer vents très foibles à 5h le gabier de visite du grand mat à rapporté que lécoute du grand hunier étoit mangé au portage de la poulie de bout de vergue.

Latitude obs. 29° 56' 10" long^e esté 102° 37' 30".

(108)

Nivose an 11^{eme}

Du 22 au 23 [nivose, an 11, 12-13 janvier 1803]. Beau tems, ciel nuageux, la mer belle, rafraichi lecoute du grand hunier à sribord. A 2h¼ les vents ayant sauté au SO nous avons pris basbord amures.

Lat^e obs. 29° 32' 5" long^e. esté 101° 17' 32".

Du 23 au 24 [nivose, an 11, 13-14 janvier 1803]. Beau tems, joli frais, mis des bonnettes à sribord. Lat^e obs. 27° 39' 11" long^e obs. 98° 34'.

Du 24 au 25 [nivose, an 11, 14-15 janvier 1803]. Beau tems, joli frais. La mer assez belle.

Lat^e obs. 26° 22' 40" long^e esté 97° 54' 14".

Du 25 au 26 [nivose, an 11, 15-16 janvier 1803]. Beau tems, belle mer. Rentré les bonnettes et appareillé les voiles délays. Lat^e obs. 25° 20' 46" long^e esté 96° 26' 14".

Du 26 au 27 [nivose, an 11, 16-17 janvier 1803]. Beau tems, ciel serein, la mer belle petit frais, une des poulies d'itaque du petit hunier ayant cassé, nous avons bossé la vergue pour réparer cet avarie. A midi la route au NO¼O.

Lat^e obs. 23° 59' 23" long^e obs. 94° 24' 38".

Du 27 au 28 [nivose, an 11, 17-18 janvier 1803]. Beau tems, belle mer, joli frais, vu beaucoup de poissons volans à 10h du soir le 27 coupé le tropique du Capricorne. Lat^e obs. 22° 49' 34" long^e obs. 90° 1' 0".

Du 28 au 29 [nivose, an 11, 18-19 janvier 1803]. Beau tems, belle mer joli brise. Dans la matinée mis le petit canot [~~pour le~~] sur les cailleboutis pour le réparer. Lat^e obs. 21° 24' 21" long^e esté 90° 19' 56".

Du 29 au 30 [nivose, an 11, 19-20 janvier 1803]. Beau tems joli brise à 3h mis la route au ONO. La drisse du grand perroquet ayant [...] on la repris sur le champ. Lat^e esté 20° 48' 9" long^e esté 87° 31' 56".

(109)

Nivose an 11^{eme}

Du 30 nivose au 1^{er} pluviose [an 11, 20-21 janvier 1803]. Tems sombre, bonne brise la drisse de bonnette dhune ayant cassé la voile à été [un mot illisible] et remise dehors un instant après à 9h¾ litaque du grand hunier et la drisse dhune basbord ont cassée aussitot rentrée les bonnettes serré le grand perroquet et cargué le g^d hunier. A 1h½ bandé et hissé le grand hunier et le g^d perroquet.

Lat^e obs 20° 32' long^e esté 84° 51' 56".

Pluviose

Du 1^{er} au 2 [pluviose, an 11, 21-22 janvier 1803]. Beau tems, belle brise, à 7h serré le petit perroquet et rentré les bonnettes.

Lat^e obs 20° 15' 50" long^e esté 84° 51' 56".

Du 2 au 3 [pluviose, an 11, 22-23 janvier 1803]. Ciel nuageux joli brise, le pousseped à été monté sur le pond et ayant été jugé irréparable par le maitre charpentier il à été jetté à la mer.

Lat^e obs. 20° 5' 39" long^e esté 78° 16' 26".

Du 3 au 4 [pluviose, an 11, 23-24 janvier 1803]. Le tems couvert et bon frais la mer grosse, nous avons roidis les galhaubans d'hune et les haubans et galhaubans de perroquet. Lat^e esté 20° 16' 9" long^e esté 74° 28' 26".

Du 4 au 5 [pluvieuse, an 11, 24-25 janvier 1803]. Tems sombre couvert, presque toujours un peu de pluie. A 9h litaque du grand hunier ayant cassé rentré les bonnettes et mis le grand hunier sur le ton.

Lat^e obs. 20° 41' 36" long^e esté 70° 16' 56".

Du 5 au 6 [pluvieuse, an 11, 25-26 janvier 1803]. Tems couvert et par grains, la mer grosse, le vent grand frais par raffales diminuer [un mot illisible] voile, et amené la corne.

Lat^e obs. 21° 8' 59" long^e obs. 68° 10'.

(110)

Pluvieuse an 11^{eme}

Du 6 au 7 [pluvieuse, an 11, 26-27 janvier 1803]. Beau tems, petite brise, la mer houleuse forcé de voile et hissé la corne, poussé le bout dehors vu une frégatte planant au dessus de notre mature tems couvert bon frais et pluie continuelle.

Lat^e obs 20° 20' 34" long^e esté 67° 2' 0".

Du 7 au 8 [pluvieuse, an 11, 27-28 janvier 1803]. Beau tems, la mer belle vu des pails-en-culs, dans laprès midi étalingué nos cables.

Lat^e obs. 20° 28' 8" long^e esté 63° 49' 0".

Du 8 au 9 [pluvieuse, an 11, 28-29 janvier 1803]. Tems beau, mer belle pluie par intervalle joli frais vu beaucoup doiseaux.

Lat^e obs. 20° 26' 42" long^e esté 60° 58'.

Du 9 au 10 [pluvieuse, an 11, 29-30 janvier 1803]. Beau tems, belle mer, joli brise vue beaucoup doiseaux.

Lat^e obs. 20° 23' 19" long^e obs. 58° 37' 0".

Du 10 au 11 [pluvieuse, an 11, 30-31 janvier 1803]. Beau tems belle mer joli brise vu beaucoup de pails en queue et de goëlette

Lat^e obs. 20° 14' 4" long^e esté 55° 54'.

Depart de lisle de France

Du 21 au 22 pluvieuse [an 11, 10-11 février 1803]. Beau tems joli frais belle mer. A 4h relevé le Morne Brabant au sud 30° est dist^{ce} estimée 19 milles, nous avons contourné lisle Bourbon par le nord qui nous à occasionné du calme.

Long^e et lat^e daprès le relevement. 21° 8 long^e. 52° 35' 0".

Du 22 au 23 [pluvieuse, an 11, 11-12 février 1803]. Beau tems, calme, la mer houleuse cargué les basses voiles et restés sous les huniers.

(111)

Pluvieuse an 11^{eme}

A midi pris basbord amures. Lat^e esté 22° 1' 42'' long^e 51° 33' 24''.

Du 23 au 24 [pluvieuse, an 11, 12-13 février 1803]. Beau tems mer grosse, les vents du SE à lest joli frais. Changé litaque du perroquet de fougue.

Lat^e esté 24° 12' 54'' long^e id 49° 39' 24''.

Du 24 au 25 [pluvieuse, an 11, 13-14 février 1803]. Tems couvert, mer belle, petit frais de NE à l'ENE. Changé les [un mot illisible] du grand bras. Et une des poulies d'itaque du petit hunier.

Lat^e obs 26° 11' 46'' long^e. esté 47° 51' 24''.

Du 25 au 26 [pluvieuse, an 11, 14-15 février 1803]. Tems par grains pluie continuelle. A 2h lécoute du petit perroquet ayant cassé on la serré. Lat^e esté 28° 25' 46'' long^e id. 44° 56' 24''.

Du 26 au 27 [pluvieuse, an 11, 15-16 février 1803]. Tems pluvieux et à grains, le vent bon frais de NE à sauté au OSO. Pris srib amures à 3h½ du matin ils ont sauté au NO.

Lat^e obs. 29° 39' 4'' long^e esté 44° 19' 36''.

Du 27 au 28 [pluvieuse, an 11, 16-17 février 1803]. Beau tems, la mer belle, un peu de pluie. A mené le grand hunier sur le ton pour reprendre son écoute qui étoit cassée.

Lat^e esté 29° 48' 34'' long^e esté 43° 37' 36''.

Du 28 au 29 [pluvieuse, an 11, 17-18 février 1803]. Joli frais de SO au sud. La mer un peu grosse. Le tems couvert. Dans la matinée du 29 on à tenu les haubans du mat d'artimon.

Du 29 au 30 [pluvieuse, an 11, 18-19 février 1803]. Beau tems, mer houleuse et joli frais à 3h½ le bras du petit perroquet ayant cassé au capelage rentré la bonnette et cargué le perroquet pour réparer lavarie. Lat^e esté 30° 14' 28'' long^e esté 38° 34' 42''.

(112)

Pluvieuse an 11^{eme}

Du 30 pluvieuse au 1^{er} ventose an 11^e [19-20 février 1803]. Beau tems joli brise de lest, à midi presque calme.

Lat^e obs. 31° 22' 57'' long^e esté 36° 2' 12''.

Ventose an 11^{eme}

Du 1^{er} au 2 [ventose, an 11, 20-21 février 1803]. Beau tems, belle mer, la brise foible de l'ENE. Lat^e obs. 31° 59' 20" long^e esté 33° 40' 54".

Du 2 au 3 [ventose, an 11, 21-22 février 1803]. Le tems beau, ciel serein, vent joli frais de l'ENE au NE. De minuit à 4h tems orageux et à grains, ciel couvert dans l'ouest éclairant beaucoup dans le NO. Les vents à 5h ayant sauté au NO orienté au plus près stribord et mis tout dehors à 9h½ du matin pris lof pour lof basbord amures. Lat^e esté 32° 36' 2" long^e id. 31° 16' 54".

Du 3 au 4 [ventose, an 11, 22-23 février 1803] Beau tems, belle mer. Bon frais à 4h½ la poulie de drisse du grand foc ayant cassée il à été hallé bas tenu létay, les haubans et galhaubans du petit perroquet.

Lat^e obs. 32° 54' 33" long^e esté 29° 3' 24".

Du 4 au 5 ventose [an 11, 23-24 février 1803]. Lat^e obs. 34° 6' 48" long^e. esté 25°. Beau tems, petit frais, la mer belle, le ciel nuageux au jour appercu la terre s'étendant du N33°O au N22°E relevement de midi lext la plus est de la terre NE¼N lext la plus O. au ONO5°O la terre la plus proche au N¼NO. dist^{ce} 12 milles.

Du 5 au 6 [ventose, an 11, 24-25 février 1803]. Beau tems, bonne brise de lest la route à l'ouest. Lat^e obs. 35° 46' 22" long^e esté 21° 5' 30".

(113)

Ventose an 11^{eme}

Du 6 au 7 ventose [an 11, 25-26 février 1803]. Beau tems, belle mer, les vents mollissant graduellement. A 2h les vents ont sauté au NO orienté au plus près stribord. A 2h pris vent devant basbord amures. Lat^e obs. 35° 30' 59" long^e esté 19° 50' 48".

Du 7 au 8 [ventose, an 11, 26-27 février 1803]. Beau tems, vent variables du O au SO et ONO. A 7h½ du matin pris lof pour lof basbord amures. Appercu deux batiments courant à contre bord.

Lat^e esté 35° 21' 41" long^e esté. 19° 42' 48".

Du 8 au 9 [ventose, an 11, 27-28 février 1803]. Tems par grains, bon frais du O au OSO. Deux trois mats à vue sous le vent. A 9h½ du matin viré lof pour lof. Lat^e obs. 35° 55' 29" long^e esté 20° 16' 56".

Du 9 au 10 [ventose, an 11, 28 février-1^{er} mars 803]. Beau tems, petite brise du SO. Le batiment à vue gouvernant sur nous. A 5h arboré nos couleurs pour nous faire reconnoitre. A 5h½ étant par le travers nous avons mis en panne ainsi que lui le capitaine est venu à bord. A 6h fait servir.

Lat^e obs. 35° 35' 19" long^e esté 19° 46' 56".

Du 10 au 11 [ventose, an 11, 1^{er}-2 mars 1803]. Calme plat. A 2h il s'est elevé une foible brise de lest à la pointe du jour appercu cinq batimens de lavant à nous et au vent. A 11h du matin la vigie à cru voir la terre dans l'ONO.

Lat^e obs. 35° 31' 7" long^e esté 18° 15' 26".

Du 11 au 12 [ventose, an 11, 2-3 mars 1803]. Tems couvert, le vent joli frais du ONO à 5h du matin viré vent devant. Le galhauban du grand mat dhune ayant cassé près du portage des barres, on à fait un nouveau capelage sur la tete du mat avec le meme filin. Lat^e obs. 36° 12' 20" long^e esté 17° 51' 32".

(114)

Ventose an 11^{eme}

Du 12 au 13 [ventose, an 11, 3-4 mars 1803]. Beau tems, brise légère, la mer belle joli frais de OSO. A 2h les vents ayant sauté au NO pris srib amures.

Lat^e obs 36° 8' 21". Long^e esté 17° 57' 6".

Du 13 au 14 [ventose, an 11, 4-5 mars 1803]. Tems couvert, bon frais de NO à 9h du soir pris lof pour lof basbord amures.

Lat^e obs. 36° 3' 17". Long^e esté 16° 12' 14".

Du 14 au 15 [ventose, an 11, 5-6 mars 1803]. Beau tems, la mer belle joli frais du SO. sud et SSE. Travaillé à mettre les ancrs de bossoir à lécoutille d'avant.

Lat^e obs 34° 58' 10". Long^e esté 14° 45' 20".

Du 15 au 16 [ventose, an 11, 6-7 mars 1803]. La mer belle, le tems très beau et les vents variables du SE. sud SSO et sud.

Lat^e obs. 33° [3]0' 20". Long^e esté 13° 1' 20".

Du 16 au 17 [ventose, an 11, 7-8 mars 1803]. Beau tems, belle mer, joli brise du SSO au SO. Dans la matinée changé la misaine.

Lat^e obs 30° 56' 7". Long^e esté 10° 53' 26".

Du 17 au 18 [ventose, an 11, 8-9 mars 1803]. Beau tems, belle mer, petit frais de SO au sud et SE. La route au NNO. Dans la matinée dégréé le baton de foc et la civadiere.

Lat^e obs. 29° 20' 44" long^e. 9° 11' 23".

Du 18 au 19 [ventose, an 11, 9-10 mars 1803]. Beau tems, belle mer ciel nuageux joli brise du SSE au sud. Mis le baton de foc et la civadiere dans la drome. Lat^e obs 27° 51' 20" long^e esté 7° 1' 53".

(115)

Ventose an 11^{eme}

Du 19 au 20 [ventose, an 11, 10-11 mars 1803]. Tems sombre, mer belle, joli brise du sud SSO et SE. Renvergué la vieille misaine réparé.

Lat^e obs. 26° 32' 3". Long^e esté 5° 9' 35".

Du 20 au 21 [ventose, an 11, 11-12 mars 1803]. Beau tems, belle mer, petit frais et variables du sud SSE SE et est. Tems couvert et humide.

Lat^e obs. 25° 36' 3". Long^e esté 3° 33' 30".

Du 21 au 22 [ventose, an 11, 12-13 mars 1803]. Tems couvert la mer belle vents très foibles [~~ont~~ passé] de IESE au sud par le nord et par louest. Lat^e obs. 24° 41' 57" long^e esté 2° 15' 0".

Du 22 au 23 [ventose, an 11, 13-14 mars 1803]. Beau tems, belle mer ciel couvert foible brise su SE. SSE. et ESE.

Lat^e obs. 23° 34' 12" long^e esté. 0° 40' est.

Du 23 au 24 [ventose, an 11, 14-15 mars 1803]. Beau tems, petit frais de lest au sud et SE. Variation NO. 18° 27' 47". Lat^e obs. 22° 41' 34". Long^e . esté O. 0° 29' 30".

Du 24 au 25 [ventose, an 11, 15-16 mars 1803]. Beau tems, petite brise du NE au NO O. et ONO. Lat^e obs. 22° 9' 14" long^e obs. O 4° 0'.

Du 25 au 26 [ventose, an 11, 16-17 mars 1803]. Tems beau, mer belle, petit frais et variables du OSO au SSE et SE¼S. Lat^e obs 20° 33' 18" long^e esté 5° 42'.

Du 26 au 27 [ventose, an 11, 17-18 mars 1803]. Le ciel couvert lhorison gras la mer belle joli frais du SE. Lat^e obs. 17° 58' 50" long^e esté 6° 56' 36". V^{on} NO. 17° 29' 20".

Du 27 au 28 [ventose, an 11, 18-19 mars 1803]. Beau tems, belle mer. Joli frais de IESE au SE. Au point du jour apperçu lisle S^t Helène dans le NE du compas. Lat^e obs. 15° 46' 25" long^e esté 8° 13' 36". V^{on} NO. 14° 19' 40".

(116)

Ventose an 11^{eme}

Du 28 au 29 [ventose, an 11, 19-20 mars 1803]. Beau tems, et à grains sur la fin du quart. A midi la route à été mise au NNO.

Lat^e obs. 13° 50' 21" long^e esté 10° 9'.

Du 29 au 30 [ventose, an 11, 20-21 mars 1803]. Beau tems, belle mer ciel nuageux joli frais du SE. Lat^e obs. 12° 5' 52". Long^e esté 11° 29' 0".

Du 30 ventose au premier germinal an 11^{eme} [21-22 mars 1803]. Beau tems joli brise du SE au SSE. Lat^e esté 10° 46' 22" long^e esté 12° 34'. V^{on} NO 14° 1' 30".

Germinal an 11^{eme}

Du 1^{er} au 2 [germinal, an 11, 22-23 mars 1803]. Beau tems, belle mer. Joli brise de SSE et ESE. Lat^e obs. 9° 16' 30" long^e esté 13° 44' 48".

Du 2 au 3 [germinal, an 11, 23-24 mars 1803]. Beau tems, belle mer petit frais du SE.

Lat^e obs. 7° 57' 31" long^e esté 14° 42' 18". V^{on} NO. 12° 26'.

Du 3 au 4 [germinal, an 11, 24-25 mars 1803]. Beau tems, belle mer, petit frais du SSE. Vu beaucoup d'oiseaux.

Lat^e obs. 6° 11' 59" long^e esté 15° 48' 18".

Du 4 au 5 [germinal, an 11, 25-26 mars 1803]. Beau tems, la mer belle joli frais du SSE. Vu beaucoup doiseaux. Lat^e obs. 4° 8' 16". Long^e esté 16° 41' 6".

Du 5 au 6 [germinal, an 11, 26-27 mars 1803]. Beau tems, belle mer. Joli frais du SSE la route au nord. La mer très phosphorescente.

Lat^e est 1° 53' 46". Long^e esté 17° 9' 12".

Du 6 au 7 [germinal, an 11, 27-28 mars 1803]. Beau tems, ciel couvert, la mer belle, vents de SSE joli frais. Lat^e obs nord 0° 3' 55" long^e O 17° 32' 42".

(117)

Germinal an 11^{eme}

Du 7 au 8 [germinal, an 11, 28-29 mars 1803]. Beau tems, belle mer. Joli frais du sud au SSE. Lat^e esté 1° 23' 31" nord. Long^e esté 17° 55' 24".

Du 8 au 9 [germinal, an 11, 29-30 mars 1803]. Tems couvert, calme, resté sous les huniers à 5h orienté srib amures. Calme toute la nuit à 7h du matin il s'est élevé une légèrè bris du O. Nous avons aussitot pris basbord amures et mis tout dehors. Lat^e esté 1° 49' 25" long^e obs. 19° 47' O.

Du 9 au 10 [germinal, an 11, 30-31 mars 1803]. Tems couvert et par grains, la mer belle petit frais du SO au O. A 3h orienté au plus près basbord amures. Lat^e obs. 2° 38' 27". Long^e esté 19° 56'.

Du 10 au 11 [germinal, an 11, 31 mars-1^{er} avril 1803]. Le tems beau calme plat jusqua 11h du soir. Vu plusieurs navire à 6h petite brise du SSO. A 2h elle à passé au NO. Lat^e esté 2° 49' 9" long^e esté 19° 55' [un chiffre barré, illisible].

Du 11 au 12 [germinal, an 11, 1^{er}-2 avril 1803]. Beau tems, petit frais du SO à louest. A 10h la brise ayant fraichi du NE pris srib amures.

Lat^e esté 3° 20' 21". Long^e 20° 18' 48".

Du 12 au 13 [germinal, an 11, 2-3 avril 1803]. Tems petit frais du N et NNE. A 7h du matin petite brise de NNO.

Lat^e obs. 3° 29' 2" long^e esté 20° 22' 30".

Du 13 au 14 [germinal, an 11, 3-4 avril 1803]. Tems couvert, et calme, le tems à grains des eclairs du tonnerre, calme de dix heures du matin à midi. Lat^e obs. 3° 38' 24". Long^e esté 20° 18' 48".

Du 14 au 15 [germinal, an 11, 4-5 avril 1803]. Calme plat le tems sombre, et brumeux pris lof pour lof srib amures. Les vents qui avoient passés à l'ouest pendant l'évolution sont revenus à l'ENE.

Lat^e obs. 3° 55' 15". Long^e esté 20° 40' 19".

(118)

Germinal an 11^{eme}

Du 15 au 16 [germinal, an 11, 5-6 avril 1803]. Beau tems, belle mer, petit frais et variables du SSE au SSO et ONO. Pendant les 24h changé deux fois d'amures. Lat^e esté 4° 11' 51" long^e esté 20° 50' 36".

Du 16 au 17 [germinal, an 11, 6-7 avril 1803]. Pluie presque continuelle et calme plat à 1h½ du matin joli frais d'ESE, a 1h pris basbord amures.

Lat^e esté 4° 30' 3" long^e 21° 8' 6".

Du 17 au 18 [germinal, an 11, 7-8 avril 1803]. Tems couvert et par grains, pluie continuelle vent variables en force et en direction du SO. SSE. ONO et SSO. A 3h½ pris srib amures. A 10h½ pris basb. amures.

Lat^e obs. 4° 55' 52" long^e esté 21° 7' 23".

Du 18 au 19 [germinal, an 11, 8-9 avril 1803]. Beau tems, belle mer joli frais du N au NNE. La draille de la fausse voile d'étay ayant été cassé à été reprise.

Lat^e esté 5° 15' 40". Long^e esté 22° 18' 44".

Du 19 au 20 [germinal, an 11, 9-10 avril 1803]. Beau tems, brise foible du NNO au nord. A 3h¼ changé d'amures. Lat^e obs 5° 18' 33" long^e esté 21° 43'.

Du 20 au 21 [germinal, an 11, 10-11 avril 1803]. Beau tems, belle mer, petit frais du NNE au nord. A midi pris sribord amures. A 2h basb. et à 9h srib. Lat^e obs^é 5° 39' long^e esté 21° 49' 0".

Du 21 au 22 [germinal, an 11, 11-12 avril 1803]. Beau tems, belle mer, petit frais de NNE. Lat^e obs. 5° 45' 14". Long^e esté 22° 37' 56". V^{on} NO 8° 29' 15".

Du 22 au 23 [germinal, an 11, 12-13 avril 1803]. Beau tems, joli frais de NE au N. et NNO. et nord. A 4h et à 8h changé d'amures.

Lat^e obs. 5° 42' 32". Long^e esté 22° 44' 50".

(119)

Germinal an 11^{eme}

Du 23 au 24 [germinal, an 11, 13-14 avril 1803]. Le tems beau, petit frais du NNE au nord et NE. A 9h appercu un navire espagnole dans le NO. A 3h du matin et à 6h changé d'amures.

Lat^e obs. 5° 59' 22". Long^e obs 23° 22'.

Du 24 au 25 [germinal, an 11, 14-15 avril 1803]. Beau tems, la mer belle petite brise de NE. Lat^e obs. 6° 46' long^e obs. 24° 26' 0".

Du 25 au 26 [germinal, an 11, 15-16 avril 1803]. Beau tems, belle mer, joli frais de NE à IENE. Vu beaucoup de poissons. Lat^e obs. 7° 11' 8" long^e esté 25° 19' 36". V^{on} NO. 9° 59' 0".

Du 26 au 27 [germinal, an 11, 16-17 avril 1803]. Beau tems, la mer belle, joli brise du NNE au NE. La route au NO¼. Vu beaucoup de poissons de diff^{es} especes. Lat^e obs 7° 28' 8" long^e esté 26° 16'. V^{on} NO. 12° 25' 0".

Du 27 au 28 [germinal, an 11, 17-18 avril 1803]. Beau tems, belle mer joli brise du NE au SE. A 8h du soir il à calmi, à 10h orienté au plus près srib amures. Lat^e obs 7° 54' 19" long^e esté. 27° 3' 48". V^{on} NO. 11° 4' 0".

Du 28 au 29 [germinal, an 11, 18-19 avril 1803]. Beau tems, belle mer joli frais de NNE au NE. Lat^e obs. 8° 21' 33" long^e esté 27° 56' 36". V^{on} esté 11° 30'. NO.

Du 29 au 30 [germinal, an 11, 19-20 avril 1803]. Beau tems, mer belle joli frais de NE. Lat^e obs. 9° 22' 5". Long^e esté 29° 16'. V^{on} NO. 10° 20'.

Du 30 germinal au 1^{er} floreal [an 11, 20-21 avril 1803]. Beau tems, belle mer joli brise du NE¼E au NE¼ nord. Lat^e obs. 10° 47'. Long^e esté 30° 40'. V^{on} NO. 11° 24' 30".

(120)

Floreal an 11^{eme}

Du 1 au 2 [floréal, an 11, 21-22 avril 1803]. Beau tems, belle mer, joli frais de l'ENE au NE. A 1h½ mis la route au NNO.

Lat^e esté 12° 6' 12". Long^e esté 31° 59' 24". V^{on} NO. 9° 4'.

Du 2 au 3 [floréal, an 11, 22-23 avril 1803]. Beau tems, bonne brise d'ENE. Au jour roidis les haubans du grand et petit perroquet.

Lat^e obs. 13° 57' long^e esté 33° 2' 24". V^{on} NO 8° 37'.

Du 3 au 4 [floréal, an 11, 23-24 avril 1803]. Beau tems, belle mer joli brise de l'ENE fraichissant beaucoup. A midi mis la route au nord.

Lat^e obs. 15° 48' 18" long^e esté 33° 50' 0".

Du 4 au 5 [floréal, an 11, 24-25 avril 1803]. Beau tems, belle mer, joli frais de lest à l'ENE. Lat^e obs. 17° 30' 35" long^e esté 34° 32' 6".

Du 5 au 6 [floréal, an 11, 25-26 avril 1803]. Beau tems belle mer, joli brise de IENE. Lat^e obs. 19° 20' 0" long^e esté 33° 50'.

Du 6 au 7 [floréal, an 11, 26-27 avril 1803]. Beau tems, belle mer, ciel nuageux joli brise de IENE à IE¼NE. Lat^e obs. 20° 40' 36" long^e esté 34° 27' 18".

Du 7 au 8 [floréal, an 11, 27-28 avril 1803]. Le tems sombre, vent de NE à lest et à IENE v^{bles} en force et en direction.

Lat^e obs. 22° 28' 4" long^e esté 35° 9' 12".

Du 8 au 9 [floréal, an 11, 28-29 avril 1803]. Beau tems, ciel nuageux joli brise de IENE. Lat^e obs. 24° 19' long^e obs 39° 9'.

Du 9 au 10 [floréal, an 11, 29-30 avril 1803]. Tems couvert et à grains un peu de pluie, bonne brise de l'ENE. Lat^e obs. 25° 57' 36" long^e esté 40° 16' 0". V^{on} obs 6° 50' NO.

(121)

Floreal an 11^{eme}

Du 10 au 11 [floréal, an 11, 30 avril-1^{er} mai 1803]. Beau tems, belle mer, bonne brise de NE à IENE et à lest variable en force et en direction.

Lat^e obs. 27° 47' 33" long^e. esté 41° 20' 0". V^{on} NO. 11° 29'.

Du 11 au 12 [floréal, an 11, 1^{er}-2 mai 1803]. Beau tems, joli frais, vu beaucoup de raisins du tropique. La brise à IENE.

Lat^e obs. 29° 36' 51" long^e esté 42° 9' 18". V^{on} NO. 9° 20'.

Du 12 au 13 [floréal, an 11, 2-3 mai 1803]. Tems par grains, la mer belle. Joli brise et par risée de IESE au NE à lest à IE¼SE. Tenu les haubans et galhaubans du grand mat d'hune.

Lat^e obs. 31° 41' 49". Long^e esté 42° 18' 36".

Du 13 au 14 [floréal, an 11, 3-4 mai 1803]. Tems couvert, par grains la mer belle joli frais de IESE à lest. Lat^e obs. 33° 43' long^e esté 42° 29'. V^{on} NO. 10° 59'.

Du 14 au 15 [floréal, an 11, 4-5 mai 1803]. Beau tems joli brise de IESE à lest et à IENE. Degréé le g^d perroq^t pour changer la voile.

Lat^e obs. 35° 43' 55". Long^e esté 42° 53' 24". V^{on} NO. 10° 11'.

Du 15 au 16 [floréal, an 11, 5-6 mai 1803]. Beau tems, belle mer, joli frais et variables de IESE à l'ENE et au SE. Lat^e obs 37° 26' 50" long^e esté. 42° 37'.

Du 16 au 17 [floréal, an 11, 6-7 mai 1803]. Beau tems, belle mer, joli brise du SE à l'ESE. Changé le perroquet de fougue.

Lat^e obs. 39° 4' 58". Long^e esté 41° 26' 30". V^{on} NO. 1° 30'.

Du 17 au 18 [floréal, an 11, 7-8 mai 1803]. Beau tems, belle mer, ciel serein, joli brise du SE à IESE. Vu un batiment americain au vent à nous, nous avons mis en panne pour lattendre...

(122)

Floreale an 11^{eme}

...notre petit canot à été à bord.

Lat^e obs. 40° 23' 8". Long^e esté [~~7° NO~~] 40° 22' V^{on} esté NO. 7° 0'.

Du 18 au 19 [floréal, an 11, 8-9 mai 1803]. Tems couvert, joli frais par risées du SE a l'ESE. Réparé la g^{de} voile détay qui sétoit déchiré au portage des bras de mizaine.

Lat^e obs. 42° 6' 24". Long^e esté 39° 32' 30" V^{on} esté 7° NO.

Du 19 au 20 [floréal, an 11, 9-10 mai 1803]. Beau tems, ciel nuageux joli brise de IE¼SE à l'ESE et SE. Vu plusieurs batimens. Lat^e obs. 43° 50' 52". Long^e esté 38° 36' V^{on} esté 9° NO.

Du 20 au 21 [floréal, an 11, 10-11 mai 1803]. Beau tems, belle mer, joli brise du SE au sud et S¼SE. Plusieurs navires à vue dans la matinée du 21 tenu les haubans et galhaubans du grand mat dhune. Lat^e obs. 45° 16'. Long^e esté 37° 22' V^{on} NO. 10°.

Du 21 au 22 [floréal, an 11, 11-12 mai 1803]. Beau tems, belle mer, petit frais du sud SE et SSE. Vu plusieurs batimens. Changé le g^d et petit hunier.

Lat^e obs. 46° 6' 27". Long^e esté 36° 10' 26".

Du 22 au 23 [floréal, an 11, 12-13 mai 1803]. Beau tems, petite brise du sud au S¼SE. Plusieurs batimens à vue nous avons parlé à un qui nous à donné du biscuit et de leaudevie. Lat^e obs. 47° 2' long^e esté 34° 27' 26". V^{on} esté 20° NO.

(123)

Floreale an 11^{eme}

Du 23 au 24 [floréal, an 11, 13-14 mai 1803]. Beau tems, belle mer joli frais du sud SSE. et SSO. Cinq batimens à vue. Mis en panne et envoyé notre petit canot à bord pour aller chercher le capitaine. Lat^e obs. 48° 11' 50". Long^e esté 32° 19' 26". V^{on} estimée 20° NO.

Du 24 au 25 [floréal, an 11, 14-15 mai 1803]. Tems à grains, bonne brise du SSE. A 1h½ le galhaubans du grand mat d'hune ayant cassé on la de suite réparé. Dégrée le grand perroquet pour changer sa voile. Lat^e esté. 49° 39' 26". Long^e obs 36° 25'. V^{on} 20° NO.

Du 25 au 26 [floréal, an 11, 15-16 mai 1803]. Beau tems, joli brise du SE au SSE. Pendant la nuit le tems s'est couvert, le vent variable et inégale 4 batimens à vue.

Lat^e esté 51° 2' 38" long^e esté 33° 58' 2" V^{on} NO. 20°.

Du 26 au 27 [floréal, an 11, 16-17 mai 1803]. Tems couvert, bon frais du SSE. SSO et sud. Par raffales, la mer un peu grosse. Vu des oiseaux et des marsouins.

Lat^e esté 51° 59' 38". Long^e. esté 31° 49' 30". V^{on} NO. 30°.

Du 27 au 28 [floréal, an 11, 17-18 mai 1803]. Tems covert vent bon frais et variables du SSO au SO. Par rafalles. La mer assez belle.

Lat^e obs. 52° 34' 12". Long^e esté 29° 5' 30". V^{on} esté 30° NO.

Du 28 au 29 [floréal, an 11, 18-19 mai 1803]. Tems par grains, bon frais du SSO. SO et OSO par raffales à 6h dans un grain le grand mat à craqué au dessous du capelage amené le grand hunier sur le ton et pris les 2 ris dedans et 1 dans le petit...

(124)

Floreal an 11^{eme}

...degré le grand perroquet et dépassé son mat au jour appercu un navire au vent à nous. On s'est occupés à gréer des pataras et déverguer le grand hunier. Lat^e obs. 52° 14' 13". Long^e esté 25° 29' 12". V^{on} NO 34° 46' obs.

Du 29 au 30 [floréal, an 11, 19-20 mai 1803]. Tems couvert, le vent mollissant du SO. SSO et OSO. Calé le grand mat d'hune, d'environ 9 pieds repris les amarages de [un mot illisible] haubans et galhaubans pendant ce tems on sortoit de la drôme 2 jumelle pour le g^d mat. De 5h à 8h continué à faire les roustures sur la jumelle du g^d mat. De 8h à minuit tenu le greement du grand mat d'hune, et à 11h¾ appareillé la g^d voile détay et envergué le grand hunier à minuit il étoit dehors. Au jour travailler au braguet du g^d mat d'hune et à rouster le grand mat. Lat^e esté. 51° 29' long^e esté 22° 31'.

Du 30 floreal au 1^{er} prairial [an 11, 20-21 mai 1803]. Tems couvert et pluvieux par intervalle la mer belle bon frais de OSO au SO. On s'est occupé à roidir les haubans du g^d mat à achever les roustures et réinstallé les pataras les pitons sur lesquels ils étoient n'étant pas assez fort à 5h½ tout étoit parée, un batimen à vue nous avons présenté notre grand mat de perroquet et guindé et grée. Les haubans et galhaubans de ce mat ont été roidis.

Lat^e esté 50° 48' 49. Long^e esté 19° 59' 42". V^{on} esté. 34° NO.

[Sans suite.]